

Název a odkaz

Dostupné jazyky a formáty

Vícejazyčné zobrazení

Text

1987A1813 — CS — 01.05.2016 — 004.001

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex.

Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

►B ÚMLUVA O SPOLEČNÉM TRANZITNÍM REŽIMU
(Úř. věst. L 226 13.8.1987, s. 2)

Ve znění:

		Č.	Úřední věstník Strana	Datum
M1	DECISION No 1/88 OF THE EEC-EFTA JOINT COMMITTEE COMMON TRANSIT of 22 April 1988 (*)	L 162	5	29.6.1988
M2	DECISION No 1/89 OF THE EEC-EFTA JOINT COMMITTEE — COMMON TRANSIT of 3 May 1989 (*)	L 200	4	13.7.1989
M3	DECISION No 2/89 OF THE EEC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT of 8 December 1989 (*)	L 108	4	28.4.1990
M4	DECISION No 1/90 OF THE EEC-EFTA JOINT COMMITTEE COMMON TRANSIT of 13 December 1990 (*)	L 75	2	21.3.1991
M5	DECISION No 1/91 OF THE EEC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 92/599/EEC of 19 September 1991 (*)	L 402	1	31.12.1992
►M6	DOHODA ve formě výměny dopisů mezi Evropským hospodářským společenstvím a Rakouskou republikou, Finskou republikou, Islandskou republikou, Norským královstvím, Švédským královstvím a Švýcarskou konfederací o změně Úmluvy ze dne 20. května 1987 o společném tranzitním režimu	L 25	27	2.2.1993
M7	DECISION No 2/93 OF THE EEC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 94/17/EEC of 23 September 1993 (*)	L 12	33	15.1.1994
M8	DECISION No 1/94 OF THE EEC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 94/947/EC of 8 December 1994 (*)	L 371	2	31.12.1994
M9	DECISION No 3/94 OF THE EEC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 94/949/EC of 8 December 1994 (*)	L 371	6	31.12.1994
M10	RECOMMENDATION No 1/93 THE EEC-EFTA JOINT COMMITTEE ON THE SIMPLIFICATION OF FORMALITIES IN TRADE IN GOODS of 23 September 1993 (*)	L 36	27	14.2.1996
►M11	RECOMMENDATION No 1/93 THE EEC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT of 23 September 1993 (*)	L 36	32	14.2.1996
M12	DECISION No 2/95 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 96/307/EC of 26 October 1995 (*)	L 117	14	14.5.1996
M13	DECISION No 3/96 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 97/117/EC of 5 December 1996 (*)	L 43	32	14.2.1997
M14	DECISION No 4/96 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 97/118/EC of 5 December 1996 (*)	L 43	33	14.2.1997
►M15	DOHODA ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Islandskou republikou, Norským královstvím a Švýcarskou konfederací o změně Úmluvy ze dne 20. května 1987 o společném tranzitním režimu	L 91	14	5.4.1997
M16	DECISION No 2/97 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 97/584/EC of 23 July 1997 (*)	L 238	27	29.8.1997
►M17	DECISION No 3/97 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 97/585/EC of 23 July 1997 (*)	L 238	30	29.8.1997

M18	DECISION No 4/97 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 98/13/EC of 17 December 1997 (*)	L 5	34	9.1.1998
M19	DECISION No 1/99 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 1999/182/EC of 12 February 1999 (*)	L 65	50	12.3.1999
M20	DECISION No 2/99 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 1999/308/EC of 30 March 1999 (*)	L 119	53	7.5.1999
►M21	DECISION No 1/2000 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 2001/10/EC of 20 December 2000 (*)	L 9	1	12.1.2001
M22	DECISION No 1/2001 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 2001/472/EC of 7 June 2001 (*)	L 165	54	21.6.2001
M23	DECISION No 2/2002 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT 2003/4/EC of 27 November 2002 (*)	L 4	18	9.1.2003
M24	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU ES-ESVO SPOLEČNÝ TRANZIT č. 1/2005 2005/558/ES ze dne 17. června 2005,	L 189	35	21.7.2005
M25	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU ES-ESVO SPOLEČNÝ TRANZIT č. 2/2005 2005/559/ES ze dne 17. června 2005,	L 189	59	21.7.2005
M26	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU ES-ESVO SPOLEČNÝ TRANZIT č. 3/2005 2005/560/ES ze dne 17. června 2005,	L 189	61	21.7.2005
M27	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU ES-ESVO SPOLEČNÝ TRANZIT č. 4/2005 2005/632/ES ze dne 15. srpna 2005,	L 225	29	31.8.2005
M28	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU ES-ESVO SPOLEČNÝ TRANZIT č. 6/2005 2005/882/ES ze dne 4. října 2005,	L 324	96	10.12.2005
M29	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU ES-ESVO „SPOLEČNÝ TRANZIT“ č. 1/2007 2007/388/ES ze dne 16. dubna 2007,	L 145	18	7.6.2007
►M30	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU ES-ESVO SPOLEČNÝ TRANZIT č. 1/2008 2008/786/ES ze dne 16. června 2008,	L 274	1	15.10.2008
M31	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU ES-ESVO SPOLEČNÝ TRANZIT č. 1/2009 2009/606/ES ze dne 31. července 2009,	L 207	12	11.8.2009
M32	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ESVO PRO SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM č. 3/2012 2012/379/EU ze dne 26. června 2012,	L 182	42	13.7.2012
►M33	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ESVO PRO SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM č. 4/2012 2012/663/EU ze dne 26. června 2012,	L 297	34	26.10.2012
►M34	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ESVO PRO SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM č. 1/2013 2013/510/EU ze dne 1. července 2013,	L 277	14	18.10.2013
►M35	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ESVO PRO SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM č. 2/2013 2013/675/EU ze dne 7. listopadu 2013,	L 315	106	26.11.2013
►M36	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ESVO PRO SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM č. 2/2015 ze dne 17. června 2015,	L 174	32	3.7.2015
►M37	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ESVO PRO SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM č. 4/2015 ze dne 26. listopadu 2015,	L 344	7	30.12.2015
►M38	ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-ESVO PRO SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM č. 1/2016 ze dne 28. dubna 2016,	L 142	25	31.5.2016

Opraveno:

- C1 Oprava, Úř. věst. L 045, 19.2.2015, s. 22 (1/2008)

(*) Tento akt nebyl nikdy publikován v češtině.

▼B

ÚMLUVA O SPOLEČNÉM TRANZITNÍM REŽIMU

RAKOUSKÁ REPUBLIKA, FINSKÁ REPUBLIKA, ISLANDSKÁ REPUBLIKA, NORSKÉ KRÁLOVSTVÍ, ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ, ŠVÝCARSKÁ KONFEDERACE,

dále jen „země ESVO“,

EVROPSKÉ HOSPODÁŘSKÉ SPOLEČENSTVÍ,

dále jen „Společenství“,

S OHLEDEM na dohody o volném obchodu mezi Společenstvím a jednotlivými zeměmi ESVO,

S OHLEDEM na společné prohlášení, které přijali ministři zemí ESVO a členských států Společenství i Komise Evropských společenství v Lucemburku dne 9. dubna 1984, které obsahuje výzvu k vytvoření Evropského hospodářského prostoru, zvláště pak s ohledem na zjednodušení hraničních formalit a pravidel o původu,

S OHLEDEM na Úmluvu o zjednodušení formalit ve zbožíovém styku, uzavřenou mezi zeměmi ESVO a Společenstvím, kterou se zavádí pro tuto přepravu zboží jednotný správní doklad,

MAJÍCE NA MYSLI, že používáním tohoto jednotného dokladu, které se uplatní v rámci společného tranzitního režimu pro přepravu zboží mezi Společenstvím a zeměmi ESVO i mezi jednotlivými zeměmi ESVO, by se dosáhlo zjednodušení,

MAJÍCE NA MYSLI, že tohoto cíle se dá dosáhnout nejlépe tak, že se tranzitní režim, který se v současné době uplatňuje při přepravě zboží uvnitř Společenství, mezi Společenstvím a Rakouskem a Švýcarskem i mezi Rakouskem a Švýcarskem, rozšíří na ty země ESVO, které tento režim ještě nepoužívají,

MAJÍCE NA MYSLI, že se mezi Finskem, Norskem a Švédskem uplatňuje také Severní tranzitní úprava,

SE ROZHODLY uzavřít tuto úmluvu:

Obecná ustanovení

Článek 1

1. V této Úmluvě se určují ustanovení pro přepravu zboží mezi Společenstvím a zeměmi ESVO i ►M38 mezi jednotlivými zeměmi společného tranzitního režimu ◄ ; k tomuto účelu se zavádí společný tranzitní režim, který se uplatňuje bez ohledu na druh a původ zboží, které se případně překládá, dále odesílá nebo skladuje.
2. Aniž jsou dotčena ustanovení této úmluvy, a zejména ustanovení týkající se poskytování jistoty, platí přeprava zboží uvnitř Společenství za přepravu, uskutečněnou ►M38 v tranzitním režimu Unie ◄ .
3. S výhradou článků 7 až 12 jsou ustanovení o společném tranzitním režimu obsažena v dodatcích I a II této úmluvy.
4. Tranzitní prohlášení a tranzitní doklady pro účely společného tranzitního režimu musí odpovídat dodatku III a musí být vystaveny podle něho.

▼M6

Článek 2

1. Jako společný tranzitní režim se označuje vždy podle případu buď režim T1, nebo T2.
2. Režim T1 se může používat pro všechno zboží, přepravované podle článku 1 odst. 1.
3. Režim T2 lze uplatnit na zboží přepravované v souladu s čl. 1 odst. 1:

▼M38

a) ve Společenství:

pouze pokud je zboží zbožím Unie. Pojem „zboží Unie“ znamená zboží, které spadá do některé z těchto kategorií:

- zboží zcela získané na celním území Společenství, k němuž nebylo přidáno zboží dovezené ze zemí či území mimo celní území Společenství,
- zboží dovezené na celní území Společenství ze zemí či území mimo toto území a propuštěné do volného oběhu,
- zboží získané nebo vyrobené na celním území Společenství buď jen ze zboží uvedeného v druhé odrážce, nebo ze zboží uvedeného v první a druhé odrážce.

▼M6

- Aniž je však dotčena tato úmluva nebo jiné dohody uzavřené Společenstvím, zboží, které i přesto, že splňuje podmínky stanovené v jedné z předchozích tří odrážek, je znovu uvedeno na celní území Společenství poté, co bylo vyvezeno mimo toto území, nebude považováno ►M38 za zboží Unie ◄ ;

▼M38

b) v zemi společného tranzitního režimu:

pouze tehdy, když bylo zboží do této země přepravováno v režimu T2 a bylo za zvláštních předpokladů článku 9 odesláno dále.

▼M6

4. Zvláštní předpoklady pro propuštění zboží do režimu T2 stanovené v této úmluvě platí také pro vystavení dokladů osvědčujících ►M38 celní status zboží Unie ◄ ; se zbožím, pro které byl takový doklad vystaven, se nakládá stejným způsobem, jako se zbožím přepravovaným v režimu T2, přičemž ale není třeba, aby toto zboží provázal doklad osvědčující ►M38 celní status zboží Unie ◄ .

▼M11

Article 3

1. For the purposes of this Convention, the term:

▼M38

- a) „tranzitem“ režim, v němž zboží přechází pod dohledem příslušných orgánů z jedné smluvní strany do jiné smluvní strany nebo do téže smluvní strany přes alespoň jednu hranici;
- b) „zemí“ každá země společného tranzitního režimu, každý členský stát Společenství nebo každý jiný stát, který přistoupil k této úmluvě;

▼M11

- c) 'third country' shall mean any State which is not Contracting Party to this Convention;

▼M38

- d) „zemí společného tranzitního režimu“ země, která není členským státem Společenství a která je smluvní stranou této úmluvy.

▼M38 _____

▼M11

3. In the application of the rules laid down in this Convention for the T1 or T2 procedure, the ►M38 země společného tranzitního režimu ◀ and the Community and its Member States shall have the same rights and obligations.

▼M6

Článek 4

1. Tato úmluva platí, aniž by byly jakkoliv dotčeny všechny ostatní mezinárodní dohody o tranzitním režimu, avšak s výhradou možných omezení uplatnění takovýchto dohod pro přepravu zboží mezi dvěma místy, ležícími ve Společenství, jakož i s výhradou možných omezení při vystavování dokladů osvědčujících ►M38 celní status zboží Unie ◀ .

2. Touto úmluvou nejsou dotčeny ani:

- a) přeprava zboží v režimu dočasného použití
a
- b) dohody o pohraničním styku.

▼B

Článek 5

Jestliže nebyla mezi smluvními stranami a třetí zemí uzavřena žádná dohoda, na jejímž základě by se mohlo zboží přepravované mezi smluvními stranami přepravovat přes území této třetí země v režimu T1 nebo T2, může se takový režim na přepravu zboží přes území této třetí země použít pouze tehdy, když se přeprava uskutečňuje pomocí jediného přepravního dokladu, vystaveného na území některé smluvní strany; uplatňování dotyčného režimu se na území třetí země pozastaví.

▼M6

Článek 6

Pokud se zajišťuje provádění případných opatření, platných pro zboží, mohou země v rámci režimu T1 a T2 mezi sebou zavést na základě dvoustranných a mnohostranných ujednání zjednodušené postupy, které odpovídají kritériím, která se v případě potřeby stanovují v ►M21 dodatku I ◀ a platí pro určité druhy přepravy nebo pro určité podniky.

Takováto ujednání se musí oznámit Komisi Evropských společenství, která o nich informuje ostatní země.

▼B

Provádění tranzitního režimu

▼M6

Článek 7

▼M38

1. S výhradou zvláštních ustanovení této úmluvy jsou příslušné úřady zemí společného tranzitního režimu oprávněny k tomu, aby vykonávaly úkoly celních úřadů odeslání, tranzitu, určení a záruky.

2. Příslušné úřady členských států Společenství jsou oprávněny k přijímání prohlášení T1 nebo T2 pro tranzit k celním úřadům určení v zemích společného tranzitního režimu. S výhradou zvláštních ustanovení této úmluvy uvedené úřady též pro dané zboží osvědčují celní status zboží Unie.

3. Jestliže se sloučí několik zásilek zboží, které pak jeden držitel režimu přepravuje v rámci jediné operace T1 nebo T2 z jednoho celního úřadu odeslání k jednomu celnímu úřadu určení jako hromadnou zásilku jedním dopravním prostředkem, aby bylo dodáno jednomu příjemci, může kterákoli smluvní strana požadovat, aby bylo pro tyto zásilky – kromě řádně

zdůvodněných výjimek – podáno jedno prohlášení T1 nebo T2, ke kterému budou připojeny příslušné ložné listy.

▼M6

4. Aniž je dotčen závazek, že se případně musí prokázat ►M38 celní status zboží Unie ◀ , nemusí být osoba, která na pohraničním celním úřadě smluvní strany plní celní formalities při vývozu, povinna podat celní prohlášení T1 nebo T2, bez ohledu na to, do jakého celního režimu má být toto zboží u sousedního pohraničního celního úřadu propuštěno.

5. Aniž je dotčen závazek, že se případně musí prokázat ►M38 celní status zboží Unie ◀ , může pohraniční celní úřad smluvní strany, u které se celní formalities při vývozu plní, odmítnout propuštění do režimu T1 nebo T2, jestliže má tento režim u sousedního pohraničního celního úřadu končit.

▼B

Článek 8

U přeprav zboží v režimu T1 nebo T2, zvláště při dělení, překládání nebo sestavování zásilek, nesmí být žádné zboží přidáno, vyjmuto nebo vyměněno.

▼M6

Článek 9

1. Zboží, které se doveze v režimu T2 ►M38 do některé země společného tranzitního režimu ◀ , aby se případně v tomto režimu odeslalo dále, musí zůstat v této zemi pod stálým celním dohledem, aby byla zabezpečena jeho totožnost nebo jeho nezměněný stav.

▼M38

2. Jestliže se takovéto zboží zasílá dále ze země společného tranzitního režimu, ve které bylo propuštěno do jiného celního režimu, nežli je režim tranzitu nebo režim uskladňování v celním skladu, nesmí se režim T2 použít.

▼M6

To však neplatí pro zboží, které se dováží na přechodnou dobu k vystavení na veletrhu nebo na jiné podobné veřejné akci a bylo podrobeno pouze takovému nakládání, které bylo potřebné pro jeho zachování nebo které spočívalo v dělení zásilky.

3. Jestliže se zboží po uskladnění v režimu uskladňování v celním skladu zasílá dále ►M38 z některé země společného tranzitního režimu ◀ , smí se režim T2 použít pouze za následujících předpokladů:

— doba uskladnění nepřekročila pět let; u zboží kapitol 1 až 24 nomenklatury pro zařazování zboží do celních sazebníků (Mezinárodní úmluva o harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží ze dne 14. června 1983) je však omezena na šest měsíců,

— zboží bylo skladováno odděleně a bylo podrobeno pouze takovému nakládání, které je potřebné pro jeho zachování, nebo které spočívalo v dělení zásilky, aniž by se přitom nahradil obal,

— nakládání se zbožím musí být prováděno pod celním dohledem.

▼M38

4. Jakékoli prohlášení T2 přijaté příslušným celním úřadem země společného tranzitního režimu nebo doklad osvědčující celní status zboží Unie vystavený tímto úřadem obsahuje odkaz na odpovídající prohlášení T2 nebo na doklad osvědčující celní status zboží Unie, na jehož základě bylo zboží dopraveno do dotyčné země společného tranzitního režimu, a rovněž obsahuje veškeré zvláštní záznamy a poznámky, které jsou v těchto dokladech obsaženy.

▼M6

Článek 10

1. Pokud není v odstavci 2 nebo v dodatcích stanoveno něco jiného, musí být na všechny režimy T1 nebo T2 poskytnuto zajištění, které platí pro všechny státy, kterých se tato přeprava týká.

2. Ustanoveními odstavce 1 není dotčeno právo:

a) smluvních stran, aby mezi sebou dohodly, že se u režimů T1 nebo T2, které se týkají pouze jejich území, zřeknou poskytování zajištění;

b) aby v režimu T1 nebo T2 nepožadovala žádné zajištění pro přepravní trasu mezi celním úřadem odeslání a prvním tranzitním celním úřadem.

▼M21 _____

▼M6

Článek 11

1. Totožnost zboží se zásadně zabezpečuje pomocí celní závěry.

2. Používají se následující celní závěry:

▼M38

- a) prostorová závěra, jestliže dopravní prostředek nebo kontejner byl schválen na základě jiných předpisů nebo uznány celním úřadem odeslání za způsobilé k přiložení celní závěry;

▼M6

- b) v ostatních případech kusová závěra.

▼M38

3. Celní úřad odeslání považuje dopravní prostředky nebo kontejnery za způsobilé k přiložení celní závěry, jestliže:

- a) lze závěry na dopravní prostředek nebo kontejner jednoduše a účinně přiložit;
- b) jsou dopravní prostředek nebo kontejner konstruovány tak, že když se zboží odebere nebo přidá, zanechá to viditelné stopy, závěry jsou poškozeny nebo vykazují známky nedovolené manipulace, nebo odebrání nebo přidání zboží zaznamená elektronický monitorovací systém;
- c) dopravní prostředek nebo kontejner neobsahují žádné skryté prostory, v nichž by bylo možné zboží ukrýt;
- d) jejich nákladové prostory jsou snadno přístupné pro kontrolu celními orgány.

▼C1

4. ►M38 Celní úřad odeslání ◄ může od celní závěry upustit, jestliže lze totožnost zboží zajistit popisem v tranzitním prohlášení nebo doprovodných dokladech.

▼B

Článek 12

▼M38 _____

▼B

3. ►M38 Držitel režimu ◄ nebo jeho zplnomocněný zástupce sdělí na požádání příslušným vnitrostátním úřadům, která se zabývají statistikou tranzitu, všechny informace v souvislosti s prohlášeními T1 nebo T2, které jsou nutné pro statistická šetření.

Správní pomoc

▼M6

Článek 13

1. Příslušné úřady dotyčných zemí si vzájemně poskytují všechny informace, které mají k dispozici a které jsou potřebné pro prověření řádného uplatňování úmluvy.

2. Pokud je to potřebné, informují se vzájemně příslušné úřady dotyčných zemí o všech zjištěních, písemnostech, zprávách, protokolech a informacích, které se vztahují na přepravu v režimu T1 nebo T2, jakož i o nesrovnalostech a protiprávním jednání v souvislosti s těmito režimy.

Pokud je to potřebné, informují se dále vzájemně o zjištěních v souvislosti se zbožím, které podléhá předpisům o administrativní pomoci a které se nacházelo v režimu uskladňování v celním skladu.

3. Jestliže vznikne podezření z nesprávného postupu nebo porušování předpisů v souvislosti se zbožím, které bylo dopraveno z jedné země do jiné země po uskladnění v celním skladu nebo po tranzitu přes některou jinou zemi, sdělí si příslušné úřady dotyčných zemí vzájemně na požádání informace o:

- a) podmínkách, za kterých bylo dotyčné zboží přepravováno:
- při doručení, na základě dokladů T1, T2 nebo dokladu osvědčujícím ►M38 celní status zboží Unie ◄ , do země, které je žádost určena, bez ohledu na způsob, jakým bylo odesláno, nebo
 - při odeslání, na základě dokladů T1, T2 nebo dokladu osvědčujícím ►M38 celní status zboží Unie ◄ , ze země, které je žádost určena, bez ohledu na způsob, jakým bylo doručeno;
- b) podmínkách jakéhokoli uskladnění uvedeného zboží při doručení do země, které je žádost určena, na základě dokladu T2 nebo dokladu osvědčujícím ►M38 celní status zboží Unie ◄ nebo při odeslání z dotyčné země na základě dokladu T2 nebo dokladu osvědčujícím ►M38 celní status zboží Unie ◄ .

4. V žádosti podle odstavců 1 až 3 se musí uvést, na který případ nebo které případy se žádost vztahuje.

5. Jestliže žádá příslušný úřad určité země o úřední pomoc, kterou by sám nemohl poskytnout, kdyby byl o ni požádán, poukáže na tuto okolnost ve své žádosti. Je na uvážení příslušného dožádaného úřadu, zda takové žádosti vyhoví.

6. Informace získané podle odstavců 1 až 3 se smějí použít pouze pro účely této úmluvy a požívají ochrany, kterou informacím tohoto druhu zaručují vnitrostátní právní předpisy té země, která je obdržela. Tyto informace smějí být použity k jiným účelům pouze s písemným souhlasem příslušného úřadu, který je poskytl, a s výhradou omezení stanovených tímto úřadem.

▼M15

Vymáhání pohledávek

Článek 13 a

Příslušné orgány dotyčných zemí si poskytnou v souladu s ustanoveními dodatku IV vzájemnou pomoc při vymáhání pohledávek, vznikly-li tyto pohledávky v souvislosti s přepravou v režimu T1 nebo T2.

▼B

Smíšený výbor

Článek 14

1. Ustanovuje se Smíšený výbor, v němž je zastoupena každá smluvní strana této úmluvy.
2. Smíšený výbor jedná ve vzájemné shodě.
3. Smíšený výbor se schází v případě potřeby, nejméně však jedenkrát ročně. Každá smluvní strana může požádat o svolání zasedání.
4. Smíšený výbor si stanoví jednací řád, který mezi jiným upravuje svolávání zasedání, jmenování předsedy a dobu jeho setrvání ve funkci.
5. Smíšený výbor může vytvořit podvýbory a pracovní skupiny, které mu při plnění úkolů napomáhají.

Článek 15

1. Úkolem Smíšeného výboru je spravovat tuto úmluvu a zabezpečovat její řádné provádění. Aby mohl tuto činnost vykonávat, musí být smluvními stranami pravidelně informován o praktických zkušenostech s používáním této úmluvy. Smíšený výbor vyslovuje doporučení a v případech podle odstavce 3 přijímá rozhodnutí.
2. Doporučuje zejména:
 - a) změny této úmluvy, s výjimkou změn ve smyslu odstavce 3 písmeno c);
 - b) všechna ostatní opatření, která jsou potřebná k provádění úmluvy.

▼M11

3. The Joint Committee shall adopt by decision:

(a) amendments to the Appendices;

▼M21 _____

▼M11

(c) other amendments to this Convention made necessary by amendments to the Appendices;

▼M17 _____

▼M11

►M17 (d) ◀ transitional measures required in the case of the accession of new Member States to the Community;

►M17 (e) ◀ invitations to third countries within the meaning of Article 3 (1) (c) to accede to this Convention in accordance with Article 15a.

▼M17

Decisions taken under points (a) to (d) shall be put into effect by the Contracting Parties in accordance with their own legislation.

▼B

4. Jestliže přijal zástupce některé smluvní strany ve Smíšeném výboru rozhodnutí s výhradou splnění ústavně-právních podmínek, vstupuje rozhodnutí v platnost — pokud v něm není uvedeno žádné datum — prvního dne druhého měsíce po oznámení o zrušení výhrady.

▼M17

5. Decisions of the Joint Committee referred to in paragraph 3 (e) inviting a third country to accede to this Convention shall be sent to the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall communicate it to the third country concerned, together with a text of the Convention in force on that date.

▼M11

6. From the date referred to in paragraph 5, the third country concerned may be represented on the Joint Committee, subcommittees and working parties by observers.

Accession of third countries

Article 15a

1. Any third country may become a Contracting Party to this Convention if invited to do so by the depositary of the Convention following a decision of the Joint Committee.
2. A third country invited to become a Contracting Party to this Convention shall do so by lodging an instrument of accession with the General Secretariat of the Council of the European Communities. The said instrument shall be accompanied by a translation of the Convention into the official language(s) of the acceding country.
3. The accession shall become effective on the first day of the second month following the lodging of the instrument of accession.
4. The depositary shall notify all Contracting Parties of the date on which the instrument of accession was lodged and the date on which the accession will become effective.
5. Recommendations and decisions of the Joint Committee referred to in Article 15 (2) and (3) adopted between the date referred to in paragraph 1 of this Article and the date on which accession becomes effective shall also be communicated to the invited third country via the General Secretariat of the Council of the European Communities.

A declaration accepting such acts shall be inserted either in the instrument of accession or in a separate instrument lodged with the General Secretariat of the Council of the European Communities within six months of the communication. If the declaration is not lodged within that period the accession shall be considered void.

▼B

Různá a závěrečná ustanovení

Článek 16

Každá smluvní strana přijme vhodná opatření pro zabezpečení účinného a vyváženého provádění úmluvy; přitom bude brát ohled na nutnost co nejzrozsáhlejšího zjednodušení formalit, které je třeba zúčastněným ukládat, a na nutnost řešit ke všeobecné spokojenosti potíže, které při použití těchto ustanovení případně nastanou.

Článek 17

Smluvní strany se vzájemně informují o ustanoveních, která přijmou za účelem provádění této úmluvy.

Článek 18

Ustanovení této úmluvy nevylučují zákazy nebo omezení dovozu, vývozu nebo tranzitu, uložené smluvními stranami a členskými státy a odůvodněnými veřejnou mravností, veřejným pořádkem, veřejnou bezpečností, ochranou zdraví a života lidí a zvířat, ochranou rostlin, ochranou národního kulturního pokladu, jenž má uměleckou, historickou nebo archeologickou hodnotu, nebo ochranou průmyslového a obchodního vlastnictví.

▼M17

Article 19

The Appendices to this Convention shall form an integral part thereof.

▼B

Článek 20

1. Tato úmluva se je použitelná na jedné straně na územích, na kterých je použitelná Smlouva o založení Evropského hospodářského společenství a za podmínek stanovených v uvedené smlouvě a na straně druhé ►M38 na územích zemí společného tranzitního režimu ◄ .
2. Tato úmluva se použije také na Lichtenštejnské knížectví, pokud bude toto knížectví spojeno smlouvou o celní unii se Švýcarskou konfederací.

Článek 21

Každá smluvní strana může při dodržení dvanáctiměsíční výpovědní lhůty od této úmluvy odstoupit; písemná výpověď se musí adresovat deponitáři, který ji oznámí ostatním smluvním stranám.

Článek 22

1. Tato úmluva vstupuje v platnost dnem 1. ledna 1988, pokud smluvní strany uložily do 1. listopadu 1987 své listiny o přistoupení v Sekretariátu Rady Evropských společenství, který plní roli deponitáře.
2. Jestliže tato úmluva nevstoupí v platnost dnem 1. ledna 1988, vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce po uložení poslední listiny o přistoupení.
3. Deponitář oznámí datum uložení listiny o přistoupení každé smluvní strany a datum vstupu této úmluvy v platnost.

Článek 23

1. Vstupem této úmluvy v platnost končí použitelnost dohod ze dnů 30. listopadu 1972 a 23. listopadu 1972 o uplatňování pravidel tranzitu Společenství, uzavřených Rakouskem a Švýcarskem se Společenstvím, a také dohoda ze dne 12. července 1977 o rozšíření působnosti pravidel tranzitu Společenství, uzavřená uvedenými zeměmi a Společenstvím.
2. Dohody uvedené v odstavci 1 se však použijí i nadále na takové režimy T1 nebo T2, které začaly platit před vstupem této úmluvy v platnost.
3. Použitelnost Severní tranzitní úpravy mezi Finskem, Norskem a Švédskem končí vstupem této úmluvy v platnost.

Článek 24

Tato úmluva, která je vyhotovena v jediném prvopise v jazyce anglickém, dánském, francouzském, italském, německém, nizozemském, portugalském, řeckém, španělském, finském, islandském, norském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost, bude uložena v archivu Generálního sekretariátu Rady Evropských společenství, který předá její ověřený opis všem smluvním stranám.

V Interlakenu dne 20. května 1987.

▼M38

DODATEK I

SPOLEČNÉ TRANZITNÍ REŽIMY

HLAVA I OBECNÁ USTANOVENÍ

KAPITOLA I

Předmět a oblast působnosti režimu a definice

Článek 1

Předmět

1. Tento dodatek stanoví v souladu s čl. 1 odst. 3 úmluvy pravidla pro společný tranzitní režim.
2. Pokud není uvedeno jinak, použijí se ustanovení tohoto dodatku na operace prováděné ve společném tranzitním režimu.

Článek 2

Nepoužití společného tranzitního režimu na poštovní zásilky

Společný tranzitní režim se nepoužije na poštovní zásilky (včetně poštovních balíků) přepravované v souladu s akty Světové poštovní unie, pokud je zboží přepravováno nositeli práv a povinností vyplývajících z těchto aktů nebo na jejich účet.

Článek 3

Definice

Pro účely úmluvy se rozumí:

- a) „celními orgány“ celní správy odpovědné za provádění úmluvy a jiné orgány zmocněné k jejímu provádění podle vnitrostátního práva;
- b) „osobou“ fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie, podle vnitrostátních právních předpisů nebo podle právních předpisů země společného tranzitního režimu způsobilé k právním úkonům;
- c) „tranzitním prohlášením“ úkon, jímž osoba projevuje předepsanou formou a způsobem vůli, aby bylo zboží propuštěno do společného tranzitního režimu;
- d) „tranzitním doprovodným dokladem“ doklad vytištěný za použití elektronického zpracování dat doprovázející zboží a vycházející z údajů tranzitního prohlášení;
- e) „deklarantem“ osoba podávající tranzitní prohlášení svým vlastním jménem nebo osoba, jejímž jménem je takové prohlášení podáno;
- f) „držitelem režimu“ osoba, která podává celní prohlášení nebo na jejíž účet je uvedené prohlášení podáváno;
- g) „celním úřadem odeslání“ celní úřad, kde je přijato tranzitní prohlášení;
- h) „celním úřadem tranzitu“ celní úřad příslušný v místě vstupu na celní území smluvní strany, pokud je zboží

přepřavováno ve společném tranzitním režimu, nebo celní úřad příslušný v místě výstupu z celního území smluvní strany, pokud zboží během tranzitní operace toto území opouští přes hranici mezi územím smluvní strany a třetí země, nebo

- i) „celním úřadem určení“ celní úřad, kterému je zboží propuštěné do společného tranzitního režimu předloženo, aby mohl být režim ukončen;
- j) „referenčním číslem (MRN)“ registrační číslo, které tranzitnímu prohlášení přidělil příslušný celní orgán za použití elektronického zpracování dat;
- k) „celním úřadem záruky“ celní úřad, o němž celní orgány každé země rozhodnou, že se na něm budou skládat jistoty;
- l) „dluhem“ povinnost osoby zaplatit částku dovozního či vývozního cla a jiné poplatky splatné s ohledem na zboží propuštěné do společného tranzitního režimu;
- m) „dlužníkem“ jakákoli osoba, která je odpovědná za dluh;
- n) „propuštěním zboží“ úkon, kterým celní orgány umožní nakládat se zbožím pro účely uvedené ve společném tranzitním režimu, do něhož je propuštěno;
- o) „osobou usazenou na celním území smluvní strany“
 - v případě fyzické osoby osoba, která má obvyklé bydliště na celním území dané smluvní strany;
 - v případě právnické osoby nebo sdružení osob osoba, která má sídlo, správní ústředí nebo stálou provozovnu na celním území dané smluvní strany;
- p) „elektronickým zpracováním dat“ elektronická výměna informací mezi hospodářskými subjekty a celními orgány, mezi celními orgány navzájem a mezi celními orgány a jinými zapojenými vládními nebo evropskými agenturami nebo institucemi či agenturami a institucemi zemí společného tranzitního režimu v dohodnutém a definovaném formátu za účelem automatizovaného zpracování a uchování dat po přijetí prostřednictvím:
 - i) elektronické výměny dat;
 - ii) výměny mezi počítači;
 - iii) elektronického přenosu strukturovaných dat standardními zprávami nebo službami z jednoho prostředí elektronického zpracování do jiného bez lidského zásahu;
 - iv) vložení dat on-line do celních systémů zpracování dat k uchování a zpracování, jehož výsledkem jsou odpovědi on-line;
- q) „elektronickou výměnou dat“ (EDI) elektronický přenos dat strukturovaných podle dohodnutých standardů zpráv mezi dvěma počítačovými systémy;
- r) „elektronickým tranzitním systémem“ elektronický systém používaný pro elektronickou výměnu dat v rámci společného tranzitního režimu;
- s) „standardní zprávou“ předdefinovaná struktura pro elektronický přenos dat;
- t) „osobními údaji“ jakékoli informace týkající se osoby, jejíž totožnost byla zjištěna nebo je možno ji zjistit;
- u) „zabudovaným přepravním zařízením“ technické prostředky (např. potrubí a elektrické vedení) používané pro nepřetržitou přepravu zboží;
- v) „záložním postupem“ postup založený na používání papírových dokladů umožňujících podání tranzitního prohlášení a následnou kontrolu tranzitní operace, nemůže-li být použit postup založený na elektronickém zpracování dat.

KAPITOLA II

Obecná ustanovení o společném tranzitním režimu

Článek 4

Elektronický systém týkající se režimu

1. K dokončení celních formalit společného tranzitního režimu se použije elektronický tranzitní systém, není-li v tomto dodatku stanoveno jinak.
2. Smluvní strany vymezí vzájemnou dohodou opatření k uplatnění elektronického tranzitního systému stanovící:
 - a) pravidla vymežující a upravující zprávy, které mají být předávány mezi celními úřady a které jsou potřebné pro uplatňování celních předpisů;
 - b) společná data a formáty struktury zpráv, které mají být předávány podle celních předpisů.

Článek 5

Použití elektronického tranzitního systému

1. K výměně informací pro účely společného tranzitního režimu používají příslušné orgány elektronický tranzitní systém,

není-li v tomto dodatku stanoveno jinak.

2. Pro výměnu informací podle odstavce 1 používají smluvní strany společnou komunikační síť/společné systémové rozhraní (CCN/CSI) Evropské unie.

Finanční příspěvek zemí společného tranzitního režimu, jejich přístup k CCN/CSI a další související záležitosti dohodne Unie s každou zemí společného tranzitního režimu.

Článek 6

Bezpečnost údajů

1. Smluvní strany stanoví podmínky pro plnění formalit pomocí elektronického zpracování dat, jež zahrnují mimo jiné opatření pro kontrolu zdrojů a pro ochranu údajů před náhodným nebo nedovoleným zničením, ztrátou, změnou nebo neoprávněným přístupem.

2. Vedle opatření uvedených v odstavci 1 tohoto článku příslušné orgány vytvoří a dodržují náležitá bezpečnostní opatření pro účinné, spolehlivé a bezpečné fungování elektronického tranzitního systému.

3. Změny a výmaz údajů se zaznamenají společně s informacemi o důvodu změny či výmazu, jejich přesném čase a totožnosti osoby, která je provedla.

Původní údaje nebo zpracované údaje se uchovávají po dobu nejméně tří kalendářních let od konce roku, v němž byly zaznamenány, nebo po delší dobu, pokud tak země vyžadují.

4. Příslušné orgány bezpečnost údajů pravidelně kontrolují.

5. Při podezření na jakékoliv porušení bezpečnosti se dotčené příslušné orgány o této skutečnosti navzájem informují.

Článek 7

Ochrana osobních údajů

1. Smluvní strany používají osobní údaje vyměněné při provádění úmluvy pouze pro účely společného tranzitního režimu a dalších celních režimů nebo dočasného uskladnění po skončení společného tranzitního režimu.

Toto omezení nebrání použití těchto údajů celními orgány za účelem analýzy rizik a vyšetřování v průběhu operace ve společném tranzitním režimu a soudního projednávání v důsledku tohoto společného tranzitního režimu. Pokud se tyto údaje pro uvedené účely použijí, celní orgány, které tyto informace dodaly, jsou o tom neprodleně informovány.

2. Smluvní strany zajistí, že zpracování osobních údajů vyměněných při provádění úmluvy probíhá v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES (¹).

3. Každá smluvní strana přijme opatření nezbytná k zajištění souladu s tímto článkem.

KAPITOLA III

Povinnosti držitele režimu a dopravce a příjemce zboží pohybujícího se ve společném tranzitním režimu

Článek 8

Povinnosti držitele režimu a dopravce a příjemce zboží pohybujícího se ve společném tranzitním režimu

1. Držitel režimu je povinen:

- a) předložit zboží ve stanovené lhůtě celnímu úřadu určení v nezměněném stavu spolu s nezbytnými informacemi a dodržet přitom opatření přijatá celními orgány k zajištění jeho ztotožnění;
- b) dodržovat celní předpisy vztahující se na společný tranzitní režim;
- c) není-li v úmluvě stanoveno jinak, poskytnout jistotu k zajištění, že bude zaplacena částka dluhu, který může u zboží vzniknout.

2. Dopravce nebo příjemce zboží, který zboží přijímá s vědomím, že se toto zboží přepravuje ve společném tranzitním režimu, je rovněž povinen ve stanovené lhůtě předložit celnímu úřadu určení zboží v nezměněném stavu a dodržet přitom opatření přijatá celními orgány k zajištění totožnosti tohoto zboží.

KAPITOLA IV

Jistoty

Článek 9

Elektronický systém týkající se jistot

Pro výměnu a uchovávání informací týkajících se jistot se použije elektronické zpracování dat.

Článek 10

Povinnost poskytnout jistotu

1. Držitel režimu poskytne jistotu k zajištění dluhu, který může u zboží propuštěného do společného tranzitního režimu vzniknout.
2. Jistota se poskytne:
 - a) buď jako jednotlivá jistota, která se vztahuje na jedinou operaci;
 - b) nebo jako souborná jistota, která se vztahuje na několik operací, ve formě závazku ručitele, použije-li se zjednodušení stanovené v čl. 55 písm. a).
3. Celní orgány však mohou navrhovaný druh jistoty odmítnout, pokud není slučitelný s řádným uplatňováním společného tranzitního režimu.

Článek 11

Formy jednotlivé jistoty

1. Jednotlivá jistota může být poskytnuta v jedné z těchto forem:
 - a) složením hotovosti;
 - b) závazkem ručitele;
 - c) záručními doklady.
2. V případě uvedeném v odst. 1 písm. c) se jednotlivá jistota poskytne závazkem ručitele.

Článek 12

Ručitel

1. Ručitel uvedený v čl. 10 odst. 2 písm. b), čl. 11 odst. 1 písm. b) a čl. 11 odst. 2 je třetí osoba usazená ve smluvní straně, kde je jistota poskytována, a schválená celními orgány vyžadujícími jistotu.
Ručitel ve svém závazku určí v každé zemi z řad smluvních stran, které jsou příslušnou operací ve společném tranzitním režimu dotčeny, služební adresu nebo jmenuje zplnomocněného zástupce.
2. Ručitel se písemně zaváže, že zaplatí zajištěnou částku dluhu. Závazek ručitele musí rovněž v rámci zajištěné částky pokrýt částku dluhu vymahatelného v důsledku následných kontrol.
3. Celní orgány mohou odmítnout schválit ručitele, u něhož si nejsou jisté, že zajistí zaplacení částky dluhu v předepsané lhůtě.

Článek 13

Zproštění povinnosti poskytnout jistotu

1. Jistota se nepožaduje v žádné z těchto situací:
 - a) u zboží přepravovaného letecky, je-li použit režim tranzitu založený na elektronickém manifestu pro zboží přepravované letecky;
 - b) u zboží přepravovaného po Rýnu a rýnských vodních cestách a po Dunaji a dunajských vodních cestách;
 - c) u zboží přepravovaného zabudovaným přepravním zařízením;
 - d) u zboží přepravovaného po železnici nebo letecky, je-li použit režim tranzitu založený na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici nebo letecky.
2. V případech uvedených v odst. 1 písm. d) se zproštění povinnosti poskytnout jistotu použije pouze na povolení k použití společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici nebo letecky udělená před 1. květnem 2016.

KAPITOLA V

Různá ustanovení

Článek 14

Právní účinky dokladů a záznamů

1. Doklady vydané a záznamy vedené v souladu s předpisy země, kde byly vydány nebo jsou vedeny, bez ohledu na formát a opatření zavedená či přijatá příslušnými orgány jedné země, mají na území ostatních zemí stejné právní účinky jako v zemi, kde byly vydány nebo jsou vedeny.
2. Výsledky vyšetřování provedených v rámci společného tranzitního režimu příslušnými orgány jedné země mají

v ostatních zemích tutéž důkazní váhu jako výsledky vyšetřování příslušných orgánů každé z těchto zemí.

Článek 15

Seznam celních úřadů příslušných pro operace společného tranzitu

Každá země vloží do počítačového systému spravovaného Evropskou komisí (dále jen „Komise“) seznam celních úřadů příslušných pro operace společného tranzitu s uvedením příslušného identifikačního čísla, působnosti a úředních dnů a hodin. Každá změna musí být rovněž zaznamenána do počítačového systému.

Komise tyto údaje prostřednictvím daného počítačového systému sdělí ostatním zemím.

Článek 16

Centrální úřad

Pokud země vytvoří centrální úřad pověřený řízením a sledováním společného tranzitního režimu a přijímáním a předáváním dokladů souvisejících s tímto režimem, informuje o takovém úřadě Komisi.

Komise tuto informaci předá ostatním zemím.

Článek 17

Porušení předpisů a sankce

Země přijmou veškerá opatření nezbytná k řešení jakýchkoli porušení předpisů a nesrovnalostí a k ukládání účinných, přiměřených a odrazujících sankcí.

HLAVA II PROVÁDĚNÍ REŽIMU

KAPITOLA I Jednotlivá jistota

Článek 18

Výpočet částky jednotlivé jistoty

Jednotlivá jistota poskytnutá v souladu s čl. 10 odst. 2 písm. a) pokrývá částku dluhu, který může vzniknout, vypočtenou na základě nejvyšších sazeb cla pro zboží stejného druhu. Pro účely tohoto výpočtu se se zbožím Unie přepravovaným podle úmluvy nakládá jako se zbožím, které není zbožím Unie.

Článek 19

Jednotlivá jistota ve formě složení hotovosti

1. Jednotlivá jistota poskytnutá ve formě složení hotovosti nebo jiného rovnocenného platebního prostředku se poskytuje podle platných předpisů země odeslání, v níž je jistota vyžadována.
2. Jednotlivé jistoty poskytnuté složením hotovosti v jedné smluvní straně jsou platné ve všech smluvních stranách. Jistoty se vrátí při vyřízení režimu.
3. Je-li jistota poskytnuta složením hotovosti nebo jiným rovnocenným platebním prostředkem, neplatí z ní celní orgány žádné úroky.

Článek 20

Jednotlivá jistota ve formě závazku ručitele

1. Závazek učiněný ručitelem pro účely jednotlivé jistoty se poskytne s použitím tiskopisu stanoveného v příloze C1 dodatku III. Závazek si po dobu jeho platnosti ponechá celní úřad záruky.
2. Jestliže to vyžadují vnitrostátní právní a správní předpisy nebo je to v souladu se zvyklostmi, může každá země povolit, aby měl závazek podle odstavce 1 jinou formu, pokud má stejné právní účinky jako závazek stanovený v tiskopisu.
3. U každého závazku sdělí celní úřad záruky držiteli režimu tyto informace:
 - a) referenční číslo jistoty;
 - b) přístupový kód spojený s referenčním číslem jistoty.Držitel režimu nesmí přístupový kód měnit.

Článek 21

Jednotlivá jistota ve formě záručních dokladů

1. Závazek učiněný ručitelem pro účely jednotlivé jistoty ve formě záručních dokladů se poskytne s použitím tiskopisu stanoveného v příloze C2 dodatku III. Závazek si po dobu jeho platnosti ponechá celní úřad záruky.

Ustanovení čl. 20 odst. 2 se použije přiměřeně.

2. Ručitel vyhotoví záruční doklady s použitím tiskopisu stanoveného v příloze C3 dodatku III a poskytne je osobám, které hodlají být držiteli režimu. Tyto záruční doklady jsou platné ve všech smluvních stranách.

Každý záruční doklad pokrývá částku 10 000 EUR, do jejíž výše ručitel ručí. Doba platnosti záručního dokladu je jeden rok od data vydání.

3. Ručitel poskytne celnímu úřadu záruky veškeré požadované podrobnosti o záručních dokladech jednotlivé jistoty, které vystavil.

4. U každého záručního dokladu sdělí ručitel osobě, která hodlá být držitelem režimu, tyto informace:

- a) referenční číslo jistoty;
- b) přístupový kód spojený s referenčním číslem jistoty.

Osoba, která hodlá být držitelem režimu, nesmí přístupový kód měnit.

5. Osoba, která hodlá být držitelem režimu, předloží na celním úřadu odeslání počet záručních dokladů odpovídající násobku částky 10 000 EUR, který je nezbytný k pokrytí celkové částky dluhu, který může vzniknout.

6. Je-li v souladu s čl. 26 odst. 1 písm. b) přijato tranzitní prohlášení v listinné podobě, záruční doklady se v listinné podobě doručí celnímu úřadu odeslání, který si je ponechá. Daný celní úřad sdělí identifikační číslo každého záručního dokladu celnímu úřadu záruky, který je na záručním dokladu uveden.

Článek 22

Schválení závazku

Závazek ručitele musí schválit celní úřad záruky, který jeho schválení oznamuje osobě, která je povinna poskytnout jistotu.

Článek 23

Zrušení schválení ručitele nebo závazku a odstoupení od závazku

1. Celní úřad záruky může schválení ručitele nebo schválení závazku ručitele kdykoli zrušit. Zrušení celní úřad záruky oznámí ručiteli a osobě, která je povinna poskytnout jistotu.

Zrušení schválení ručitele nebo závazku ručitele nabývá účinnosti šestnáctým dnem po dni, kdy ručitel obdržel rozhodnutí o zrušení nebo kdy se má za to, že je obdržel.

2. Ručitel může od svého závazku kdykoli odstoupit. Odstoupení od závazku ručitel oznámí celnímu úřadu záruky.

Odstoupení od závazku ručitele se nevztahuje na zboží, které již bylo v době, kdy odstoupení nabylo účinku, na základě daného závazku propuštěno do společného tranzitního režimu a stále se v něm nachází.

Odstoupení od závazku ručitele nabývá účinnosti šestnáctým dnem po dni, kdy ručitel oznámil odstoupení celnímu úřadu záruky.

3. Celní orgány země odpovědné za příslušný celní úřad záruky zaznamenají informace o zrušení schválení ručitele nebo závazku ručitele nebo o odstoupení od jistoty a den nabytí účinku do elektronického systému uvedeného v článku 9.

KAPITOLA II

Dopravní prostředky a prohlášení

Článek 24

Tranzitní prohlášení a dopravní prostředek

1. Každé tranzitní prohlášení se týká pouze zboží propuštěného do společného tranzitního režimu, které se přepravuje nebo má přepravovat od jednoho celního úřadu odeslání k jednomu celnímu úřadu určení na jediném dopravním prostředku, v kontejneru nebo v nákladovém kusu.

Jedno tranzitní prohlášení se však může týkat zboží, které se přepravuje nebo má přepravovat od jednoho celního úřadu odeslání k jednomu celnímu úřadu určení ve více než jednom kontejneru nebo ve více než jednom nákladovém kusu, jestliže jsou kontejnery nebo nákladové kusy naloženy na jediný dopravní prostředek.

2. Pro účely tohoto článku a pod podmínkou, že se přepravované zboží odesílá společně, se za jediný dopravní prostředek považuje/í:

- a) silniční vozidlo s jedním nebo více přívěsy nebo návěsy;
- b) souprava spojených železničních podvozků nebo vagónů;

c) lodě tvořící jeden celek.

3. Pokud se pro účely společného tranzitního režimu jediný dopravní prostředek používá pro nakládku zboží u více celních úřadů odeslání i pro vykládku u více celních úřadů určení, podává se pro každou zásilku samostatné tranzitní prohlášení.

Článek 25

Tranzitní prohlášení prostřednictvím elektronického zpracování dat

Náležitosti a struktura údajů v tranzitním prohlášení jsou stanoveny v přílohách A1, A2 a B6 dodatku III.

Článek 26

Tranzitní prohlášení v listinné podobě

1. Celní orgán přijme tranzitní prohlášení v listinné podobě v následujících případech:

- a) je-li zboží přepravováno cestujícími, kteří nemají přímý přístup k elektronickému tranzitnímu systému, za podmínek uvedených v článku 27;
- b) je-li použit záložní postup podle přílohy II v případě dočasného selhání:
 - i) elektronického tranzitního systému;
 - ii) elektronického systému, který držitelé režimu používají pro podávání prohlášení pro společný tranzitní režim za použití elektronického zpracování dat;
 - iii) elektronického propojení mezi elektronickým systémem, který používají držitelé režimu pro podávání prohlášení pro společný tranzitní režim za použití elektronického zpracování dat, a elektronickým tranzitním systémem;
- c) jestliže tak země společného tranzitního režimu rozhodne.

2. V rámci uplatňování odst. 1 písm. a) a c) zajistí celní orgány, aby údaje o tranzitu byly zaznamenány v elektronickém tranzitním systému a za použití daného systému vyměňovány mezi celními orgány.

3. Přijetí tranzitního prohlášení v listinné podobě uvedeného v odst. 1 písm. b) bodech ii) a iii) musí schválit celní orgány.

Článek 27

Tranzitní prohlášení pro cestující

V případech uvedených v čl. 26 odst. 1 písm. a) vyhotoví cestující tranzitní prohlášení v listinné podobě v souladu s články 5 a 6 a přílohou B6 dodatku III.

Článek 28

Smíšené zásilky

Zásilka může obsahovat zboží, které má být propuštěno do režimu T1, a zároveň i zboží, které má být propuštěno do režimu T2, pokud je každá položka zboží příslušným způsobem označena v tranzitním prohlášení kódy „T1“, „T2“ nebo „T2F“.

Článek 29

Ověření tranzitního prohlášení a odpovědnost držitele režimu

1. Tranzitní prohlášení ověří deklarant.
2. Jakmile držitel režimu podá tranzitní prohlášení celním orgánům, stává se tím odpovědný za:
 - a) správnost a úplnost údajů uvedených v tranzitním prohlášení;
 - b) pravost, správnost a platnost veškerých podkladů tranzitního prohlášení;
 - c) splnění všech povinností v souvislosti s propuštěním zboží uvedeného v tranzitním prohlášení do společného tranzitního režimu.

KAPITOLA III

Formality u celního úřadu odeslání

Článek 30

Podání a přijetí tranzitního prohlášení

1. Tranzitní prohlášení se podává u celního úřadu odeslání.
2. Celní úřad odeslání tranzitní prohlášení přijme, jsou-li splněny následující podmínky:
 - a) obsahuje veškeré údaje nezbytné pro účely společného tranzitního režimu stanovené v příloze II dodatku III;

- b) je doprovázeno všemi nezbytnými doklady;
- c) zboží, k němuž se tranzitní prohlášení vztahuje, bylo celním orgánům předloženo v úředních hodinách.

Na žádost deklaranta může celní úřad odeslání povolit, aby zboží bylo předloženo mimo tyto úřední hodiny nebo na jakémkoli jiném místě.

3. Celní orgány mohou povolit, aby doklady uvedené v odst. 1 písm. b) nebyly předloženy na celním úřadě odeslání. V tom případě uvedené doklady zůstanou v držení deklaranta a jsou k dispozici celním orgánům.

Článek 31

Změna tranzitního prohlášení

1. Deklarantovi se na jeho žádost povolí změna jednoho nebo více údajů v tranzitním prohlášení, které již bylo celními orgány přijato. Změnou však nesmí být rozšířena působnost tranzitního prohlášení na jiné zboží než na zboží, které v něm bylo původně uvedeno.
2. Změna se však nepovolí, jestliže je o její provedení požádáno poté, co došlo k jedné z těchto událostí:
 - a) celní orgány informovaly deklaranta o svém záměru provést kontrolu zboží;
 - b) celní orgány zjistily nesprávnost údajů uvedených v celním prohlášení;
 - c) celní orgány zboží propustily.

Článek 32

Zrušení platnosti tranzitního prohlášení

1. Na žádost deklaranta zruší celní úřad odeslání platnost již přijatého tranzitního prohlášení v každém z těchto případů:
 - a) je-li přesvědčen, že zboží má být neprodleně propuštěno do jiného celního režimu;
 - b) je-li přesvědčen, že v důsledku zvláštních okolností již není propuštěn do celního režimu, do kterého bylo zboží navrženo v prohlášení, odůvodněné.
- Pokud však celní úřad odeslání informoval deklaranta o svém záměru provést kontrolu zboží, přijme se žádost o zrušení platnosti celního prohlášení poté, co bude tato kontrola provedena.
2. Platnost tranzitního prohlášení se nezruší poté, co bylo zboží propuštěno, s výjimkou případů, kdy:
 - a) zboží ve volném oběhu ve smluvní straně bylo chybně navrženo do společného tranzitního režimu a jeho celní status jako zboží ve volném oběhu v téže smluvní straně byl poté prokázán;
 - b) zboží bylo omylem navrženo ve více než jednom celním prohlášení.

Článek 33

Trasa přepravy ve společném tranzitním režimu

1. Zboží propuštěné do společného tranzitního režimu se přepraví k celnímu úřadu určení po ekonomicky odůvodněné trase.
 2. Považuje-li to celní úřad odeslání nebo deklarant za nezbytné, stanoví tento celní úřad pro přepravu zboží během společného tranzitního režimu trasu, přičemž vezme v úvahu veškeré příslušné informace sdělené deklarantem.
- Při stanovení trasy zanesse celní úřad do elektronického tranzitního systému alespoň země, přes které se má tranzit uskutečnit.

Článek 34

Lhůta pro předložení zboží

1. Celní úřad odeslání stanoví lhůtu, v níž má být zboží předloženo celnímu úřadu určení, přičemž zohlední:
 - a) trasu;
 - b) dopravní prostředek;
 - c) dopravní předpisy nebo jiné právní předpisy, jež by mohly mít dopad na stanovení lhůty;
 - d) veškeré příslušné informace sdělené držitelem režimu.
2. Pokud lhůtu stanoví celní úřad odeslání, je závazná pro celní orgány zemí, na jejichž území zboží během operace společného tranzitu vstupuje, a tyto orgány ji nejsou oprávněny měnit.

Článek 35

Ověření tranzitního prohlášení a kontrola zboží

1. Za účelem ověření správnosti údajů uvedených v tranzitním prohlášení, které bylo přijato, celní úřad odeslání může:
 - a) kontrolovat prohlášení a podklady;

- b) požadovat od deklaranta poskytnutí dalších dokladů;
- c) kontrolovat zboží;
- d) odebírat vzorky za účelem analýzy nebo důkladné kontroly zboží.

2. Celní úřad odesláním ověří existenci a platnost jistoty.

3. Kontrola zboží stanovená v odst. 1 písm. c) se provede v úředních hodinách na místech k tomu určených celním úřadem odesláním. Na žádost deklaranta mohou celní orgány provést kontrolu zboží mimo tyto úřední hodiny nebo na jakémkoli jiném místě.

Článek 36

Identifikace celních závěr

Celní úřad odesláním zaznamená počet celních závěr, které přiložil, a jedinečné identifikátory celních závěr do elektronického tranzitního systému.

Článek 37

Způsobilost k přiložení celní závěry

Silniční vozidla, přívěsy, návěsy a kontejnery schválené pro přepravu zboží pod celní závěrou v souladu s mezinárodní dohodou, jíž jsou Unie a země společného tranzitního režimu stranami, se rovněž považují za způsobilé k přiložení celní závěry.

Článek 38

Charakteristiky celních závěr

1. Celní závěry musí splňovat alespoň tyto základní charakteristiky a technické požadavky:

a) základní charakteristiky závěr:

- i) při běžném používání zůstávají neporušené a bezpečně připevněné;
- ii) jsou snadno kontrolovatelné a rozpoznatelné;
- iii) jsou vyrobeny takovým způsobem, aby jakékoliv jejich porušení, nedovolená manipulace s nimi nebo jejich odstranění zanechávaly stopy viditelné pouhým okem;
- iv) jsou určeny pro jedno použití nebo, pokud jsou určeny pro vícenásobné použití, jsou vyrobeny tak, aby při každém novém použití mohly být opatřeny zřetelným jedinečným identifikačním znakem;
- v) jsou opatřeny jedinečnými identifikátory celní závěry, které jsou trvalé, snadno čitelné a opatřené jedinečným číslem;

b) technické požadavky:

- i) forma a rozměry závěr se mohou lišit podle použitého způsobu přiložení celní závěry, rozměry však musí být takové, aby umožňovaly snadnou čitelnost identifikačních znaků;
- ii) identifikační znaky závěr nesmí být padělatelné ani napodobitelné;
- iii) použitý materiál musí být odolný proti náhodnému rozlomení a proti nezjistitelnému padělání nebo opakovanému použití.

2. Pokud závěry certifikoval příslušný subjekt podle mezinárodní normy ISO č. 17712:2013 „Kontejnery – mechanické plomby“, má se za to, že tyto závěry splňují požadavky stanovené v odstavci 1.

V případech přepravy v kontejnerech se v co největší míře využívají závěry s vysokým prvkem zabezpečení.

3. Na celních závěrách se uvádějí tyto údaje:

- a) slovo „Celní“ v jednom z úředních jazyků Unie či zemí společného tranzitního režimu nebo odpovídající zkratka;
- b) kód země ve formě dvoupísmenného kódu země ISO označující zemi, v níž byla závěra přiložena.

Smluvní strany se mohou po vzájemné dohodě rozhodnout, že budou používat společné prvky a technologie zabezpečení.

4. Každá země oznámí Komisi typy celních závěr, které používá. Komise tyto informace zpřístupní všem zemím.

5. Pokaždé, když má být závěra odstraněna, a umožněna tak celní kontrola zboží, snaží se celní orgán, aby byla dle potřeby opět přiložena celní závěra s alespoň rovnocenným prvkem zabezpečení, a uvede informace o této skutečnosti, včetně nového čísla závěry, na doklady týkající se nákladu.

6. Celní závěry, jež jsou v souladu s přílohou II tohoto dodatku ve znění rozhodnutí č. 1/2008 (²), se mohou používat až do vyčerpání zásob nebo do 1. května 2019 podle toho, co nastane dříve.

Článek 39

Jiná opatření ke ztotožnění zboží než přiložení celních závěr

1. Celní úřad odeslání se může odchylně od čl. 11 odst. 1 úmluvy rozhodnout, že zboží propuštěné do společného tranzitního režimu neopatří celními závěrami, a namísto toho se spolehne na popis zboží v tranzitním prohlášení nebo v doplňujících dokladech, pokud je popis natolik přesný, aby umožnil snadné ztotožnění zboží, a pokud obsahuje informace o jeho množství a povaze a jakýchkoli zvláštních charakteristikách, jako jsou sériová čísla zboží.
2. Pokud celní úřad odeslání nerozhodne jinak, nepřikládají se odchylně od čl. 11 odst. 1 úmluvy celní závěry ani na dopravní prostředky, ani na jednotlivé nákladové kusy obsahující zboží, jestliže je zboží:
 - a) přepravováno letecky a buď jsou na každé zásilce připevněny štítky s číslem doprovodného leteckého nákladního listu, nebo zásilka tvoří nákladovou jednotku, na které je uvedeno číslo doprovodného leteckého nákladního listu;
 - b) přepravováno po železnici a opatření ke ztotožnění přijímají železniční společnosti.

Článek 40

Propuštění zboží do společného tranzitního režimu

1. Do společného tranzitního režimu se propustí pouze zboží, které bylo opatřeno celními závěrami v souladu s čl. 11 odst. 1, 2 a 3 úmluvy, nebo zboží, u kterého byla přijata jiná opatření ke ztotožnění zboží v souladu s čl. 11 odst. 4 úmluvy a článkem 39 tohoto dodatku.
2. Při propuštění zboží předá celní úřad odeslání informace o operaci společného tranzitního režimu:
 - a) deklarovanému celnímu úřadu určení;
 - b) každému deklarovanému celnímu úřadu tranzitu.Tyto informace jsou založeny na údajích uvedených v tranzitním prohlášení, ve znění případných změn.
3. Celní úřad odeslání oznámí propuštění zboží do společného tranzitního režimu držiteli režimu.

Článek 41

Tranzitní doprovodný doklad

1. Celní úřad odeslání poskytne deklarantovi tranzitní doprovodný doklad. Tranzitní doprovodný doklad se poskytne s použitím tiskopisu stanoveného v příloze 3 dodatku III a obsahuje údaje stanovené v příloze A4 dodatku III.
2. Je-li to třeba, doplní se tranzitní doprovodný doklad seznamem položek vyhotoveným s použitím tiskopisu stanoveného v příloze A5 dodatku III a obsahujícím údaje stanovené v příloze A6 dodatku III. Seznam položek tvoří nedílnou součást tranzitního doprovodného dokladu.

KAPITOLA IV

Formality během přepravy

Článek 42

Předložení tranzitního doprovodného dokladu

Tranzitní doprovodný doklad a jiné doklady doprovázející zboží musí být kdykoli na požádání předloženy celním orgánům.

Článek 43

Předložení zboží přepravovaného ve společném tranzitním režimu celnímu úřadu tranzitu

1. Zboží spolu s tranzitním doprovodným dokladem nesoucím odpovídající MRN se předkládá na každém celním úřadu tranzitu.
2. Celní úřad tranzitu zaznamená průjezd zboží přes hranici na základě informací o operaci společného tranzitního režimu, které obdržel od celního úřadu odeslání. Celní úřady tranzitu daný průjezd oznámí celnímu úřadu odeslání.
3. Celní úřady tranzitu mohou provádět kontroly zboží. Případná kontrola zboží se provádí zejména na základě informací o operaci společného tranzitního režimu obdržených od celního úřadu odeslání.
4. Je-li zboží přepravováno přes jiný celní úřad tranzitu, než který je deklarovaný, vyžádá si tento skutečný celní úřad tranzitu informace o operaci společného tranzitního režimu od celního úřadu odeslání a oznámí mu průjezd zboží přes hranici.
5. Odstavce 1, 2 a 4 se nepoužijí v případě přepravy zboží po železnici, pokud celní úřady tranzitu mohou průjezd zboží přes hranici ověřit jinými prostředky. Takové ověření se provádí pouze v případě potřeby. Ověření lze provést dodatečně.

Článek 44

Události během přepravy zboží v rámci operace společného tranzitního režimu

1. Dopravce je povinen opatřit tranzitní doprovodný doklad příslušnými záznamy a po události bez zbytečného odkladu předložit zboží spolu s tranzitním doprovodným dokladem nejbližšímu celnímu orgánu země, na jejímž území se nachází

dopravní prostředek, jestliže:

- a) je dopravce nucen odchytil se od trasy stanovené v souladu s čl. 33 odst. 2 v důsledku okolností, které nemohl ovlivnit;
- b) jsou závěry během přepravní operace poškozeny nebo s nimi bylo neoprávněně manipulováno z důvodů, které nemohl dopravce ovlivnit;
- c) je zboží pod dohledem celního orgánu přeloženo z jednoho dopravního prostředku na jiný dopravní prostředek;
- d) bezprostředně hrozící nebezpečí vyžaduje okamžitou částečnou nebo úplnou vykládku dopravního prostředku opatřené celní závěrou;
- e) dojde k události, která může ovlivnit schopnost držitele režimu nebo dopravce dostát svým závazkům;
- f) dojde ke změně kteréhokoli z prvků tvořících jediný dopravní prostředek uvedený v čl. 24 odst. 2.

Pokud celní orgány, na jejichž území se dopravní prostředek nachází, usoudí, že – jakmile učinily veškerá opatření, jež považují za nezbytná – daná operace společného tranzitního režimu může pokračovat, potvrdí záznamy, které dopravce zanesl do tranzitního doprovodného dokladu.

2. V případě události uvedené v odst. 1 písm. c) nevyžadují celní orgány předložení zboží a tranzitního doprovodného dokladu s příslušnými záznamy, je-li zboží přeloženo z dopravního prostředku, který není opatřen celními závěrami.

3. V případě události uvedené v odst. 1 písm. f) může dopravce poté, co opatřil tranzitní doprovodný doklad příslušnými záznamy, v operaci společného tranzitního režimu pokračovat, pokud je ze soupravy spojených železničních podvozků nebo vagónů odpojen jeden nebo více podvozků nebo vagónů v důsledku technických problémů.

4. V případě události uvedené v odst. 1 písm. f), kdy dojde ke změně tahače silničního vozidla, aniž by došlo ke změně přívěsů nebo návěsů, celní orgán předložení zboží a tranzitního doprovodného dokladu s příslušnými záznamy nepožaduje.

5. V případech uvedených v odstavcích 2, 3 a 4 je dopravce zproštěn povinnosti předložit zboží a tranzitní doprovodný doklad s příslušnými záznamy celnímu orgánu uvedenému v odstavci 1.

6. Příslušné informace v tranzitním doprovodném dokladu týkající se událostí uvedených v odstavci 1 zaznamenají příslušné orgány do elektronického tranzitního systému u celního úřadu tranzitu nebo u celního úřadu určení.

KAPITOLA V

Formality u celního úřadu určení

Článek 45

Předložení zboží propuštěného do společného tranzitního režimu celnímu úřadu určení

1. Jestliže je zboží propuštěné do společného tranzitního režimu dopraveno na celní úřad určení, danému celnímu úřadu se předloží:

- a) zboží;
- b) tranzitní doprovodný doklad;
- c) veškeré informace, které celní úřad určení požaduje.

Předložení se uskuteční v úředních hodinách. Na žádost dotčené osoby však může celní úřad určení povolit předložení mimo tyto úřední hodiny nebo na jakémkoli jiném místě.

2. Pokud se předložení uskutečnilo po uplynutí lhůty, kterou v souladu s čl. 34 odst. 1 stanovil celní úřad odesláním, a pokud je celnímu úřadu určení uspokojivě prokázáno, že dané zpoždění nelze přičítat držiteli režimu ani dopravci, má se za to, že držitel režimu lhůtu dodržel.

3. Celní úřad určení si ponechá tranzitní doprovodný doklad a kontrola zboží se obecně provádí na základě údajů prohlášení pro společný tranzitní režim obdrženého od celního úřadu odesláním.

4. Je-li společný tranzitní režim ukončen, celní úřad určení neshledal žádnou nesrovnalost a držitel režimu předloží tranzitní doprovodný doklad, potvrdí tento celní úřad na žádost držitele režimu daný doklad pro účely poskytnutí alternativního důkazu v souladu s čl. 51 odst. 1. Potvrzení sestává z otisku razítka daného celního úřadu, podpisu úředníka tohoto úřadu, data a této poznámky:

„— Alternativní důkaz – 99202“.

5. Společný tranzitní režim může být ukončen u jiného celního úřadu, než který je deklarovaný v tranzitním prohlášení. Tento celní úřad se poté považuje za celní úřad určení.

Článek 46

Stvrzenka

1. Na žádost osoby předkládající zboží vystaví celní úřad určení stvrzenku o tom, že zboží a tranzitní doprovodný doklad byly danému celnímu úřadu předloženy.
2. Stvrzenka se poskytuje prostřednictvím tiskopisu uvedeného v příloze B10 dodatku III, který předem vyplní dotčená osoba.
3. Stvrzenku nelze použít jako alternativní důkaz prokazující ukončení společného tranzitního režimu ve smyslu čl. 51 odst. 1.

Článek 47

Oznámení o příchodu zboží ve společném tranzitním režimu a výsledky kontroly

1. Celní úřad určení oznámí celnímu úřadu odeslání příchod zboží ve stejný den, kdy je zboží spolu s tranzitním doprovodným dokladem v souladu s čl. 45 odst. 1 předloženo.
2. Je-li operace společného tranzitního režimu ukončena u jiného celního úřadu, než který je deklarovaný v tranzitním prohlášení, oznámí celní úřad, který se v souladu s čl. 45 odst. 5 považuje za celní úřad určení, příchod zboží celnímu úřadu odeslání ve stejný den, kdy je zboží spolu s tranzitním doprovodným dokladem v souladu s čl. 45 odst. 1 předloženo. Celní úřad určení deklarovaný v tranzitním prohlášení je o příchodu zboží informován celním úřadem odeslání.
3. Oznámení o příchodu zboží uvedené v odstavcích 1 a 2 se nepovažuje za důkaz o řádném ukončení společného tranzitního režimu.
4. Celní úřad určení oznámí výsledky kontroly celnímu úřadu odeslání nejpozději třetí den následující po dni, kdy je zboží v souladu s čl. 45 odst. 1 předloženo celnímu úřadu určení nebo na jiném místě. Ve výjimečných případech může být tato lhůta prodloužena až na šest dnů.
5. Pokud však zboží přijímá schválený příjemce podle článku 87, vyrozumí se odchýlně od odstavce 4 tohoto článku celní úřad odeslání nejpozději šestý den následující po dni, kdy je zboží dodáno schválenému příjemci.

KAPITOLA VI

Formality týkající se ukončení režimu

Článek 48

Ukončení a vyřízení režimu

1. Společný tranzitní režim je ukončen a závazky držitele režimu jsou splněny, když je zboží propuštěné do tohoto režimu s požadovanými informacemi předloženo celnímu úřadu určení v souladu s celními předpisy.
2. Celní orgány společný tranzitní režim vyřídí, jakmile mohou porovnáním údajů dostupných celnímu úřadu odeslání a údajů dostupných celnímu úřadu určení konstatovat, že tranzitní režim byl řádně ukončen.

Článek 49

Šetření pro zboží přepravované ve společném tranzitním režimu

1. Pokud celní úřad odeslání neobdrží výsledky kontroly do šesti dnů v souladu s čl. 47 odst. 4 nebo 5 po obdržení oznámení o příchodu zboží, vyžádá si je daný celní úřad neprodleně u celního úřadu určení, který zaslal oznámení o příchodu zboží.

Celní úřad určení zašle výsledky kontroly neprodleně po obdržení žádosti celního úřadu odeslání.

2. Pokud celní orgán země odeslání dosud neobdržel informace, které umožňují vyřízení společného tranzitního režimu nebo vymáhání celního dluhu, vyžádá si příslušné informace od držitele režimu nebo od celního úřadu určení, jsou-li k dispozici dostatečné informace v místě určení, a to v těchto případech:

- a) celní úřad odeslání neobdržel oznámení o příchodu zboží do uplynutí lhůty pro předložení zboží stanovené v souladu s článkem 34;
- b) celní úřad odeslání neobdržel výsledky kontroly požadované v souladu s odstavcem 1;
- c) celní úřad odeslání zjistí, že oznámení o příchodu zboží nebo výsledky kontroly byly zaslány omylem.

3. Celní orgán země odeslání zašle žádosti o informace podle odst. 2 písm. a) do sedmi dnů po uplynutí lhůty v uvedeném ustanovení a žádosti o informace podle odst. 2 písm. b) do sedmi dnů po uplynutí použitelné lhůty uvedené v odstavci 1.

Avšak obdrží-li celní orgán země odeslání před uplynutím uvedených lhůt informaci, že společný tranzitní režim nebyl řádně ukončen, nebo nabude-li podezření o jeho neukončení, odešle žádost neprodleně.

4. Odpovědi na žádosti podle odstavce 2 musí být zaslány do 28 dnů od data odeslání žádosti.

5. Pokud celní úřad určení neposkytne v návaznosti na žádost v souladu s odstavcem 2 dostatečné informace pro vyřízení společného tranzitního režimu, požádá celní orgán země odeslání držitele režimu nejpozději 28 dnů po zahájení šetření, aby uvedené informace poskytl.

Držitel režimu na uvedenou žádost odpoví do 28 dnů od data jejího odeslání.

6. Nejsou-li informace poskytnuté v odpovědi držitele režimu v souladu s odstavcem 4 dostatečné pro vyřízení společného tranzitního režimu, avšak celní orgán země odeslání je považuje za dostatečné pro pokračování v šetření, zašle tento orgán neprodleně žádost o další informace příslušnému celnímu úřadu.

Daný celní úřad na uvedenou žádost odpoví do 40 dnů od data jejího odeslání.

7. Pokud se během jednotlivých kroků šetření uvedených v odstavci 1 až 6 zjistí, že společný tranzitní režim byl řádně ukončen, celní orgán země odeslání společný tranzitní režim vyřídí a neprodleně vyrozumí o vyřízení režimu držitele režimu a případně jakýkoli celní orgán, který zahájil řízení o vymáhání celního dluhu.

8. Pokud se během jednotlivých kroků šetření uvedených v odstavci 1 až 6 zjistí, že společný tranzitní režim nemůže být vyřízen, určí celní orgán země odeslání, zda vznikl dluh.

Jestliže dluh vznikl, učiní celní orgán země odeslání tato opatření:

- a) identifikuje dlužníka;
- b) určí celní orgán odpovědný za oznámení dluhu.

Článek 50

Žádost o převod vymáhání dluhu

1. Pokud celní orgán země odeslání během šetření a před uplynutím lhůty uvedené v čl. 114 odst. 2 získá důkaz, že místo, kde došlo k událostem rozhodným pro vznik dluhu, se nachází v jiné zemi, zašle tento celní orgán bezodkladně a v každém případě v uvedené lhůtě veškeré informace, které má k dispozici, příslušnému celnímu orgánu v daném místě.

2. Příslušný celní orgán v daném místě potvrdí přijetí informací a vyrozumí celní orgán země odeslání, zda je odpovědný za vymáhání. Neobdrží-li celní orgán země odeslání uvedené informace do 28 dnů, pokračuje bezodkladně v šetření nebo zahájí vymáhání.

Článek 51

Alternativní důkaz o ukončení společného tranzitního režimu

1. Společný tranzitní režim se považuje za řádně ukončený, jestliže držitel režimu způsobem uspokojivým pro celní orgán země odeslání předloží jeden z těchto dokladů ztotožňujících zboží:

- a) doklad potvrzený celním orgánem země určení, který ztotožňuje zboží a z něhož vyplývá, že zboží bylo předloženo celnímu úřadu určení nebo že bylo dodáno schválenému příjemci podle článku 87;
- b) doklad nebo celní záznam potvrzený celním orgánem země, z něhož vyplývá, že zboží fyzicky opustilo celní území smluvní strany;
- c) celní doklad vydaný ve třetí zemi, kde je zboží propuštěno do celního režimu;
- d) doklad vydaný ve třetí zemi, opatřený otiskem razítka nebo potvrzený celním orgánem této země, z něhož vyplývá, že zboží je v dané zemi považováno za zboží ve volném oběhu.

2. Namísto dokladů uvedených v odstavci 1 se jako důkaz mohou předložit kopie daných dokladů ověřené orgánem, který potvrdil původní doklady, orgánem příslušné třetí země nebo orgánem kterékoli země.

Článek 52

Ověřování a správní pomoc

1. Příslušný celní orgán může provádět kontroly po propuštění zboží týkající se poskytnutých informací a jakýchkoli dokladů, tiskopisů, povolení nebo údajů vztahujících se k operaci společného tranzitního režimu, jejichž účelem je ověřit pravost záznamů, vyměňovaných informací a razítek. K těmto kontrolám se přistoupí v případě, že vzniknou pochybnosti o správnosti a pravosti poskytnutých informací, nebo existuje-li podezření na podvod. Mohou být také provedeny na základě analýzy rizik nebo náhodným výběrem.

2. Příslušný celní orgán, který obdrží žádost o provedení kontroly po propuštění zboží, ji vyřídí bezodkladně.

3. Pokud příslušný celní orgán země odeslání požádá příslušný celní orgán o kontrolu po propuštění zboží, která se týká informací vztahujících se k operaci společného tranzitního režimu, považují se podmínky pro vyřízení režimu tranzitu stanovené v čl. 48 odst. 2 za nesplněné, dokud není potvrzena pravost a správnost údajů.

KAPITOLA VII

Společný tranzitní režim pro přepravu zboží zabudovaným přepravním zařízením

Článek 53

Společný tranzitní režim pro přepravu zboží zabudovaným přepravním zařízením

1. Vstupuje-li zboží přepravované zabudovaným přepravním zařízením na celní území jedné smluvní strany prostřednictvím tohoto zařízení, považuje se toto zboží za propuštěné do společného tranzitního režimu okamžikem vstupu na uvedené území.

2. Pokud se zboží již nachází na celním území jedné smluvní strany a je přepravováno zabudovaným přepravním zařízením, považuje se toto zboží za propuštěné do společného tranzitního režimu okamžikem jeho umístění do zabudovaného přepravního zařízení.

3. Pro účely společného tranzitního režimu platí, že pokud se zboží přepravuje zabudovaným přepravním zařízením, je držitelem režimu provozovatel zabudovaného přepravního zařízení usazený ve smluvní straně, přes jejíž území zboží vstupuje na celní území smluvních stran v případě uvedeném v odstavci 1, nebo provozovatel zabudovaného přepravního zařízení ve smluvní straně, v níž přeprava v případě uvedeném v odstavci 2 začíná.

Držitel režimu a celní orgán se dohodnou na metodách celního dohledu nad přepravovaným zbožím.

4. Pro účely čl. 8 odst. 2 se provozovatel zabudovaného přepravního zařízení usazený v zemi, přes jejíž území je zboží zabudovaným přepravním zařízením přepravováno, považuje za dopravce.

5. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavce 8, společný tranzitní režim se považuje za ukončený okamžikem, kdy je v obchodních záznamech příjemce nebo provozovatele zabudovaného přepravního zařízení učiněn odpovídající záznam potvrzující, že zboží přepravované zabudovaným přepravním zařízením:

- a) dosáhlo zařízení příjemce;
- b) je přijato do distribuční sítě příjemce nebo
- c) opustilo celní území smluvních stran.

6. Jestliže se zboží přepravované zabudovaným přepravním zařízením mezi dvěma smluvními stranami považuje za propuštěné do společného tranzitního režimu podle odstavce 2 a přeprava probíhá přes území země společného tranzitního režimu, kde tento režim pro přepravu zboží zabudovaným přepravním zařízením není používán, pozastavuje se tento režim během přepravy zboží tímto územím.

7. Jestliže se zboží přepravuje zabudovaným přepravním zařízením ze země společného tranzitního režimu, kde společný tranzitní režim pro přepravu zboží zabudovaným přepravním zařízením není používán, do smluvní strany, kde je tento režim používán, považuje se uvedený režim za zahájený, jakmile zboží vstoupí na území posledně uvedené smluvní strany.

8. Jestliže se zboží přepravuje zabudovaným přepravním zařízením ze smluvní strany, kde je společný tranzitní režim pro přepravu zboží zabudovaným přepravním zařízením používán, do místa určení v zemi společného tranzitního režimu, kde tento režim není používán, považuje se uvedený režim za ukončený, jakmile zboží opustí území smluvní strany, kde je tento režim používán.

Článek 54

Nepovinné použití společného tranzitního režimu na přepravu zboží zabudovaným přepravním zařízením

Země společného tranzitního režimu se může rozhodnout společný tranzitní režim na přepravu zboží zabudovaným přepravním zařízením nepoužívat. Toto rozhodnutí sdělí Komisi, která o něm informuje ostatní země.

HLAVA III

ZJEDNODUŠENÍ POUŽÍVANÁ V PŘÍPADĚ SPOLEČNÉHO TRANZITNÍHO REŽIMU

KAPITOLA I

Obecná ustanovení o zjednodušení

Článek 55

Typy zjednodušení tranzitu

Celní orgány mohou na žádost povolit tato zjednodušení:

- a) použití souborné jistoty nebo zproštění povinnosti poskytnout jistotu;
- b) použití zvláštního typu celních závěr, pokud se celní závěra vyžaduje pro zajištění totožnosti zboží propuštěného do společného tranzitního režimu;
- c) status schváleného odesílatele, který umožňuje držiteli povolení propouštět zboží do společného tranzitního režimu bez jeho předložení celnímu úřadu;
- d) status schváleného příjemce, který umožňuje držiteli povolení přijímat zboží přepravované ve společném tranzitním režimu na schváleném místě a ukončit tento režim podle čl. 48 odst. 1;
- e) použití společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované letecky nebo

společného tranzitního režimu založeného na elektronickém manifestu pro zboží přepravované letecky;

- f) použití společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici;
- g) použití jiných zjednodušených postupů na základě článku 6 úmluvy.

Článek 56

Územní působnost povolení ke zjednodušení

1. Zjednodušení uvedená v čl. 55 písm. b) a c) se uplatňují pouze u operací společného tranzitního režimu zahájených ve smluvní straně, která udělila povolení používat daná zjednodušení.
2. Zjednodušení uvedená v čl. 55 písm. d) se uplatňuje pouze u operací společného tranzitního režimu ukončených ve smluvní straně, která udělila povolení používat dané zjednodušení.
3. Zjednodušení uvedená v čl. 55 písm. e) se uplatňuje ve smluvních stranách, které jsou určeny v povolení používat dané zjednodušení.
4. Zjednodušení uvedená v čl. 55 písm. a) a f) se uplatňují ve všech smluvních stranách.

Článek 57

Obecné podmínky pro povolení ke zjednodušení

1. Povolení uvedená v čl. 55 písm. a) se udělí žadatelům splňujícím následující podmínky:
 - a) žadatel je usazen na celním území smluvní strany;
 - b) žadatel se nedopustil žádného vážného nebo opakovaného porušení celních nebo daňových předpisů a nemá žádný záznam, pokud jde o závažné trestné činy související s jeho hospodářskou činností;
 - c) žadatel společný tranzitní režim pravidelně využívá nebo má praktické normy pro způsobilost nebo odbornou kvalifikaci přímo související s prováděnou činností.
2. Povolení uvedená v čl. 55 písm. b), c) a d) se udělí žadatelům splňujícím následující podmínky:
 - a) žadatel je usazen na celním území smluvní strany;
 - b) žadatel prohlašuje, že bude společný tranzitní režim pravidelně využívat;
 - c) žadatel se nedopustil žádného vážného nebo opakovaného porušení celních nebo daňových předpisů a nemá žádný záznam, pokud jde o závažné trestné činy související s jeho hospodářskou činností;
 - d) žadatel prokáže vysokou úroveň kontroly svých operací a toku zboží prostřednictvím systému správy obchodních a případně dopravních záznamů, umožňující přiměřenou kontrolu ze strany celních úřadů;
 - e) žadatel má praktické normy pro způsobilost nebo odbornou kvalifikaci, které přímo souvisí s prováděnou činností.
3. Povolení uvedená v čl. 55 písm. e) se udělí žadatelům splňujícím následující podmínky:
 - a) v případě společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované letecky je žadatelem letecká společnost, která je usazena na celním území smluvní strany;
 - b) v případě společného tranzitního režimu založeného na elektronickém manifestu pro zboží přepravované letecky je žadatelem letecká společnost, která provozuje významný počet letů mezi letišti smluvních stran a je usazena na celním území smluvní strany nebo zde má sídlo, správní ústředí nebo stálou provozovnu;
 - c) žadatel společný tranzitní režim pravidelně využívá nebo příslušný celní orgán ví, že žadatel je schopný splnit povinnosti plynoucí z tohoto režimu;
 - d) žadatel se nedopustil žádného závažného nebo opakovaného porušení celních nebo daňových předpisů.
4. Povolení uvedená v čl. 55 písm. f) se udělí žadatelům splňujícím následující podmínky:
 - a) žadatelem je železniční podnik;
 - b) žadatel je usazen na celním území smluvní strany;
 - c) žadatel společný tranzitní režim pravidelně využívá nebo příslušný celní orgán ví, že žadatel je schopný splnit povinnosti plynoucí z tohoto režimu, a
 - d) žadatel se nedopustil žádného závažného nebo opakovaného porušení celních nebo daňových předpisů.
5. Povolení se udělí, pouze pokud má celní orgán za to, že bude schopen na společný tranzitní režim dohlížet a provádět kontroly, aniž by musel vynaložit administrativní úsilí, které by nebylo přiměřené požadavkům dané osoby.

Článek 58

Sledování podmínek pro povolení

Celní orgány sledují podmínky, které mají být splněny držitelem povolení. Rovněž sledují plnění povinností vyplývajících z tohoto povolení. Pokud držitel povolení existuje méně než tři roky, celní orgány tohoto držitele během prvního roku po udělení povolení sledují důkladně.

Článek 59

Obsah žádosti o povolení

1. Žádost o povolení používat zjednodušení musí být opatřena datem a podepsána. Způsob, jakým má být žádost podána, určí smluvní strany.
2. Žádosti obsahují všechny náležitosti, které celním orgánům umožní ověřit, zda jsou splněny podmínky, za nichž lze zjednodušení povolit.

Článek 60

Odpovědnost žadatele

Osoby, které žádají o použití zjednodušení, odpovídají podle platných předpisů smluvních stran a bez dotčení případné trestní odpovědnosti za:

- a) správnost a úplnost údajů uvedených v žádosti;
- b) pravost, přesnost a platnost veškerých podkladů žádosti.

Článek 61

Celní orgány příslušné k udělení povolení

1. Žádosti o zjednodušení uvedené v čl. 55 písm. c) se předloží celním orgánům příslušným k udělení povolení v zemi, kde mají být operace společného tranzitního režimu zahájeny.
2. Žádosti o zjednodušení uvedené v čl. 55 písm. d) se předloží celním orgánům příslušným k udělení povolení v zemi, kde mají být operace společného tranzitního režimu ukončeny.
3. Žádosti o zjednodušení uvedené v čl. 55 písm. a), b), e) a f) se předloží celním orgánům příslušným pro místo, kde žadatel vede nebo zpřístupňuje své hlavní účetnictví pro celní účely a kde se má provést alespoň část činností, na něž se povolení vztahuje.

Hlavní účetnictví žadatele se musí vztahovat k záznamům a dokumentaci, které celním orgánům umožňují udělit povolení.

Článek 62

Přijetí a zamítnutí žádostí a udělování povolení

1. Při přijímání či zamítnutí žádostí a při udělování povolení se postupuje podle platných předpisů smluvních stran.
2. Rozhodnutí o zamítnutí žádosti uvádějí důvody zamítnutí a sdělují se žadateli v souladu se lhůtami a předpisy platnými v dané smluvní straně.

Článek 63

Obsah povolení

1. Povolení, a je-li třeba jedna či více ověřených kopií, se předají držiteli povolení.
2. Povolení vymezuje podmínky, za kterých lze zjednodušení využívat, a určuje provozní a kontrolní opatření.

Článek 64

Nabytí účinku povolení

1. Povolení nabývá účinku od data, kdy je žadatel obdržel nebo se má za to, že je obdržel, a je od uvedeného data vymahatelné celními orgány.

Pokud není v celních předpisech stanoveno jinak, povolení platí bez časového omezení.

2. V následujících případech nabývá povolení účinku jiným dnem, než kdy žadatel rozhodnutí obdržel nebo se má za to, že je obdržel:

- a) povolení bude pro žadatele příznivé a žadatel požádal o odlišný den nabytí účinku, v kterémžto případě nabývá povolení účinku dnem, o němž žadatel požádal, jestliže tento den následuje po dni, od něhož by bylo použitelné v souladu s odstavcem 1;
- b) jediným cílem aktuálního rozhodnutí je prodloužit platnost předchozího povolení, jež bylo vydáno na časově omezenou dobu, v kterémžto případě nabývá povolení účinku dnem po uplynutí platnosti tohoto předchozího povolení;
- c) účinek povolení závisí na tom, zda žadatel splní určité formalities, v kterémžto případě nabývá povolení účinku dnem, kdy žadatel obdržel nebo se má za to, že obdržel od příslušného celního orgánu oznámení konstatující, že tyto formalities byly uspokojivě splněny.

Článek 65

Zneplatnění, zrušení či změna povolení

1. Držitel povolení je povinen uvědomit celní orgány o všech skutečnostech, které nastanou po vydání povolení a které mohou ovlivnit jeho platnost nebo obsah.
2. Celní orgány zneplatní povolení, jsou-li splněny všechny následující podmínky:
 - a) povolení bylo uděleno na základě nesprávných či neúplných informací;
 - b) držitel povolení věděl nebo si měl být vědom toho, že informace byly nesprávné nebo neúplné;
 - c) pokud by byly informace správné a úplné, o povolení by bylo rozhodnuto jinak.
3. Povolení se zruší nebo změní v případech jiných, než jsou případy uvedené v odstavci 2:
 - a) jestliže jedna nebo více podmínek stanovených pro udělení povolení nebyly splněny nebo již nejsou plněny nebo
 - b) na žádost držitele povolení.
4. Držiteli povolení jsou jeho zneplatnění, zrušení či změna oznámeny v souladu se lhůtami a platnými ustanoveními dané smluvní strany.
5. Zneplatnění povolení nabývá účinku od data, k němuž povolení původně nabylo účinku, nestanoví-li rozhodnutí o zneplatnění v souladu s celními předpisy jinak.
6. Zrušení nebo změna povolení nabývá účinku od data, kdy je žadatel obdržel nebo se má za to, že je obdržel. Nicméně ve výjimečných případech, kde to vyžadují oprávněné zájmy držitele povolení, mohou celní orgány stanovit pozdější datum nabytí účinku rozhodnutí o zrušení nebo změně v souladu se lhůtami platnými ve smluvních stranách. Datum nabytí účinku musí být v rozhodnutí o zrušení nebo změně povolení uvedeno.

Článek 66

Opětovné posouzení povolení

1. Celní orgán příslušný k udělení povolení je v následujících případech povinen povolení znovu posoudit:
 - a) na povolení mají dopad změny v příslušných právních předpisech;
 - b) v případě potřeby v důsledku provedení sledování;
 - c) v případě potřeby na základě informací, jež poskytl v souladu s čl. 65 odst. 1 držitel povolení nebo jež poskytly jiné orgány.
2. Výsledek opětovného posouzení sdělí celní orgán příslušný k udělení povolení držiteli tohoto povolení.

Článek 67

Pozastavení povolení

1. Celní orgán příslušný k udělení povolení pozastaví platnost povolení namísto jeho zneplatnění, zrušení nebo změny, jestliže:
 - a) se tento celní orgán domnívá, že jsou k zneplatnění povolení, jeho zrušení nebo změně možná dány dostatečné důvody, avšak nemá dosud všechny údaje potřebné k tomu, aby o zneplatnění povolení nebo jeho zrušení či změně rozhodl;
 - b) se tento celní orgán domnívá, že nejsou splněny podmínky povolení nebo že držitel povolení neplní povinnosti, které mu toto povolení ukládá, a že je vhodné dát držiteli povolení čas na to, aby přijal taková opatření, která splnění těchto podmínek či povinností zajistí;
 - c) o pozastavení platnosti povolení žádá jeho držitel z toho důvodu, že dočasně není s to plnit podmínky stanovené pro udělení povolení nebo povinnosti tímto povolením uložené.
2. V případech podle odst. 1 písm. b) a c) je držitel povolení povinen oznámit celnímu orgánu příslušnému k udělení povolení opatření, která se zavazuje provést, aby zajistil splnění daných podmínek či povinností, a oznámit mu též lhůtu, kterou k přijetí těchto opatření potřebuje.

Článek 68

Lhůta pozastavení platnosti povolení

1. Lhůta, po níž je pozastavena platnost povolení a kterou určí příslušný celní orgán, musí odpovídat době potřebné k tomu, aby tento celní orgán určil, jsou-li splněny podmínky pro zneplatnění rozhodnutí, jeho zrušení či změnu.

Je-li však podle názoru celního orgánu možné, že držitel povolení nesplňuje kritéria čl. 57 odst. 1 písm. b), musí být platnost povolení pozastavena do doby, než bude určeno, zda se některá z následujících osob nedopustila závažného či opakovaného porušení předpisů:

 - a) držitel povolení;
 - b) osoba pověřená vedením společnosti, která je držitelem příslušného povolení, nebo osoba vykonávající kontrolu nad řízením této společnosti;
 - c) osoba odpovědná za celní záležitosti ve společnosti, která je držitelem příslušného povolení.

2. V případech podle čl. 67 odst. 1 písm. b) a c) musí lhůta, po níž je pozastavena platnost povolení a kterou určí celní orgán příslušný k udělení povolení, odpovídat době, kterou držitel povolení oznámí v souladu s čl. 67 odst. 2. Lhůtu, po níž je pozastavena platnost povolení, lze na žádost držitele povolení ve vhodných případech dále prodloužit.

Lhůtu, po níž je pozastavena platnost povolení, lze dále prodloužit o dobu potřebnou k tomu, aby příslušný celní orgán ověřil, zda přijatá opatření zajišťují splnění podmínek či povinností, prodloužení však nesmí přesáhnout 30 dní.

3. Jestliže v návaznosti na pozastavení platnosti povolení celní orgán příslušný k udělení povolení zamýšlí zneplatnit toto povolení, zrušit jej nebo jej změnit podle článku 65, musí být lhůta, po níž je platnost povolení pozastavena a která byla určena v souladu s odstavci 1 a 2 tohoto článku, ve vhodných případech prodloužena, dokud nenabude účinku rozhodnutí o zneplatnění povolení, o jeho zrušení nebo o jeho změně.

Článek 69

Konec pozastavení platnosti povolení

1. Platnost povolení je pozastavena až do uplynutí lhůty tohoto pozastavení platnosti, jestliže před uplynutím této lhůty nenastane některá z těchto situací:

- a) pozastavení platnosti je vzato zpět, neboť v případech podle čl. 67 odst. 1 písm. a) nejsou dány důvody pro zneplatnění povolení, pro jeho zrušení ani změnu podle článku 65, v kterémžto případě je platnost povolení pozastavena do dne tohoto zpětvzetí;
- b) pozastavení platnosti je vzato zpět, neboť v případech podle čl. 67 odst. 1 písm. b) a c) držitel povolení přijal ke spokojenosti celního orgánu příslušného k udělení povolení nezbytná opatření, která zajišťují splnění podmínek stanovených pro udělení povolení nebo splnění povinností tímto povolením uložených, v kterémžto případě je platnost povolení pozastavena do dne tohoto zpětvzetí;
- c) povolení, jehož platnost je pozastavena, je zneplatněno, zrušeno nebo změněno, v kterémžto případě je jeho platnost pozastavena do dne tohoto zneplatnění, zrušení nebo změny.

2. O ukončení pozastavení platnosti povolení uvědomí celní orgán příslušný k udělení povolení držitele povolení.

Článek 70

Platnost povolení

Celní orgány mohou přijímat žádosti o udělení povolení v souladu s článkem 55 a udělovat povolení před 1. květnem 2016. Uvedená povolení se udělí v souladu s podmínkami stanovenými v tomto dodatku a nejsou platná před 1. květnem 2016.

Článek 71

Opětovné posouzení povolení již platných k 1. květnu 2016

1. Povolení udělená na základě čl. 55 písm. a), b), d) a e) úmluvy ve znění rozhodnutí č. 1/2008, která jsou platná k 1. květnu 2016 a nemají omezenou dobu platnosti, se do 1. května 2019 znovu posoudí.
2. Povolení udělená na základě čl. 55 písm. a), b), d) a e) úmluvy ve znění rozhodnutí č. 1/2008, která jsou platná k 1. květnu 2016, zůstávají v platnosti následujícím způsobem:
 - a) povolení s omezenou dobou platnosti platí do konce této doby nebo do 1. května 2019 podle toho, co nastane dříve;
 - b) všechna ostatní povolení platí, dokud nejsou opětovně posouzena.
3. Rozhodnutí následující po opětovném posouzení opětovně posouzená povolení ruší a případně udělují nová povolení. Rozhodnutí se neprodleně oznámí držitelům povolení.
4. Aniž je dotčen odstavec 1, povolení udělená na základě čl. 55 písm. f) bodu i) a ii) úmluvy ve znění rozhodnutí č. 1/2008, která jsou platná k 1. květnu 2016, zůstávají v platnosti i po tomto datu a není třeba je opětovně posoudit.

Článek 72

Uchovávání záznamů celními orgány

1. Celní orgány uchovávají žádosti, přiložené podklady a kopie všech vydaných povolení.
2. Je-li žádost zamítnuta nebo povolení zneplatněno, zrušeno, změněno nebo pozastaveno, uchovává se žádost, rozhodnutí o zamítnutí žádosti nebo o zneplatnění, zrušení, změně či pozastavení povolení a všechny související podklady po dobu nejméně tří let od konce kalendářního roku, ve kterém byla žádost zamítnuta nebo povolení zneplatněno, zrušeno, změněno nebo pozastaveno.

Článek 73

Platnost celních závěr již používaných k 1. květnu 2016

Celní závěry uvedené v článku 38 a zvláštní typ celních závěr uvedený v článku 82, jež jsou v souladu s přílohou A2 úmluvy ve znění rozhodnutí č. 1/2008, se mohou používat až do vyčerpání zásob nebo do 1. května 2019 podle toho, co nastane dříve.

KAPITOLA II

Souborná jistota a zproštění povinnosti poskytnout jistotu

Článek 74

Referenční částka

1. Nestanoví-li článek 75 jinak, je výše souborné jistoty rovna referenční částce, kterou stanovil celní úřad záruky.
2. Referenční částka souborné jistoty odpovídá částce dluhu, který se může stát splatným v souvislosti s každou operací společného tranzitního režimu, pro niž je jistota poskytována, v době mezi propuštěním zboží do společného tranzitního režimu a okamžikem, kdy je režim vyřízen.
Pro účely tohoto výpočtu se vychází z nejvyšší sazby dluhu uplatnitelné pro zboží stejného druhu v zemi celního úřadu záruky a se zbožím Unie přepravovaným v souladu s úmluvou se zachází jako se zbožím, které není zbožím Unie.
Nemá-li celní úřad záruky k dispozici informace nezbytné pro určení referenční částky, určí se částka ve výši 10 000 EUR pro každou tranzitní operaci.
3. Celní úřad záruky stanoví referenční částku ve spolupráci s držitelem režimu. Při určování referenční částky stanoví celní úřad záruky tuto částku na základě informací o zboží propuštěném do společného tranzitního režimu v předchozích dvanácti měsících a na základě odhadu objemu předpokládaných operací, jak zejména vyplývá z obchodní dokumentace a účetnictví držitele režimu.
4. Celní úřad záruky z vlastní iniciativy nebo na žádost držitele režimu referenční částku přezkoumá a podle potřeby ji přizpůsobí.
5. Každý držitel režimu zajistí, aby částka, která je splatná nebo se může stát splatnou, nepřevýšila referenční částku.
Není-li již referenční částka na úrovni, která postačuje k pokrytí jejích operací, informuje tato osoba celní úřad záruky.
6. Sledování referenční částky, která kryje částku dluhu, který může být splatný u zboží propuštěného do společného tranzitního režimu, se zajišťuje prostřednictvím elektronického systému uvedeného v čl. 4 odst. 1 u každé operace společného tranzitního režimu v okamžiku propuštění zboží do společného tranzitního režimu.

Článek 75

Úroveň souborné jistoty

1. Držiteli režimu může být povoleno používat sníženou částku souborné jistoty nebo může být povinnosti poskytnout jistotu zproštěn.
2. Částka souborné jistoty se sníží na:
 - a) 50 % referenční částky určené podle článku 74, jsou-li splněny následující podmínky:
 - i) žadatel používá účetní systém, který je v souladu s obecně uznávanými účetními zásadami používanými ve smluvní straně, kde je účetnictví vedeno, umožňuje provádění celních kontrol na základě auditu a uchovává historické záznamy údajů, které poskytují auditní stopu od okamžiku, kdy jsou tato data zaznamenána do souboru;
 - ii) žadatel používá správní organizaci, která odpovídá druhu a velikosti podniku a je vhodná pro řízení toku zboží, a provádí vnitřní kontroly umožňující zamezit chybám a odhalovat a opravovat je a zamezit nezákonným nebo nestandardním transakcím a odhalovat je;
 - iii) proti žadateli není vedeno konkurzní řízení;
 - iv) v průběhu posledních tří let před předložením žádosti žadatel plnil své finanční závazky, pokud jde o platby dluhu, který se vybírá při dovozu nebo vývozu nebo v souvislosti s dovozem a vývozem zboží;
 - v) žadatel prokáže na základě záznamů a informací dostupných za poslední tři roky předcházející podání žádosti, že má dostatečnou finanční kapacitu plnit své povinnosti a závazky s ohledem na druh a objem obchodní činnosti, včetně toho, že nemá žádná záporná čistá aktiva, ledaže mohou být kryta;
 - vi) žadatel je schopen prokázat, že disponuje dostatečnými finančními prostředky ke splnění svých závazků ve vztahu k referenční částce, která není kryta jistotou;
 - b) 30 % referenční částky určené podle článku 74, jsou-li splněny následující podmínky:
 - i) žadatel používá účetní systém, který je v souladu s obecně uznávanými účetními zásadami používanými ve smluvní straně, kde je účetnictví vedeno, umožňuje provádění celních kontrol na základě auditu a uchovává historické záznamy údajů, které poskytují auditní stopu od okamžiku, kdy jsou tato data zaznamenána do souboru;
 - ii) žadatel používá správní organizaci, která odpovídá druhu a velikosti podniku a je vhodná pro řízení toku zboží, a provádí vnitřní kontroly umožňující zamezit chybám a odhalovat a opravovat je a zamezit nezákonným nebo nestandardním transakcím a odhalovat je;
 - iii) žadatel zajistí, aby příslušní zaměstnanci měli pokyny informovat celní orgány, vyvstanou-li potíže

s dodržováním předpisů, a stanoví postupy, jak o těchto potížích celní orgány informovat;

- iv) proti žadateli není vedeno konkurzní řízení;
 - v) v průběhu posledních tří let před předložením žádosti žadatel plnil své finanční závazky, pokud jde o platby dluhu, který se vybírá při dovozu nebo vývozu nebo v souvislosti s dovozem a vývozem zboží;
 - vi) žadatel prokáže na základě záznamů a informací dostupných za poslední tři roky předcházející podání žádosti, že má dostatečnou finanční kapacitu plnit své povinnosti a závazky s ohledem na druh a objem obchodní činnosti, včetně toho, že nemá žádná záporná čistá aktiva, ledaže mohou být kryta;
 - vii) žadatel je schopen prokázat, že disponuje dostatečnými finančními prostředky ke splnění svých závazků ve vztahu k té části referenční částky, která není kryta jistotou;
- c) 0 % referenční částky určené podle článku 74, jsou-li splněny následující podmínky:
- i) žadatel používá účetní systém, který je v souladu s obecně uznávanými účetními zásadami používanými ve smluvní straně, kde je účetnictví vedeno, umožňuje provádění celních kontrol na základě auditu a uchovává historické záznamy údajů, které poskytují auditní stopu od okamžiku, kdy jsou tato data zaznamenána do souboru;
 - ii) žadatel umožní celnímu orgánu fyzický přístup do svých účetních systémů a případně do svých obchodních a dopravních záznamů;
 - iii) žadatel používá logistický systém, který identifikuje zboží jako zboží ve volném oběhu ve smluvní straně nebo jako zboží třetí strany, a případně uvádí místo, kde se zboží nachází;
 - iv) žadatel používá správní organizaci, která odpovídá druhu a velikosti podniku a je vhodná pro řízení toku zboží, a provádí vnitřní kontroly umožňující zamezit chybám a odhalovat a opravovat je a zamezit nezákonným nebo nestandardním transakcím a odhalovat je;
 - v) v potřebných případech má žadatel zavedeny uspokojivé postupy pro nakládání s licencemi a povoleními udělenými v souladu s obchodněpolitickými opatřeními nebo vztahujícími se k obchodu se zemědělskými produkty;
 - vi) žadatel má zavedeny uspokojivé postupy pro archivaci svých záznamů a údajů a pro ochranu proti ztrátě údajů;
 - vii) žadatel zajistí, aby příslušní zaměstnanci měli pokyny informovat celní orgány, vyvstanou-li potíže s dodržováním předpisů, a stanoví postupy, jak o těchto potížích celní orgány informovat;
 - viii) žadatel uplatňuje odpovídající bezpečnostní opatření, která chrání počítačový systém žadatele proti neoprávněnému vniknutí a zabezpečují dokumentaci žadatele;
 - ix) proti žadateli není vedeno konkurzní řízení;
 - x) v průběhu posledních tří let před předložením žádosti žadatel plnil své finanční závazky, pokud jde o platby dluhu, který se vybírá při dovozu nebo vývozu nebo v souvislosti s dovozem a vývozem zboží;
 - xi) žadatel prokáže na základě záznamů a informací dostupných za poslední tři roky předcházející podání žádosti, že má dostatečnou finanční kapacitu plnit své povinnosti a závazky s ohledem na druh a objem obchodní činnosti, včetně toho, že nemá žádná záporná čistá aktiva, ledaže mohou být kryta;
 - xii) žadatel je schopen prokázat, že disponuje dostatečnými finančními prostředky ke splnění svých závazků ve vztahu k té části referenční částky, která není kryta jistotou.

Článek 76

Způsoby použití souborné jistoty a zproštění povinnosti poskytnout jistotu

Celní úřad záruky sdělí držiteli režimu tyto informace:

- a) referenční číslo jistoty;
- b) přístupový kód spojený s referenčním číslem jistoty.

Na žádost osoby, která poskytla jistotu, přidělí celní úřad záruky této jistotě jeden nebo více dalších přístupových kódů, které má používat daná osoba nebo její zástupci.

Článek 77

Dočasný zákaz používání souborné jistoty nebo souborné jistoty se sníženou zaručenou částkou, včetně zproštění povinnosti poskytnout jistotu

Používání souborné jistoty nebo souborné jistoty se sníženou zaručenou částkou, včetně zproštění povinnosti poskytnout jistotu, může být dočasně zakázáno v následujících případech:

- a) za zvláštních okolností;
- b) pro zboží, u kterého byly prokázány rozsáhlé podvody spojené s použitím jistoty.

Zvláštní okolnosti, rozsáhlé podvody a procesní pravidla pro dočasný zákaz souborné jistoty a souborné jistoty se sníženou zaručenou částkou, včetně zproštění povinnosti poskytnout jistotu, jsou stanoveny v příloze I.

Článek 78

Záruční listina

1. Souborná jistota je poskytována ve formě závazku ručitele s použitím formuláře stanoveného v příloze C4 dodatku III. Důkaz o tomto závazku si po dobu platnosti jistoty ponechá celní úřad záruky.
2. Ustanovení čl. 20 odst. 2 a článku 22 se použijí obdobně.

Článek 79

Osvědčení o souborné jistotě a o zproštění povinnosti poskytnout jistotu

1. Na základě povolení vydá celní úřad záruky držiteli režimu jedno nebo více osvědčení o souborné jistotě vyhotovených s použitím formuláře stanoveného v příloze C5 dodatku III nebo jedno či více osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu vyhotovených s použitím formuláře stanoveného v příloze C6 dodatku III, aby držiteli režimu umožnil prokázat povolení používat soubornou jistotu nebo zproštění povinnosti poskytnout jistotu v rámci čl. 26 odst. 1 písm. b).
2. Platnost osvědčení nesmí být delší než dva roky. Celní úřad záruky ji však může jednou prodloužit, a to nejvýše o dva roky.

Článek 80

Zrušení a odstoupení týkající se povolení používat soubornou jistotu nebo závazku ručitele

1. Na zrušení a odstoupení týkající se povolení používat soubornou jistotu nebo závazku ručitele se obdobně uplatní čl. 23 odst. 1 a 2.
2. Celní úřad záruky zaznamená do systému uvedeného v článku 9 zrušení povolení používat soubornou jistotu nebo zproštění povinnosti poskytnout jistotu, které vydají celní orgány, den nabytí účinku zrušení závazku ručitele, které vydá celní úřad záruky, nebo den nabytí účinku odstoupení ručitele od závazku.
3. Ode dne nabytí účinku zrušení nebo odstoupení uvedeného v odstavci 1 se osvědčení o souborné jistotě a o zproštění povinnosti poskytnout jistotu vydaná podle čl. 26 odst. 1 písm. b) nesmějí dále použít pro propuštění zboží do společného tranzitního režimu a držitel režimu je neprodleně vrátí celnímu úřadu záruky.

Každá země sdělí Komisi identifikační znaky platných osvědčení, která dosud nebyla vrácena nebo která byla ohlášena jako odcizená, ztracená nebo padělaná. Komise o nich uvědomí ostatní země.

KAPITOLA III

Používání zvláštního typu celních závěr

Článek 81

Povolení týkající se používání zvláštního typu celních závěr

1. Povolení podle čl. 55 písm. b) použít zvláštní typ celních závěr na dopravních prostředcích, kontejnerech nebo nákladových kusech používaných pro společný tranzitní režim se udělí, pokud celní orgány schválí závěry uvedené v žádosti o povolení.
2. Celní orgán v rámci povolení uzná zvláštní typ celních závěr, který schválily celní orgány jiné země, ledaže má informace o tom, že daný typ závěr není pro celní účely vhodný.

Článek 82

Formality týkající se používání zvláštních typů celních závěr

1. Zvláštní typy celních závěr musí splňovat požadavky stanovené v čl. 38 odst. 1.
Pokud závěry certifikoval příslušný subjekt podle mezinárodní normy ISO č. 17712:2013 „Kontejnery – mechanické plomby“, má se za to, že tyto závěry splňují uvedené požadavky.
V případě přepravy v kontejnerech se v co největší míře využívají závěry s vysokým prvkem zabezpečení.
2. Zvláštní typ celních závěr se opatří některým z těchto údajů:
 - a) jménem osoby, které bylo v souladu s čl. 55 písm. b) povoleno danou závěru použít;
 - b) odpovídající zkratkou nebo kódem, na jejichž základě může celní orgán země odeslání danou osobu identifikovat.
3. Držitel režimu uvede počet a jedinečné identifikátory zvláštních typů celních závěr v tranzitním prohlášení a závěry přiloží nejpozději při propuštění zboží do společného tranzitního režimu.
4. Zvláštní typy celních závěr, jež jsou v souladu s přílohou II tohoto dodatku ve znění rozhodnutí č. 1/2008, se mohou používat až do vyčerpání zásob nebo do 1. května 2019 podle toho, co nastane dříve.

Článek 83

Celní dohled nad používáním zvláštních typů celních závěr

Celní orgán:

- a) oznámí Komisi a celním orgánům ostatních smluvních stran zvláštní typy celních závěr, které používá, a zvláštní typy celních závěr, které se z důvodů nesrovnalostí nebo technických nedostatků rozhodl neschválit;
- b) přezkoumá zvláštní typy celních závěr, které schválil a které používá, jestliže obdrží informaci, že jiný orgán se danou celní závěru zvláštního typu rozhodl neschválit;
- c) vede vzájemné konzultace, jejichž účelem je docílení společného posouzení;
- d) monitoruje používání zvláštních typů celních závěr osobami oprávněnými v souladu s článkem 81.

Smluvní strany mohou v případě potřeby po vzájemné dohodě stanovit společný systém číslování, vymezit používání společných prvků a technologie zabezpečení.

KAPITOLA IV

Status schváleného odesílatele

Článek 84

Povolení statusu schváleného odesílatele pro propuštění zboží do společného tranzitního režimu

Status schváleného odesílatele uvedený v čl. 55 písm. c) se udělí pouze žadatelům, kterým je povoleno, aby poskytli soubornou jistotu nebo využili zproštění povinnosti poskytnout jistotu v souladu s čl. 55 písm. a).

Článek 85

Obsah povolení statusu schváleného odesílatele

V povolení se zejména stanoví:

- a) jeden nebo více celních úřadů odeslání příslušných pro operace společného tranzitního režimu, které mají být uskutečňovány;
- b) lhůta, ve které mohou celní orgány poté, co schválený odesílatel podal tranzitní prohlášení, provést v případě potřeby kontroly před propuštěním zboží;
- c) opatření, která je nutno přijmout ke ztotožnění zboží; k tomuto účelu mohou celní orgány stanovit, že dopravní prostředky nebo nákladové kusy musí být opatřeny zvláštními typy celních závěr, jež celní orgány schválí jako odpovídající vlastnostem požadovaným v článku 82 a které jsou určeny k tomu, aby je přiložil schválený odesílatel;
- d) vyloučené kategorie nebo pohyby zboží;
- e) provozní a kontrolní opatření, jež musí schválený odesílatel dodržet. V náležitých případech zvláštní podmínky související s tranzitním režimem prováděným mimo obvyklou pracovní dobu celního úřadu či úřadů odeslání.

Článek 86

Propuštění zboží do společného tranzitního režimu schváleným odesílatelem

1. Pokud schválený odesílatel hodlá propustit zboží do společného tranzitního režimu, podá celnímu úřadu odeslání tranzitní prohlášení. Schválený odesílatel nemůže operaci společného tranzitního režimu zahájit před uplynutím lhůty uvedené v povolení podle čl. 55 písm. c).

2. Schválený odesílatel zaneše do elektronického tranzitního systému tyto informace:

- a) trasu, pokud byla v souladu s čl. 33 odst. 2 stanovena;
- b) lhůtu stanovenou v souladu s článkem 34, v níž musí být zboží předloženo celnímu úřadu určení;
- c) případně počet celních závěr a jedinečné identifikátory celních závěr.

3. Schválený odesílatel vytiskne tranzitní doprovodný doklad až poté, co obdrží od celního úřadu odeslání oznámení o propuštění zboží do společného tranzitního režimu.

KAPITOLA V

Status schváleného příjemce

Článek 87

Povolení statusu schváleného příjemce pro přijetí zboží přepravovaného ve společném tranzitním režimu

Status schváleného příjemce uvedený v čl. 55 písm. d) se udělí pouze žadatelům, kteří prohlašují, že budou zboží, jež bylo propuštěno do společného tranzitního režimu, přijímat pravidelně.

Článek 88

Formality týkající se zboží přepravovaného ve společném tranzitním režimu, které přijímá schválený příjemce

1. V okamžiku příchodu zboží na místo určené v povolení podle čl. 55 písm. d), schválený příjemce:
 - a) neprodleně oznámí příchod zboží celnímu úřadu určení a informuje jej o veškerých nesrovnalostech nebo událostech, které nastaly během přepravy;
 - b) zboží vyloží až po obdržení povolení od celního úřadu určení;
 - c) po vykládce do svých záznamů neprodleně zaneše výsledky kontroly zboží a veškeré další příslušné informace týkající se vykládky;
 - d) nejpozději třetí den následující po dni, kdy obdržel povolení k vykládce zboží, oznámí celnímu úřadu určení výsledky kontroly zboží a informuje jej o veškerých nesrovnalostech.
2. Jakmile celní úřad určení obdrží oznámení o příchodu zboží do prostor schváleného příjemce, oznámí příchod zboží celnímu úřadu odeslání.
3. Jakmile celní úřad určení obdrží výsledky kontroly zboží podle odst. 1 písm. d), zašle nejpozději šestý den následující po dni, kdy bylo zboží dodáno schválenému příjemci, výsledky kontroly celnímu úřadu odeslání.

Článek 89

Obsah povolení

1. V povolení se zejména stanoví:
 - a) jeden nebo více celních úřadů určení příslušných pro zboží, které obdrží schválený příjemce;
 - b) lhůta, ve které schválený příjemce obdrží od celního úřadu určení povolení k vykládce;
 - c) vyloučené kategorie nebo pohyby zboží;
 - d) provozní a kontrolní opatření, jež musí schválený příjemce dodržet. V náležitých případech zvláštní podmínky související s tranzitním režimem prováděným mimo obvyklou pracovní dobu celního úřadu či úřadů určení.
2. Celní orgány v povolení určí, zda může schválený příjemce nakládat s obdrženým zbožím bez zásahu celního úřadu určení.

Článek 90

Ukončení společného tranzitního režimu v případě zboží přijímaného schváleným příjemcem

1. Povinnosti držitele režimu se považují za splněné a společný tranzitní režim za ukončený v souladu s čl. 48 odst. 1, jestliže bylo zboží v nezměněném stavu ve lhůtě stanovené v souladu článkem 34 předloženo schválenému příjemci, jak stanoví čl. 55 písm. d), na místě určeném v povolení.
2. Na žádost dopravce vystaví schválený příjemce stvrzenku o příchodu zboží na místo určené v povolení podle čl. 55 písm. d) tohoto dodatku, na které je uvedeno MRN operace společného tranzitního režimu. Stvrzenka se poskytuje prostřednictvím tiskopisu uvedeného v příloze B10 dodatku III.

KAPITOLA VI

Společný tranzitní režim založený na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici

Část 1

Obecná ustanovení ohledně používání společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici

Článek 91

Nákladní list CIM jako tranzitní prohlášení pro společný tranzitní režim založený na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici

Nákladní list CIM se považuje za tranzitní prohlášení pro společný tranzitní režim založený na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici, jestliže se používá pro přepravní operace, které ve vzájemné spolupráci provádějí schválené železniční podniky.

Článek 92

Účtárny schválených železničních podniků a celní kontrola

1. Schválené železniční podniky uchovávají záznamy ve svých účtárnách a používají společně dohodnutý systém

zavedený v těchto účtárnách k vyšetřování nesrovnalostí.

2. Celní orgán země, v níž je schválený železniční podnik usazen, musí mít přístup k údajům účtárny daného podniku.

3. Schválený železniční podnik pro účely celní kontroly zpřístupní v zemi určení veškeré nákladní listy CIM použité jako tranzitní prohlášení pro účely společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici celnímu orgánu země určení v souladu s jakýmkoli ustanoveními vymezenými ve vzájemné dohodě s tímto orgánem.

Článek 93

Držitel společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici a jeho povinnosti

1. Držitelem společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici je jeden z následujících subjektů:

- a) schválený železniční podnik, který je usazen v některé zemi a přijímá zboží k přepravě na podkladě nákladního listu CIM jako tranzitního prohlášení pro účely společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici a který vyplní kolonku 58b v nákladním listu CIM zatržením políčka „ano“ a uvedením svého kódu UIC;
- b) začíná-li přepravní operace mimo celní území smluvních stran a zboží na toto celní území vstupuje, jakýkoli jiný schválený železniční podnik, který je usazen v některé zemi a jehož jménem vyplňuje kolonku 58b železniční podnik třetí země.

2. Držitel uvedeného režimu přijímá odpovědnost za implicitní prohlášení, že následné nebo zástupné železniční podniky podílející se na používání operace společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech rovněž splňují požadavky společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici.

Článek 94

Povinnosti schválených železničních podniků

1. Zboží je následně přebíráno a přepravováno různými schválenými železničními podniky na vnitrostátní úrovni a dotčené schválené železniční podniky se vůči celnímu orgánu prohlašují za společně odpovědné za případný celní dluh.

2. Aniž jsou dotčeny povinnosti držitele režimu, uvedené v článku 8, jsou jiné schválené železniční podniky, které přebírají zboží během přepravy a které jsou uvedeny v kolonce 57 nákladního listu CIM, též odpovědné za řádné uplatňování společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici.

3. Schválené železniční podniky ve vzájemné spolupráci provozují společně dohodnutý systém ke kontrole a vyšetřování nesrovnalostí, své přepravy zboží a jsou odpovědné za:

- a) oddělené vypořádání nákladů na přepravu na základě informací, jež mají být k dispozici pro každou operaci společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici a za každý měsíc pro dotčené nezávislé schválené železniční podniky v každé zemi;
- b) rozpis nákladů na přepravu pro každou zemi, na jejíž území zboží vstoupí během použití operace společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici;
- c) úhradu příslušného podílu nákladů, jež vznikly každému ze spolupracujících schválených železničních podniků.

Článek 95

Štítek

Schválené železniční podniky zajistí, aby zboží přepravované ve společném tranzitním režimu založeném na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici bylo označeno štítky s piktogramem, jehož vzor je obsažen v příloze B11 dodatku III.

Štítky se nalepí nebo přímo vytisknou na nákladní list CIM a na příslušný železniční vagón, jedná-li se o uzavřený náklad, a v ostatních případech na nákladový kus nebo kusy.

Štítek zmíněný v prvním pododstavci může být nahrazen otiskem razítka reprodukcí piktogram znázorněný v příloze B11 dodatku III.

Článek 96

Změna přepravních smluv

Dojde-li ke změně přepravní smlouvy, která má za následek, že:

- a) přepravní operace, která měla být ukončena mimo celní území smluvní strany, je ukončena uvnitř tohoto celního území, nebo
- b) přepravní operace, která měla být ukončena uvnitř celního území smluvní strany, je ukončena mimo toto celní území,

smějí schválené železniční podniky plnit změněnou přepravní smlouvu pouze s předchozím souhlasem celního úřadu odeslání.

Ve všech ostatních případech smějí schválené železniční podniky změněnou přepravní smlouvu plnit. O provedených změnách neprodleně uvědomí celní úřad odeslání.

Část 2

Přeprava zboží mezi smluvními stranami

Článek 97

Používání nákladního listu CIM

1. Jestliže přepravní operace, na niž se vztahuje společný tranzitní režim založený na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici, začíná na území smluvních stran a zde má také končit, předkládá se nákladní list CIM celnímu úřadu odeslání.

2. Celní úřad odeslání v kolonce vyhrazené pro celní záznamy na listech 1, 2 a 3 nákladního listu CIM zřetelně zaznamená:

- a) kód „T1“, jestliže se zboží přepravuje v režimu T1;
- b) kód „T2“ nebo „T2F“, jestliže se zboží přepravuje v režimu T2 a předpisy Unie uvádění tohoto kódu předepisují.

Kódy „T2“ nebo „T2F“ se potvrdí otiskem razítka celního úřadu odeslání.

3. Vyjma případy uvedené v odstavci 2 je zboží přepravované z jednoho místa v Unii na jiné místo v Unii přes území jedné nebo více zemí společného tranzitního režimu a zboží přepravované z Unie do místa určení v některé zemi společného tranzitního režimu propuštěno do režimu T2 za podmínek stanovených každým členským státem Unie, na celou dobu přepravy od stanice odeslání do stanice určení, aniž je celnímu úřadu odeslání předložen nákladní list CIM vztahující se ke zboží.

Přepravuje-li se zboží z jednoho místa v Unii na jiné místo v Unii přes území jedné nebo více zemí společného tranzitního režimu, není označení štítky podle článku 95 povinné.

4. Zboží, jehož přepravní operace začíná v některé zemi společného tranzitního režimu, se považuje za zboží přepravované v režimu T1. Jestliže se však má zboží přepravovat podle čl. 2 odst. 3 písm. b) úmluvy v režimu T2, vyznačí celní úřad odeslání na listu 3 nákladního listu CIM, že se zboží, na které se nákladní list vztahuje, přepravuje v režimu T2. V tomto případě se v kolonce vyhrazené pro celní záznamy zřetelně uvede kód „T2“ nebo „T2F“, otisk razítka celního úřadu odeslání a podpis příslušného úředníka. U zboží přepravovaného v režimu T1 se kód „T1“ nemusí v dokladu uvádět.

5. Všechny listy nákladního listu CIM se vrátí dotčené osobě.

6. Každá země společného tranzitního režimu může stanovit, že zboží přepravované v režimu T1 může být v tomto režimu přepravováno, aniž by se musel celnímu úřadu odeslání předkládat nákladní list CIM.

7. Pro zboží uvedené v odstavcích 2, 3 a 5 plní celní úřad příslušný pro stanici určení úlohu celního úřadu určení. Jestliže se však zboží propouští do volného oběhu nebo do jiného režimu na mezilehlé stanici, plní úlohu celního úřadu určení celní úřad příslušný pro tuto stanici.

Článek 98

Opatření ke ztotožnění

Nerozhodne-li celní úřad odeslání jinak, s ohledem na opatření ke ztotožnění zboží, která přijímají schválené železniční podniky, nepřikládá celní úřad odeslání na dopravní prostředky ani nákladové kusy zpravidla žádné celní závěry.

Článek 99

Formality u celního úřadu tranzitu

Použije-li se společný tranzitní režim založený na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici, není třeba na celním úřadě tranzitu plnit žádné formality.

Článek 100

Formality u celního úřadu určení

1. Jestliže je zboží propuštěné do společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici dopraveno na celní úřad určení, schválený železniční podnik danému celnímu úřadu předloží:

- a) zboží;
- b) listy 2 a 3 nákladního listu CIM.

Celní úřad určení list 2 nákladního listu CIM orazítkuje a vrátí schválenému železniční podniku a list 3 nákladního listu CIM

si ponechá.

2. Celní úřad příslušný pro stanici určení plní úlohu celního úřadu určení.

Jestliže se však zboží propouští do volného oběhu nebo do jiného celního režimu na mezilehlé stanici, plní úlohu celního úřadu určení celní úřad příslušný pro tuto stanici.

3. V případě uvedeném v čl. 97 odst. 3 není na celním úřadě určení nutné plnit žádné formality.

Část 3

Přeprava zboží do třetích zemí nebo z nich

Článek 101

Přeprava zboží do třetích zemí

1. Jestliže přeprava začíná na území smluvní strany a má končit ve třetí zemi, použijí se články 97 a 98.
2. Celní úřad příslušný pro pohraniční stanici, přes kterou zboží propuštěné do společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici opouští území smluvní strany, plní úlohu celního úřadu určení.
3. Na tomto celním úřadě není nutné plnit žádné formality.

Článek 102

Přeprava zboží ze třetích zemí

1. Celní úřad příslušný pro pohraniční stanici, přes kterou zboží propuštěné do společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici vstupuje na území smluvní strany, plní úlohu celního úřadu odeslání pro přepravní operaci, která je zahájena ve třetí zemi a má být ukončena na území smluvní strany.

Na tomto celním úřadě není nutné plnit žádné formality.

2. Celní úřad příslušný pro stanici určení plní úlohu celního úřadu určení. Jestliže se však zboží propouští do volného oběhu nebo do jiného celního režimu na mezilehlé stanici, plní úlohu celního úřadu určení celní úřad příslušný pro tuto stanici.

Na tomto celním úřadě se plní formality uvedené v článku 100.

Článek 103

Přeprava zboží přes území smluvních stran

1. Jestliže přeprava začíná a má také končit ve třetí zemi, plní úlohu celního úřadu odeslání a celního úřadu určení celní úřady uvedené v čl. 101 odst. 2 a čl. 102 odst. 1.
2. Na celním úřadě odeslání nebo určení není nutné plnit žádné formality.

Článek 104

Celní status zboží

Zboží, které se přepravuje způsobem uvedeným v čl. 102 odst. 1 nebo čl. 103 odst. 1, se považuje za přepravované v režimu T1, není-li u tohoto zboží prokázán celní status zboží Unie podle dodatku II.

Část 4

Jiná ustanovení

Článek 105

Ložné listy

1. V případě, že nákladní list CIM obsahuje více než jeden vagon nebo kontejner, mohou se použít ložné listy, jejichž tiskopisy jsou stanoveny v příloze B4 dodatku III.

V ložných listech musí být zaznamenáno číslo vagonu, na nějž se vztahuje nákladní list CIM, nebo případně číslo kontejneru, v němž se zboží nachází.

2. Jestliže přeprava, která se týká jak zboží přepravovaného v režimu T1, tak zboží přepravovaného v režimu T2, začíná na území smluvních stran, musí být použity samostatné ložné listy.

Pořadová čísla ložných listů, které se vztahují na každý z obou druhů zboží, se uvedou v kolonce nákladního listu CIM vyhrazené pro popis zboží.

3. Ložné listy, které se přikládají k nákladnímu listu CIM, jsou jeho nedílnou součástí a mají stejné právní účinky.

4. Prvopisy ložných listů musí být potvrzeny otiskem razítka stanice odeslání.

Článek 106

Oblast působnosti standardních režimů a režimů založených na listinných dokladech pro kombinovanou železniční a silniční dopravu

1. V případě kombinované železniční a silniční dopravy nevylučují články 91 až 105 možnost použití režimů stanovených v hlavě II. Použijí se však články 92 a 95.

2. V případech uvedených v odstavci 1 se při vyhotovování nákladního listu CIM v kolonce vyhrazené pro údaje z doprovodných dokladů zřetelně uvede odkaz na použitá tranzitní prohlášení.

Odkaz u každého použitého tranzitního prohlášení upřesňuje jeho druh, celní úřad odeslání, datum a registrační číslo tranzitního prohlášení.

List 2 nákladního listu CIM musí být dále opatřen úředním záznamem železničního podniku příslušného pro poslední železniční stanici, již se operace společného tranzitního režimu týká. Tento železniční podnik opatří nákladní list CIM svým záznamem, jakmile se přesvědčí, že se přeprava zboží provádí na podkladě jednoho nebo více uvedených tranzitních prohlášení.

3. Je-li zboží přepravované v kombinované železniční a silniční dopravě na podkladě jednoho nebo více tranzitních prohlášení vyhotovených v rámci režimu stanoveného v hlavě II převzato železničními podniky v některé železniční stanici a je naloženo na železniční vagóny, odpovídají dané železniční podniky za zaplacení dluhu v případě, že během přepravy po železnici dojde k porušení předpisů nebo nesrovnalostem, není-li v zemi, ve které k tomuto porušení předpisů nebo nesrovnalosti dojde nebo se má za to, že k nim došlo, žádná platná záruka a není-li možné tyto částky vymoci od držitele režimu.

Článek 107

Schválený odesílatel a schválený příjemce

1. Není-li ve vztahu ke zboží, které má schválený odesílatel v souladu s čl. 55 písm. c) propustit do společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované po železnici, na celním úřadě odeslání vyžadováno předložení nákladního listu CIM jako tranzitního prohlášení ani předložení zboží, celní úřad odeslání přijme nezbytná opatření, aby zajistil, že na listech 1, 2 a 3 nákladního listu CIM je odpovídajícím způsobem uveden kód „T1“, „T2“ nebo „T2F“.

2. Jestliže je zboží dodáno na místo schváleného příjemce v souladu s čl. 55 písm. d), mohou celní orgány odchylně od článku 88 stanovit, že listy 2 a 3 nákladního listu CIM předloží celnímu úřadu určenému přímo schválené železniční podniky nebo dopravní podnik.

KAPITOLA VII

Společný tranzitní režim založený na listinných dokladech pro zboží přepravované letecky a společný tranzitní režim založený na elektronickém manifestu pro zboží přepravované letecky

Článek 108

Manifest jako tranzitní prohlášení pro použití společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované letecky

1. Letecké společnosti může být povoleno používat jako tranzitní prohlášení manifest, pokud jeho obsah odpovídá tiskopisu uvedenému v dodatku 3 k příloze 9 Úmluvy o mezinárodním civilním letectví, uzavřené v Chicagu dne 7. prosince 1944.

2. Povolení uvedené v čl. 55 písm. e) týkající se společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované letecky uvádí formu manifestu a letiště odeslání a určení pro operace společného tranzitního režimu. Letecká společnost, která je držitelem povolení podle čl. 55 písm. e) pro daný režim, zašle ověřenou kopii tohoto povolení příslušným celním orgánům každého z dotčených letišť.

3. Týká-li se přepravní operace zboží přepravovaného v režimu T1 a zboží přepravovaného v režimu T2 mezi zvláštním daňovým územím a jinou částí celního území Unie, která není zvláštním daňovým územím, musí být toto zboží uvedeno v samostatných manifestech.

Článek 109

Formality, jež má letecká společnost splnit

1. Letecká společnost запиše do manifestu následující informace:

- a) kód „T1“, jestliže se zboží přepravuje v režimu T1;
- b) kód „T2“ nebo „T2F“, jestliže se zboží přepravuje v režimu T2 a předpisy Unie uvádění tohoto kódu předepisují;

- c) název letecké společnosti, která zboží přepravuje;
 - d) číslo letu;
 - e) datum letu;
 - f) letiště odeslání a určení.
2. Kromě informací vyžadovaných v odstavci 1 uvede letecká společnost v uvedeném manifestu pro každou zásilku následující informace:
- a) číslo leteckého nákladního listu;
 - b) počet nákladových kusů;
 - c) obchodní popis zboží a všechny údaje nutné k jeho ztotožnění;
 - d) hrubou hmotnost.
3. Je-li zboží uspořádáno do skupin, nahrazuje se jeho popis v manifestu případně poznámkou „Consolidation“, též uvedenou zkratkou. V tom případě obsahují letecké nákladní listy pro zásilky uvedené v manifestu obchodní popis zboží a všechny údaje nutné k jeho ztotožnění. Tyto letecké nákladní listy se připojí k manifestu.
4. Letecká společnost manifest opatří datem a podepíše.
5. Příslušným celním orgánům letiště odeslání se předloží alespoň dvě vyhotovení manifestu, přičemž jedno vyhotovení si uvedené orgány ponechají.
6. Jedno vyhotovení manifestu se předloží příslušným celním orgánům letiště určení.

Článek 110

Ověření seznamu manifestů použitých jako tranzitní prohlášení v listinné podobě pro zboží přepravované letecky

1. Příslušné celní orgány každého letiště určení ověřují a zasílají každý měsíc příslušným celním orgánům každého letiště odeslání seznam manifestů, které jim byly předloženy v předchozím měsíci, sestavený leteckými společnostmi.
2. Uvedený seznam obsahuje u každého manifestu tyto informace:
 - a) číslo manifestu;
 - b) kód označující manifest jako tranzitní prohlášení v souladu s čl. 109 odst. 1 písm. a) a b);
 - c) název letecké společnosti, která zboží přepravila;
 - d) číslo letu a
 - e) datum letu.
3. Povolení uvedené v čl. 55 písm. e) týkající se společného tranzitního režimu založeného na listinných dokladech pro zboží přepravované letecky může rovněž uvádět, že seznam uvedený v odstavci 1 tohoto článku mohou příslušným celním orgánům každého letiště odeslání předávat letecké společnosti samy.
4. Pokud jsou zjištěny nesrovnalosti v údajích v manifestech uvedených v seznamu, příslušné celní orgány letiště určení o tom uvědomí příslušné celní orgány letiště odeslání a příslušný celní orgán, který povolení udělil, a uvedou konkrétně nákladní letecké listy pro zboží, kterého se tato zjištění týkají.

Článek 111

Elektronický manifest jako tranzitní prohlášení pro použití společného tranzitního režimu pro zboží přepravované letecky

1. Letecká společnost předá manifest vyhotovený na letišti odeslání letišti určení prostřednictvím elektronického systému umožňujícího výměnu informací.
2. Letecká společnost uvede u příslušných položek v manifestu jeden z následujících kódů:
 - a) kód „T1“, jestliže se zboží přepravuje v režimu T1;
 - b) kód „T2“ nebo „T2F“, jestliže se zboží přepravuje v režimu T2 a předpisy Unie uvádění tohoto kódu předepisují;
 - c) kód „TD“ u zboží, které se již v tranzitním režimu přepravuje; V těchto případech uvede letecká společnost kód „TD“ i v odpovídajícím leteckém nákladním listě a dále v něm uvede odkaz na použitý režim, číslo a datum tranzitního prohlášení nebo přepravního dokladu a název celního úřadu, který jej vydal;
 - d) kód „C“ (ekvivalent „T2L“) nebo „F“ (ekvivalent „T2LF“) pro zboží Unie, které nebylo propuštěno do tranzitního režimu,
 - e) kód „X“ pro zboží Unie, které se má vyvézt a které není propuštěno do tranzitního režimu.
3. Manifest dále obsahuje údaje uvedené v čl. 109 odst. 1 písm. c) až f) a odst. 2.
4. Společný tranzitní režim se považuje za ukončený, jakmile je manifest přenesený elektronickým systémem umožňujícím výměnu informací k dispozici příslušným celním orgánům letiště určení a zboží jim je předloženo.
5. Záznamy uchovávané leteckou společností, které příslušným celním orgánům umožňují provádět účinné kontroly,

obsahují alespoň informace uvedené v odstavcích 2 a 3.

V případě potřeby předají příslušné celní orgány letiště určení relevantní údaje z manifestů získaných prostřednictvím elektronického systému umožňujícího výměnu informací příslušným celním orgánům letiště odesláním pro účely ověření.

6. Letecká společnost oznámí příslušným celním orgánům veškerá porušení předpisů a nesrovnalosti.

7. Příslušné celní orgány letiště určení oznámí veškerá porušení předpisů a nesrovnalosti co nejdříve příslušným celním orgánům letiště odesláním a příslušnému celnímu orgánu, který povolení vydal.

HLAVA IV DLUH A JEHO VYMÁHÁNÍ

KAPITOLA I Dluh a dlužník

Článek 112

Vznik dluhu

1. Dluh ve smyslu čl. 3 odst. 1 vzniká:

- a) odnětím zboží společnému tranzitnímu režimu;
- b) nesplněním některé podmínky, kterou se řídí propuštění zboží do společného tranzitního režimu nebo použití společného tranzitního režimu.

2. Dluh zaniká jedním z těchto způsobů:

- a) vznikl-li dluh podle odst. 1 písm. a) nebo b) a jsou-li splněny následující podmínky:
 - i) selhání, které vedlo ke vzniku dluhu, nemělo významný dopad na správnou operaci a nebylo pokusem o podvod;
 - ii) dodatečně jsou přijata všechna nezbytná opatření s cílem napravit postavení zboží;
- b) pokud je odnětí zboží společnému tranzitnímu režimu nebo nesplnění některé podmínky, kterou se řídí propuštění zboží do společného tranzitního režimu nebo použití společného tranzitního režimu, výsledkem úplného zničení nebo nenávratné ztráty zboží v důsledku vlastní povahy zboží či nepředvídatelných okolností či vyšší moci nebo důsledkem pokynů celních orgánů.

Zboží se považuje za nenávratně ztracené, jestliže je kterákoli osoba učinila nepoužitelným.

3. Dluh vzniká v momentě, kdy:

- a) bylo zboží odňato společnému tranzitnímu režimu nebo kdy nebyly splněny podmínky pro použití společného tranzitního režimu či přestaly být plněny;
- b) bylo přijato celní prohlášení pro propuštění zboží do společného tranzitního režimu, pokud bylo následně zjištěno, že některá podmínka, kterou se propuštění zboží do tohoto režimu řídí, ve skutečnosti nebyla splněna.

Článek 113

Určení dlužníka

1. Dlužníkem je:

- a) osoba, jež byla povinna splnit podmínky, kterými se řídí propuštění zboží do společného tranzitního režimu nebo použití společného tranzitního režimu;
- b) každá osoba, jež si byla nebo si měla být vědoma, že podmínka podle úmluvy nebyla splněna, a jež jednala jménem osoby, která byla povinna danou podmínku splnit, nebo osoba, jež se účastnila úkonu, který vedl k nesplnění dané podmínky;
- c) každá osoba, která získala nebo držela dotyčné zboží a v okamžiku získání nebo přijetí zboží si byla nebo si měla být vědoma, že nebyla splněna některá podmínka podle úmluvy nebo podle celních předpisů;
- d) držitel režimu.

2. V případě uvedeném v čl. 112 odst. 1 písm. b) je dlužníkem osoba, která je povinna splnit podmínky, kterými se řídí propuštění nebo používání zboží v rámci společného tranzitního režimu.

3. Je-li vyhotoveno celní prohlášení pro propuštění zboží do společného tranzitního režimu a jsou-li celním orgánům poskytnuty veškeré informace požadované podle celních předpisů upravujících podmínky, na základě kterých může být zboží propuštěno do uvedeného celního režimu, a v důsledku toho vznikl dluh, je dlužníkem také osoba, která poskytla údaje nezbytné pro vyhotovení celního prohlášení a která věděla nebo měla vědět, že tyto údaje nejsou pravdivé.

4. Je-li za úhradu částky odpovídající jednomu dluhu odpovědných více osob, jsou za platbu této částky odpovědní

společně a nerozdílně.

Článek 114

Místo, kde dluh vzniká

1. Dluh vzniká:

- a) na místě, kde nastaly skutečnosti vedoucí ke vzniku celního dluhu;
- b) nemůže-li být toto místo určeno, vzniká dluh v místě, kde se podle zjištění celních orgánů zboží nacházelo v situaci vedoucí ke vzniku dluhu.

2. Bylo-li zboží propuštěno do společného tranzitního režimu, který ještě nebyl vyřízen, a místo, kde dluh vzniká, nelze určit podle odst. 1 písm. a) a b) tohoto článku v následujících lhůtách:

- a) do sedmi měsíců od posledního data, kdy mělo být zboží předloženo celnímu úřadu určení, není-li před uplynutím této lhůty zaslána žádost o převod vymáhání dluhu podle článku 50 orgánu odpovědnému za místo, kde na základě důkazů získaných celním orgánem země odeslání došlo k událostem vedoucím ke vzniku dluhu, v kterémžto případě se uvedená lhůta prodlužuje nejvýše o jeden měsíc;
- b) jeden měsíc po uplynutí lhůty podle čl. 49 odst. 4 pro odpověď držitele režimu na žádost o informace potřebné pro vyřízení režimu, pokud celnímu orgánu země odeslání nebyl oznámen příchod zboží a držitel režimu neposkytl žádné nebo jen nedostatečné informace,

dluh vzniká buď v zemi odpovědné za poslední celní úřad tranzitu, jenž oznámil celnímu úřadu odeslání překročení hranic, nebo pokud se nejedná o takový případ, v zemi odpovědné za celní úřad odeslání.

3. Celními orgány uvedenými v čl. 116 odst. 1 se rozumějí celní orgány země, v níž dluh vznikl nebo v níž se má za to, že vznikl, v souladu s tímto článkem.

Článek 115

Žádost o převod vymáhání dluhu

1. Pokud příslušné orgány, které dluh oznámily, získají důkaz o místě, kde došlo k události vedoucí ke vzniku dluhu, pozastaví tyto orgány vymáhání dluhu a neprodleně a v každém případě ve lhůtě zašlou veškeré nezbytné dokumenty, včetně ověřené kopie důkazu, příslušným orgánům daného místa.

2. Příslušné orgány v daném místě potvrdí přijetí žádosti a vyrozumí příslušné orgány, které dluh oznámily, zda jsou za jeho vymáhání odpovědné. Není-li odpověď doručena do 28 dnů, pokračují příslušné orgány, které dluh oznámily, bezodkladně v řízení o vymáhání, které zahájily.

KAPITOLA II

Opatření vůči dlužníkovi nebo ručiteli

Článek 116

Opatření vůči dlužníkovi

1. Příslušné celní orgány zahájí řízení o vymáhání dluhu, jakmile mohou:

- a) vypočítat částku dluhu a
- b) určit dlužníka.

2. Dané orgány oznámí dlužníkovi částku dluhu způsobem a ve lhůtách povinných ve smluvních stranách.

3. Každý dluh oznámený podle odstavce 2 musí být dlužníkem zaplacen způsobem a ve lhůtách povinných v příslušných smluvních stranách.

Článek 117

Opatření vůči ručiteli

1. S výhradou odstavce 4 trvá odpovědnost ručitele tak dlouho, dokud dluh ještě může vzniknout.

2. Pokud nebyl společný tranzitní režim vyřízen, celní orgány země odeslání do devíti měsíců ode dne, kdy mělo být zboží předloženo celnímu úřadu určení, oznámí ručiteli, že režim nebyl vyřízen.

3. Pokud nebyl společný tranzitní režim vyřízen, oznámí celní orgány určené v souladu s článkem 114 ručiteli ve lhůtě tří let od přijetí tranzitního prohlášení, že se od něj žádá nebo může žádat, aby zaplatil dluh, který je povinen uhradit v souvislosti s dotýcnou operací společného tranzitního režimu; oznámení musí obsahovat MRN a datum tranzitního prohlášení, název celního úřadu odeslání, jméno držitele režimu a částku, o kterou se jedná.

4. Ručitel je zproštěn závazků, pokud mu ve stanovených lhůtách nebylo učiněno žádné z oznámení uvedených v odstavcích 2 a 3.

5. Jestliže bylo některé z uvedených oznámení zasláno, vyrozumí se ručitel o vymáhání dluhu nebo o vyřízení režimu.

Článek 118

Výměna informací a spolupráce za účelem vymáhání

Aniž je dotčen článek 13a úmluvy, a v souladu s článkem 114 tohoto dodatku si jsou země navzájem nápomocny při určování orgánů příslušných pro vymáhání.

Tyto orgány sdělí celnímu úřadu odeslání a celnímu úřadu záruky všechny případy, kdy vznikl dluh v souvislosti s tranzitními prohlášeními přijatými celním úřadem odeslání, a opatření přijatá vůči dlužníkovi k jeho vymožení. Navíc informují celní úřad odeslání o vybraném clu a o ostatních poplatcích, aby tento celní úřad mohl tranzitní režim vyřídit.

PŘÍLOHA I

POUŽITÍ ČLÁNKU 77

Dočasný zákaz používání souborné jistoty se sníženou zaručenou částkou nebo souborné jistoty

1. Situace, v nichž je možné dočasně zakázat používání souborné jistoty se sníženou zaručenou částkou nebo souborné jistoty
 - 1.1. Dočasný zákaz používání souborné jistoty se sníženou zaručenou částkou
„Zvláštními okolnostmi“ ve smyslu čl. 77 písm. a) se rozumí situace, kdy je ve velkém počtu případů, které zahrnují více než jednoho držitele režimu a kde hrozí nebezpečí narušení plynulého chodu režimu, prokázáno, že i přes případné použití článků 65 nebo 80 není již souborná jistota či souborná jistota se sníženou zaručenou částkou uvedená v čl. 75 písm. a) a b) dostačující k uhrazení dluhu vzniklého při odnětí některých druhů zboží společnému tranzitnímu režimu ve stanovené lhůtě.
 - 1.2. Dočasný zákaz používání souborné jistoty
„Rozsáhlými podvody“ ve smyslu čl. 77 písm. b) se rozumí situace, kdy je prokázáno, že i přes použití článků 65 nebo 80 souborná jistota nebo souborná jistota se sníženou zaručenou částkou uvedená v čl. 75 písm. a) a b) již není dostačující k uhrazení dluhu vzniklého při odnětí některých druhů zboží společnému tranzitnímu režimu ve stanovené lhůtě. V této souvislosti je nutné vzít v úvahu objem odňatého zboží a okolnosti jeho odnětí, zejména pokud se jedná o důsledek mezinárodní organizované trestné činnosti.
2. **Postup pro přijetí rozhodnutí o dočasném zákazu používat soubornou jistotu se sníženou zaručenou částkou nebo soubornou jistotu**
 - 2.1. Rozhodnutí Smíšeného výboru o dočasném zákazu používat soubornou jistotu nebo soubornou jistotu se sníženou zaručenou částkou podle čl. 77 písm. a) a b) (dále jen „rozhodnutí“) se přijímá tímto postupem:
 - 2.1.1. Rozhodnutí lze přijmout na žádost jedné nebo více smluvních stran.
 - 2.1.2. Je-li taková žádost vznesena, uvědomí se smluvní strany navzájem o zjištěných skutečnostech a posoudí, zda jsou splněny podmínky bodu 1.1 nebo 1.2.
 - 2.2. Usoudí-li smluvní strany, že jsou tyto podmínky splněny, předloží Smíšenému výboru návrh rozhodnutí k přijetí písemným postupem popsáním v bodě 2.3.
 - 2.3. Smluvní strana, která předsedá Smíšenému výboru, zašle návrh rozhodnutí ostatním stranám.
Rozhodnutí je přijato, pokud smluvní strana, která předsedá Smíšenému výboru, ve lhůtě třiceti dnů od zaslání návrhu rozhodnutí neobdrží od ostatních smluvních stran žádné písemné námitky. Smluvní strana, která předsedá Smíšenému výboru, informuje ostatní smluvní strany o přijetí rozhodnutí.
Obdrží-li smluvní strana, která předsedá Smíšenému výboru, ve zmíněné lhůtě jakékoli námitky jedné nebo více smluvních stran, uvědomí o nich ostatní smluvní strany.
 - 2.4. Každá ze smluvních stran zajistí zveřejnění tohoto rozhodnutí.
 - 2.5. Platnost rozhodnutí je omezena na dobu dvanácti měsíců. Po opětovném posouzení podmínek smluvními stranami může však Smíšený výbor rozhodnout o prodloužení doby jeho platnosti nebo je zrušit.
3. **Opatření pro zmírnění finančních následků zákazu používání souborné jistoty**

Pokud bylo používání souborné jistoty dočasně zakázáno podle článku 77, mohou osoby, kterým bylo povoleno používat soubornou jistotu, na základě žádosti použít jednotlivou jistotu. Platí však tyto zvláštní podmínky:

 - jednotlivá jistota se poskytuje ve formě zvláštní záruční listiny, která se vztahuje pouze na druhy zboží uvedené v rozhodnutí,
 - jednotlivou jistotu lze použít pouze u celního úřadu odeslání uvedeného v záruční listině,
 - lze ji použít ke krytí několika souběžných nebo po sobě jdoucích operací za předpokladu, že součet částek jednotlivých operací, pro něž nebyl režim dosud vyřízen, nepřesáhne referenční částku jednotlivé jistoty. V takovém případě přidělí celní úřad záruky držitelé režimu k jistotě prvotní přístupový kód. Držitel režimu může sobě samému nebo svým zástupcům přidělit jeden nebo více přístupových kódů k této jistotě;
 - pokaždé, když je režim pro operaci společného tranzitu krytou touto jednotlivou jistotou vyřízen, se částka odpovídající této operaci uvolní a může se znovu použít pro krytí jiné operace až do maximální výše jistoty.
4. **Výjimka z rozhodnutí o dočasném zákazu používání souborné jistoty nebo**

souborné jistoty se sníženou zaručenou částkou

4.1. Držitelům režimu může být povoleno používat soubornou jistotu nebo soubornou jistotu se sníženou zaručenou částkou na propuštění zboží, na které se vztahuje rozhodnutí o dočasném zákazu, do společného tranzitního režimu, pokud mohou prokázat, že v souvislosti s těmito druhy zboží nevznikl v průběhu operací společného tranzitního režimu, které uskutečnili v průběhu dvou let předcházejících tomuto rozhodnutí, žádný dluh nebo v případě, že během tohoto období dluh vznikl, mohou prokázat, že jej dlužník nebo ručitel ve stanovené lhůtě zcela uhradil.

Za účelem získání povolení využívat dočasně zakázané souborné jistoty musí držitel režimu zároveň splňovat podmínky uvedené v čl. 75 odst. 2 písm. b).

4.2. Články 59 až 72 se použijí obdobně též na žádosti o výjimky a jejich povolení uvedené v bodě 4.1.

4.3. Pokud příslušné orgány tuto výjimku povolí, uvedou do kolonky 8 osvědčení o souborné jistotě tuto poznámku:

„— NEOMEZENÉ POUŽITÍ – 99209“.

PŘÍLOHA II

ZÁLOŽNÍ POSTUP PRO SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM

ČÁST I

KAPITOLA I

Obecná ustanovení

1. Tato příloha stanoví zvláštní ustanovení o použití záložního postupu podle čl. 26 odst. 1 dodatku I pro držitele režimu, včetně schválených odesílatelů, v případě dočasně selhání:

- elektronického tranzitního systému,
- elektronického systému, který držitelé režimu používají pro podávání prohlášení pro společný tranzitní režim prostřednictvím metod elektronického zpracování dat, nebo
- elektronického propojení mezi elektronickým systémem, který používají držitelé režimu pro podávání prohlášení pro společný tranzitní režim prostřednictvím metod elektronického zpracování dat, a elektronickým tranzitním systémem.

2. Tranzitní prohlášení

2.1. Tranzitní prohlášení používané při záložním postupu musí být rozpoznatelné všemi stranami zapojenými do tranzitní operace, aby se zamezilo problémům na celním úřadě tranzitu, celním úřadě určení a po příchodu zboží ke schválenému příjemci. Z toho důvodu se používají pouze tyto doklady:

- jednotný správní doklad (JSD), nebo
- JSD vytištěný na běžném papíru z elektronického systému hospodářského subjektu, jak stanoví příloha B6 dodatku III, nebo
- tranzitní doprovodný doklad (TAD) doplněný v případě nutnosti seznamem položek.

2.2. K tranzitnímu prohlášení může být přiložen jeden nebo více doplňkových listů s použitím tiskopisu stanoveného v dodatku 3 k příloze I Úmluvy o zjednodušení formalit ve zbožovém styku uzavřené v Interlaken dne 20. května 1987 (dále jen „úmluva JSD“). Tyto tiskopisy tvoří nedílnou součást prohlášení. Namísto doplňkových listů lze jako popisnou část písemného tranzitního prohlášení použít ložné listy, které jsou jeho nedílnou součástí a jsou vyhotovené v souladu s přílohou B5 dodatku III na tiskopise uvedeném v příloze B4 dodatku III.

2.3. Za účelem provedení bodu 2.1 této přílohy se tranzitní prohlášení vyplní v souladu s přílohou B6 dodatku III.

KAPITOLA II

Prováděcí pravidla

3. Nedostupnost elektronického tranzitního systému

3.1. Pravidla se použijí následujícím způsobem:

- tranzitní prohlášení se vyplňuje a předkládá celnímu úřadu odeslání ve výtiscích 1, 4 a 5 JSD v souladu s úmluvou JSD nebo ve dvou výtiscích TAD doplněných v případě nutnosti seznamem položek v souladu s přílohami A3, A4, A5 a A6 dodatku III,
- tranzitní prohlášení se zaeviduje v kolonce C pomocí systému číslování, který je odlišný od systému číslování elektronického tranzitního systému,
- záložní postup se vyznačí na jednotlivých výtiscích tranzitního prohlášení otiskem jednoho z razítek za použití vzorů uvedených v příloze B7 dodatku III, a to v kolonce A JSD nebo místo MRN a čárového kódu na TAD,
- schválený odesílatel splní všechny povinnosti a podmínky týkající se záznamů v prohlášení a používání zvláštního razítka uvedeného v bodech 22 až 25 této přílohy a použije k tomu kolonky C a D,
- tranzitní prohlášení opatří otiskem razítka buď celní úřad odeslání při standardním postupu, nebo schválený odesílatel v případě, že se uplatní článek 84 dodatku I.

3.2. Je-li přijato rozhodnutí o použití záložního postupu, odstraní se z elektronického tranzitního systému na základě informací od osoby, která do elektronického tranzitního systému údaje o tranzitu zadala, veškeré uvedené údaje

o tranzitu spolu s referenčním číslem LRN nebo MRN přiděleným tranzitní operaci.

3.3. Celní orgán sleduje používání záložního postupu, aby zamezil jeho zneužití.

4. Nedostupnost elektronického systému, který používají držitelé režimu pro podávání údajů týkajících se společného tranzitního prohlášení prostřednictvím elektronického zpracování dat, nebo nedostupnost elektronického propojení mezi uvedeným systémem a elektronickým tranzitním systémem

Použijí se ustanovení bodu 3 této přílohy.

Držitel režimu informuje celní orgán o obnovení dostupnosti svého elektronického systému nebo elektronického propojení mezi tímto systémem a elektronickým tranzitním systémem.

5. Nedostupnost elektronického systému schváleného odesílatele nebo elektronického propojení mezi uvedeným systémem a elektronickým tranzitním systémem

Je-li nedostupný elektronický systém schváleného odesílatele nebo elektronické propojení mezi uvedeným systémem a elektronickým tranzitním systémem, použije se tento postup:

— použijí se ustanovení bodu 4 této přílohy,

— podává-li schválený odesílatel ročně více než 2 % svých celních prohlášení v rámci záložního postupu, povolení se přezkoumá a vyhodnotí se, zda jsou i nadále splněny všechny podmínky pro jeho udělení.

6. Sběr dat celním orgánem

V případech uvedených v bodech 4 a 5 této přílohy však celní orgán může držiteli režimu povolit, aby celnímu úřadu odeslání předložil ke zpracování elektronickým tranzitním systémem jedno vyhotovení tranzitního prohlášení (za použití JSD nebo TAD).

KAPITOLA III

Fungování postupu

7. Složení jednotlivé jistoty ručitelem

Není-li celní úřad záruky totožný s celním úřadem odeslání pro danou tranzitní operaci, uchovává kopii závazku ručitele. Držitel režimu předloží originál celnímu úřadu odeslání a ten si jej ponechá. V případě potřeby může celní úřad odeslání požadovat překlad do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků dané země.

8. Podpis tranzitního prohlášení a závazek držitele režimu

Podpisem tranzitního prohlášení držitel režimu přijímá odpovědnost za:

— správnost údajů uvedených v prohlášení,

— pravost předložených dokladů,

— splnění všech povinností v souvislosti s propuštěním dotyčného zboží do režimu tranzitu.

9. Opatření ke ztotožnění zboží

Pro účely čl. 36 odst. 7 dodatku I uvede celní úřad odeslání v kolonce „D. Kontrola celním úřadem odeslání“ tranzitního prohlášení v poznámce „Přiložené celní závěry“ tuto poznámku:

„— Osvobození – 99201“.

10. Údaje v tranzitním prohlášení a propuštění zboží

— Celní úřad odeslání zaznamená výsledky kontroly na každém výtisku tranzitního prohlášení.

— Jsou-li výsledky kontroly v souladu s prohlášením, celní úřad odeslání zboží propustí a uvede datum propuštění na výtiscích tranzitního prohlášení.

11. Přeprava zboží propuštěného do společného režimu tranzitu se provádí na základě výtisku 4 a 5 JSD nebo na základě jednoho výtisku TAD, který držitel režimu předá celnímu úřadu odeslání. Výtisk 1 JSD a výtisk TAD si ponechává celní úřad odeslání.

12. **Celní úřad tranzitu**

12.1. Dopravce předloží potvrzení o přestupu hranice vyhotovené na tiskopise stanoveném v příloze B8 dodatku III každému celnímu úřadu tranzitu a ten si je ponechá. Místo potvrzení o přestupu hranice může být celnímu úřadu tranzitu předložena fotokopie výtisku 4 JSD nebo fotokopie výtisku TAD, které si celní úřad tranzitu ponechá.

12.2. Je-li zboží přepravováno přes jiný celní úřad tranzitu, než který je deklarován, informuje skutečný celní úřad tranzitu celní úřad odeslání.

13. **Předložení celnímu úřadu určení**

13.1. Celní úřad určení zaregistruje výtisky tranzitního prohlášení, zapíše do nich datum příchodu a uvede údaje o provedené kontrole.

13.2. Tranzitní operace může být ukončena u jiného celního úřadu, než který je deklarován v tranzitním prohlášení. Tento úřad se tím stává skutečným celním úřadem určení.

Pokud je skutečný celní úřad určení úřadem jiné smluvní strany než deklarovaný celní úřad, uvede skutečný celní úřad určení do kolonky „I. Kontrola celním úřadem určení“ na tranzitním prohlášení kromě obvyklých požadovaných poznámek

následující záznam:

„— Nesrovnalosti: celní úřad, kterému bylo zboží předloženo ... (identifikační číslo celního úřadu) — 99203“.

13.3. V případě použití bodu 13.2 druhého pododstavce této přílohy, a pokud tranzitní prohlášení obsahuje následující poznámku, zůstává zboží pod dohledem skutečného celního úřadu určení a bez výslovného povolení celního úřadu odeslání se nesmí doručit jinak než na území smluvní strany, do jejíž pravomoci spadá celní úřad odeslání:

„— Výstup z Unie podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí ... — 99204“.

14. Stvrzenka

Stvrzenka může být vyhotovena na zadní straně výtisku 5 JSD na určeném místě nebo na tiskopise stanoveném v příloze B10 dodatku III.

15. Vrácení výtisku 5 JSD nebo výtisku TAD

Příslušný celní orgán smluvní strany určení vrátí výtisk 5 JSD celnímu orgánu smluvní strany odeslání neprodleně a nejpozději do osmi dnů ode dne ukončení operace. Je-li použit TAD, vrátí se výtisk předloženého TAD za stejných podmínek jako u výtisku 5.

16. Informování držitele režimu a alternativní důkaz o ukončení režimu

Pokud nejsou výtisky uvedené v bodě 15 této přílohy vráceny celnímu orgánu smluvní strany odeslání do třiceti dnů od uplynutí lhůty pro předložení zboží celnímu úřadu určení, uvědomí tento orgán držitele režimu a vyzve ho, aby prokázal řádné ukončení režimu.

17. Postup šetření

17.1. Není-li celnímu úřadu odeslání do šedesáti dnů od uplynutí lhůty pro předložení zboží celnímu úřadu určení prokázáno řádné ukončení režimu, celní orgán smluvní strany odeslání neprodleně požádá o informace potřebné k vyřízení režimu. Pokud se během jednotlivých kroků šetření zjistí, že společný tranzitní režim nemůže být vyřízen, zjistí celní orgán smluvní strany odeslání, zda vznikl dluh.

Jestliže dluh vznikl, učiní celní orgán smluvní strany odeslání tato opatření:

- identifikuje dlužníka,
- určí celní orgány odpovědné za oznámení dluhu.

17.2. Obdrží-li celní orgán smluvní strany odeslání před uplynutím uvedených lhůt informaci, že společný tranzitní režim nebyl řádně ukončen, nebo nabude-li podezření o jeho neukončení, odešle žádost neprodleně.

17.3. Šetření se zahájí také v případě, že se dodatečně zjistí, že důkaz o ukončení společného tranzitního režimu byl padělán a že je nutné zahájit šetření, které by dosáhlo cílů uvedených v bodě 17.1 této přílohy.

18. Jistota – referenční částka

18.1. Pro účely článku 74 dodatku I držitel režimu zajistí, že částky pro jím uskutečňované a dosud neukončené operace nepřekročí referenční částku.

18.2. Držitel režimu je povinen uvědomit celní úřad záruky, pokud referenční částka klesne pod úroveň, která postačuje k pokrytí jeho tranzitních operací.

19. Osvědčení o souborné jistotě, osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu a záruční doklady jednotlivé jistoty

19.1. Celnímu úřadu odeslání se předkládají tyto doklady:

- osvědčení o souborné jistotě na tiskopise stanoveném v příloze C5 dodatku III,
- osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu na tiskopise stanoveném v příloze C6 dodatku III,
- záruční doklad jednotlivé jistoty na tiskopise stanoveném v příloze C3 dodatku III,
- na tranzitním prohlášení musí být na tato osvědčení a doklad uveden odkaz.

20. Zvláštní ložné listy

20.1. Celní orgán může přijmout tranzitní prohlášení doplněné ložnými listy, které nesplňují všechny požadavky stanovené v příloze B5 dodatku III.

Takové listy lze použít pouze v případě, že:

- jsou vyhotoveny společnostmi, které pro vedení svých záznamů používají elektronický systém zpracování dat,
- jsou sestaveny a vyplněny tak, že je mohou celní orgány používat bez obtíží,
- obsahují pro každou položku údaje požadované v příloze B5 dodatku III.

20.2. Lze rovněž povolit, aby byly místo ložných listů podle bodu 20.1 této přílohy používány popisné seznamy sestavené pro účely splnění formalit souvisejících s odesláním nebo vývozem, i pokud tyto seznamy vyhotovují společnosti, které pro vedení svých záznamů nepoužívají elektronický systém zpracování dat.

20.3. Držitel režimu, který pro vedení svých záznamů používá elektronický systém zpracování dat a který zvláštní ložné listy již používá, může tyto listy používat také pro operace společného tranzitního režimu, které zahrnují pouze jeden druh zboží, pokud je toto opatření nezbytné s ohledem na systém držitele režimu.

21. Používání zvláštního typu celních závěr

Držitel režimu uvede v poznámce „Přiložené celní závěry“ v kolonce „D. Kontrola celním úřadem odeslání“ tranzitního prohlášení počet a jedinečné identifikátory přiložených celních závěr.

22. Schválený odesílatel – předem provedené ověření a formality při odeslání

22.1. Pro účely bodů 3 a 5 této přílohy povolení stanoví, že kolonka „C. Celní úřad odeslání“ tranzitního prohlášení:

— se předem opatří otiskem razítka celního úřadu odeslání a podpisem úředníka tohoto celního úřadu nebo

— je schváleným odesílatel opatřena otiskem zvláštního razítka schváleného příslušným orgánem, které odpovídá vzoru stanovenému v příloze B9 dodatku III. Razítko může být na tiskopisech předtištěno, jestliže tisk provádí tiskárna schválená k tomuto účelu.

Schválený odesílatel musí v této kolonce uvést datum odeslání zboží a opatřit tranzitní prohlášení číslem podle pravidel stanovených v povolení.

22.2. Celní orgán může předepsat použití tiskopisů, které jsou opatřeny rozlišovacím znakem, aby je bylo možno identifikovat.

23. Schválený odesílatel – bezpečnostní opatření k uchovávání razítka

Schválený odesílatel je povinen přijmout všechna potřebná opatření, aby bezpečně uchovával zvláštní razítka nebo tiskopisy opatřené otiskem razítka celního úřadu odeslání nebo zvláštního razítka.

O bezpečnostních opatřeních uskutečněných v souladu s prvním odstavcem informuje celní orgán.

23.1. Zneužije-li někdo tiskopisy, které jsou předem opatřeny otiskem razítka celního úřadu odeslání nebo zvláštního razítka, odpovídá schválený odesílatel, aniž jsou dotčena trestněprávní opatření, za zaplacení dlužného cla a dalších poplatků uložených v příslušné zemi na přepravované zboží provázené těmito tiskopisy, pokud neprokáže celnímu orgánu, který jej schválil, že přijal opatření požadovaná podle bodu 23.

24. Schválený odesílatel – údaje, které je třeba uvést na prohlášení

24.1. Nejpozději při odeslání zboží vyplní schválený odesílatel tranzitní prohlášení a případně uvede v kolonce 44 závaznou trasu stanovenou podle čl. 33 odst. 2 dodatku I a v kolonce „D. Kontrola celním úřadem odeslání“ uvede lhůtu stanovenou podle článku 34 dodatku I, ve které musí být zboží předloženo celnímu úřadu určení, přijatá opatření ke ztotožnění zboží a tuto poznámku:

„— Schválený odesílatel – 99206“.

24.2. Pokud celní orgán smluvní strany odeslání zkontroluje zásilku před odesláním, učiní úřední záznam v tranzitním prohlášení v kolonce „D. Kontrola celním úřadem odeslání“.

24.3. Neprodleně po odeslání zásilky se celnímu úřadu odeslání zašle výtisk 1 JSD nebo výtisk TAD podle pravidel stanovených v povolení. Ostatní výtisky doprovázejí zboží podle podmínek stanovených v bodě 11 této přílohy.

25. Schválený odesílatel – zproštění povinnosti podpisu

25.1. Celní orgán může schválenému odesílateli povolit, aby nepodepisoval tranzitní prohlášení opatřené otiskem zvláštního razítka uvedeného v kapitole II části II této přílohy a vyhotovené pomocí elektronického systému zpracování dat. Toto povolení lze udělit za podmínky, že se schválený odesílatel celnímu orgánu předem písemně zaváže, že je držitelem režimu u všech tranzitních operací prováděných na podkladě tranzitního prohlášení opatřené otiskem zvláštního razítka.

25.2. Tranzitní prohlášení vyhotovená podle bodu 25.1 této přílohy musí v kolonce vyhrazené pro podpis držitele režimu obsahovat tuto poznámku:

„— Podpis se nevyžaduje – 99207“.

26. Schválený příjemce – povinnosti

26.1. Jakmile zboží dorazí na místo určené v povolení, je schválený příjemce povinen o tom neprodleně informovat celní úřad určení. Sdělí datum příchodu zboží, stav přiložených celních závěr a případné nesrovnalosti týkající se výtisku 4 a 5 JSD nebo výtisku TAD, které zboží provázely, a doručí je celnímu úřadu určení podle pravidel stanovených v povolení.

26.2. Celní úřad určení provede na výtiscích 4 a 5 JSD nebo na výtisku TAD záznamy stanovené v bodě 13 této přílohy.

▼M30

DODATEK II

▼M38

CELNÍ STATUS ZBOŽÍ UNIE A USTANOVENÍ O EURU

▼M30

Tento dodatek stanoví pravidla k provádění ustanovení týkajících se ►M38 celního statusu zboží Unie ◄ a používání eura v rámci této úmluvy a dodatku I.

HLAVA I

▼M38

CELNÍ STATUS ZBOŽÍ UNIE

▼M30

KAPITOLA I

Oblast působnosti

Článek 2

1. ►M38 Celní status zboží Unie ◄ podle této hlavy lze prokázat pouze tehdy, je-li zboží, ke kterému se důkaz vztahuje, přepravováno přímo z jedné smluvní strany do druhé smluvní strany.

Za zboží přepravované přímo z jedné smluvní strany do druhé smluvní strany se považuje:

- a) zboží nepřepravované přes území třetí země nebo
- b) zboží přepravované přes území jedné nebo více třetích zemí, jestliže se jeho přeprava přes území těchto zemí uskutečňuje na podkladě jediného přepravního dokladu vystaveného v některé smluvní straně.

2. Tato hlava se nevztahuje na zboží, které:

- a) je určeno pro vývoz ze smluvních stran nebo
- b) je přepravováno v systému mezinárodní přepravy zboží na podkladě karnetů TIR; to však neplatí, jestliže:
 - zboží, které má být vyloženo na území některé smluvní strany, je přepravováno společně se zbožím, které má být vyloženo na území třetí země, nebo
 - zboží je přepravováno z území jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany přes území třetí země.

3. Tato hlava se vztahuje na poštovní zásilky (včetně balíkové pošty) zasílané z poštovního úřadu v jedné smluvní straně na poštovní úřad v druhé smluvní straně.

▼M38

Článek 2a

Předpoklad celního statusu zboží Unie

1. Zboží, které má celní status zboží Unie a je přepravováno po železnici, se může pohybovat, aniž by podléhalo celnímu režimu, z jednoho místa na celním území Unie na jiné místo na celním území Unie a být přepravováno přes území země společného tranzitního režimu, aniž by se změnil jeho celní status, pokud:

- se na přepravu zboží vztahuje jednotný přepravní doklad vydaný v členském státě,
- jednotný přepravní doklad obsahuje následující záznam: „T2-Koridor“,
- je tranzit přes zemi společného tranzitního režimu monitorován prostřednictvím elektronického systému v dané zemi společného tranzitního režimu,
- je dotčenému železničnímu podniku v zemi společného tranzitního režimu, přes jejíž území tranzit probíhá, povoleno používat režim „T2-Koridor“.

2. Země společného tranzitního režimu informuje Smíšený výbor uvedený v článku 14 úmluvy nebo pracovní skupinu zřízenou daným výborem na základě odstavce 5 uvedeného článku o postupech ohledně elektronického monitorovacího systému a o železničních podnicích, kterým je povoleno používat režim uvedený v odstavci 1 tohoto článku.

▼M30

KAPITOLA II

▼M38

Ustanovení o celním statusu zboží Unie

▼M30

Článek 3

Příslušný úřad

Pro účely této kapitoly se „příslušným úřadem“ rozumějí orgány příslušné pro potvrzování ►M38 celního statusu zboží

Článek 4

Obecná ustanovení

- ▶**M38** Celní status zboží Unie ◀ , které není přepravováno v režimu T2, může být prokázán předložením některého z dokladů uvedených v této kapitole.
- Doklad, který je použit k prokázání ▶**M38** celního statusu zboží Unie ◀ , může být vystaven dodatečně za předpokladu, jsou-li dodrženy podmínky pro jeho vystavení. V tom případě se v něm červeným písmem uvede tato poznámka:
— Vystaveno dodatečně – 99210.

Oddíl 1

Doklad T2L

Článek 5

Definice

- Při dodržení níže uvedených podmínek se ▶**M38** celní status zboží Unie ◀ prokazuje předložením dokladu T2L.
- Dokladem T2L se rozumí jakýkoli doklad označený značkou „T2L“ nebo „T2LF“.

Článek 6

Tiskopis

- Doklad T2L ▶**M38** se poskytuje s použitím tiskopisu ◀ , který odpovídá jednomu ze vzorů uvedených v úmluvě JSD.
- V případě potřeby může být uvedený tiskopis doplněn jedním nebo více doplňkovými listy, které odpovídají vzorům uvedeným v úmluvě JSD a které jsou nedílnou součástí dokladu T2L.
- Místo doplňkových listů lze jako popisnou část dokladu T2L používat ložné listy ▶**M38** poskytnuté ◀ podle vzoru uvedeného v ▶**M38** příloze B4 ◀ dodatku III, které jsou jeho nedílnou součástí.
- Tiskopisy uvedené v odstavcích 1 až 3 se vyplňují podle ▶**M38** přílohy B5 ◀ dodatku III. ▶**C1** Tiskopisy se tisknou a vyplňují v jednom z úředních jazyků smluvních stran přijímaném příslušnými orgány. ◀

Článek 7

Zvláštní ložné listy

- Příslušné orgány každé země mohou povolit jakékoli osobě splňující podmínky článku 45 dodatku I používat jako ložné listy doklady, které nesplňují všechny podmínky stanovené v dodatku III.
- Jejich používání se povolí pouze tehdy:
 - jsou-li vystaveny podniky, které pro vedení svých záznamů používají integrovaný elektronický nebo automatizovaný systém zpracování dat;
 - jsou-li vystaveny a vyplněny tak, že je mohou příslušné orgány používat bez obtíží;
 - obsahují-li pro každou položku údaje požadované v příloze B5 dodatku III.
- Lze rovněž povolit, aby byly místo ložných listů podle odstavce 1 používány popisné seznamy, sestavené pro účely splnění formalit souvisejících s odesláním nebo vývozem, i pokud tyto seznamy ▶**M38** poskytují ◀ podniky, které pro vedení svých záznamů nepoužívají integrovaný elektronický nebo automatizovaný systém zpracování dat.

Článek 8

▼**M38**

Vydání tiskopisu T2L

▼**M30**

- S výhradou článku 19 se doklad T2L ▶**M38** poskytuje ◀ v jednom vyhotovení.

▼**C1**

- Na žádost zúčastněné osoby potvrdí příslušný úřad doklad T2L a případně všechny použité doplňkové nebo ložné listy. Potvrzení musí obsahovat tyto údaje, které se podle možností zapisují do kolonky „C. Celní úřad odeslání“ těchto dokladů:
 - na dokladu T2L název a otisk razítka příslušného úřadu, podpis úředníka tohoto úřadu, datum potvrzení a buď registrační číslo, nebo číslo prohlášení pro odeslání nebo vývoz, pokud se toto prohlášení podává;
 - na doplňkovém nebo ložném listě číslo dokladu T2L. Toto číslo se uvádí pomocí otisku razítka, který obsahuje také

název příslušného úřadu, anebo ručně. Ve druhém případě je nutno připojit otisk úředního razítka příslušného úřadu.

▼M30

Tyto doklady se vrátí zúčastněné osobě, jakmile jsou splněny veškeré celní formality pro odeslání zboží do země určení.

Oddíl 2

Obchodní doklady

Článek 9

Faktura a přepravní doklad

1. ►M38 Celní status zboží Unie ◄ lze prokázat předložením faktury nebo přepravního dokladu na toto zboží, který splňuje podmínky podle tohoto článku.

2. Na faktuře nebo přepravním dokladu uvedeném v odstavci 1 musí být uvedeno alespoň celé jméno a adresu odesílatele nebo vývozce nebo zúčastněné osoby, jestliže není odesílatelem ani vývozcem, počet, druh, značky a referenční čísla nákladových kusů, popis zboží, hrubá hmotnost v kilogramech a případně identifikační čísla kontejnerů.

Zúčastněná osoba na uvedeném dokladu zřetelně uvede značku „T2L“ nebo „T2LF“ a k ní připojí vlastnoruční podpis.

3. Pokud jsou ke splnění formalit používány veřejné nebo soukromé systémy zpracování dat, povolí příslušné orgány osobám, které o to požádají, nahradit podpis uvedený v odstavci 2 jiným srovnatelným technickým způsobem, přičemž použití kódů má stejné právní důsledky jako vlastnoruční podpis.

Toto zjednodušení je povoleno pouze tehdy, jsou-li splněny technické a administrativní podmínky stanovené příslušnými orgány.

▼C1

4. Fakturu nebo přepravní doklad zúčastněná osoba řádně vyplní a podepíše a na její žádost jej příslušný orgán potvrdí ►M38 , přesahuje-li hodnota zboží 15 000 EUR ◄ . Potvrzení obsahuje název a otisk razítka příslušného úřadu, podpis úředníka tohoto úřadu, datum a buď registrační číslo, nebo číslo prohlášení pro odeslání nebo vývoz, pokud se toto prohlášení podává.

▼M30

5. Tento článek se použije pouze tehdy, jestliže se faktura nebo přepravní doklad týkají ►M38 výhradně zboží Unie ◄ .

6. Pro účely této úmluvy je faktura nebo přepravní doklad, který splňuje podmínky a formality stanovené v odstavcích 2 až 5, rovnocenný dokladu T2L.

7. Pro účely čl. 9 odst. 4 této úmluvy může celní úřad země ESVO, na jejíž území bylo zboží dopraveno na základě faktury nebo přepravního dokladu, který je rovnocenný dokladu T2L, přiložit k dokladu T2 nebo T2L vydanému na zboží ověřenou kopii nebo fotokopii této faktury nebo přepravního dokladu.

Článek 10

Manifest námořní společnosti

1. ►M38 Celní status zboží Unie ◄ se prokazuje za následujících podmínek předložením manifestu námořní společnosti na toto zboží.

2. V manifestu musí být uvedeny alespoň:

- a) název a úplná adresa námořní společnosti;
- b) totožnost plavidla;
- c) místo a datum naložení zboží;
- d) místo vyložení zboží.

Pro každou zásilku se rovněž uvádí:

- a) odkaz na námořní konosament nebo jiný obchodní doklad;
- b) počet, druh, značky a referenční čísla nákladových kusů;
- c) běžný obchodní popis zboží a všechny údaje nutné pro jeho ztotožnění;
- d) hrubá hmotnost v kilogramech;
- e) případně identifikační čísla kontejnerů;
- f) tyto kódy statusu zboží:

— značku „C“ (odpovídá „T2L“) nebo „F“ (odpovídá „T2LF“) pro zboží, ►M38 jehož celní status zboží Unie ◄ lze doložit,

— značku „N“ pro všechno ostatní zboží.

▼C1

3. Manifest námořní společnost řádně vyplní a podepíše a na její žádost jej příslušný orgán potvrdí. Potvrzení obsahuje název a otisk razítka příslušného úřadu, podpis úředníka tohoto úřadu a datum.

▼M30

Článek 11

Jednotný manifest

▼C1

Pokud se používá zjednodušený společný tranzitní režim uvedený v článku 112 dodatku I, prokazuje se ►M38 celní status zboží Unie ◀ vepsáním značky „C“ (odpovídá „T2L“) nebo „F“ (odpovídá „T2LF“) k odpovídajícím položkám v manifestu.

▼M30

Oddíl 3

Jiné prokázání v případě některých operací

Článek 12

Přeprava na podkladě karnetů TIR nebo karnetů ATA

►C1

1. Při přepravě zboží na podkladě karnetu TIR v jednom z případů uvedených v čl. 2 odst. 2 písm. b) nebo na podkladě karnetu ATA může deklarant, s ohledem na článek 2 a k prokázání ►M38 celního statusu zboží Unie ◀, uvést značku „T2L“ nebo „T2LF“ a svůj podpis zřetelně do kolonky vyhrazené pro popis zboží ve všech útržkových listech použitého karnetu, dříve než jej ►M38 předloží celnímu úřadu odeslání ◀ k potvrzení. ◀ Značka „T2L“ nebo „T2LF“ musí být na všech útržkových listech, v nichž byla uvedena, potvrzena otiskem ►M38 razítka celního úřadu odeslání ◀ a podpisem úředníka tohoto úřadu.

2. Pokud se karnet TIR nebo karnet TA vztahuje na ►M38 zboží Unie ◀ i na zboží, které není ►M38 zbožím Unie ◀, musí být oba druhy zboží uvedeny samostatně a značka „T2L“ nebo „T2LF“ se uvede tak, aby se jednoznačně vztahovala pouze na zboží Společenství.

Článek 13

▼M38

Zboží v zavazadle přepravovaném cestujícím

Je-li nutno prokázat celní status zboží Unie u zboží, které přepravuje cestující nebo které se nachází v zavazadle přepravovaném cestujícím, považuje se toto zboží, pokud není určeno k obchodním účelům, za zboží, které má celní status zboží Unie:

▼M30

- a) jestliže je v prohlášení uvedeno jako ►M38 zboží, které má celní status zboží Unie ◀ a o správnosti tohoto prohlášení nejsou žádné pochybnosti, nebo
- b) v ostatních případech, je-li s ním zacházeno podle této kapitoly.

Oddíl 4

▼M38

Důkaz o celním statusu zboží Unie poskytnutý schváleným vydavatelem

▼M30

Článek 14

▼M38

Schválený vydavatel

▼C1

1. Příslušné orgány mohou povolit kterékoli osobě (dále jen „schválený ►M38 vydavatel ◀“), která splňuje podmínky článku 45 dodatku I a která hodlá prokazovat ►M38 celní status zboží Unie ◀ předložením dokladu T2L podle článku 6 nebo některého z dokladů uvedených v člancích 9 až 11 (dále jen „obchodní doklady“), použití tohoto dokladu, aniž by bylo nutno jej předkládat k příslušnému úřadu k potvrzení.

▼M30

2. Články 46 až 51 dodatku I se použijí obdobně na povolení uvedené v odstavci 1.

Článek 15

Obsah povolení

Povolení určuje zejména:

- a) úřad příslušný pro předběžné potvrzení tiskopisů používaných k vystavování dotyčných dokladů podle čl. 16 odst. 1 písm. a);
- b) okolnosti, za kterých musí chválený odesílatel odůvodnit použití těchto tiskopisů;
- c) vyloučené kategorie nebo pohyby zboží;
- d) v jaké lhůtě a jakým způsobem uvědomí schválený ►M38 vydavatel ◀ příslušný úřad, aby mohl případně před odesláním zboží provést jeho nezbytnou kontrolu.

Článek 16

Předběžné potvrzení a formality při odeslání

1. Povolení stanoví, že přední strana daných obchodních dokladů nebo kolonka „►C1 C. Celní úřad odeslání ◀“ na přední straně tiskopisů používaných pro ►M38 poskytnutí ◀ dokladu T2L a případně jednoho nebo více doplňkových listů

- a) se předem opatří otiskem razítka úřadu uvedeného v čl. 15 odst. 1 písm. a) a podpisem úředníka tohoto úřadu nebo
- b) je schváleným ►M38 vydavatelem ◀ opatřena otiskem zvláštního kovového razítka schváleného příslušnými orgány, které odpovídá vzoru uvedenému v příloze B9 dodatku III. Tento otisk může být na tiskopisy předtištěn, jestliže tisk provádí tiskárna k tomu schválená.

2. Schválený ►M38 vydavatel ◀ je povinen přijmout veškerá nezbytná opatření pro bezpečné uložení zvláštního razítka nebo tiskopisů opatřených otiskem razítka úřadu odeslání nebo otiskem zvláštního razítka.

O bezpečnostních opatřeních uskutečněných podle prvního pododstavce uvědomí příslušné orgány.

3. Zneužije-li kdokoli tiskopisy, které jsou předem opatřeny otiskem razítka úřadu odeslání nebo zvláštního razítka, odpovídá schválený ►M38 vydavatel ◀, aniž je dotčeno případné trestní stíhání, za úhradu nezaplaceného cla a ostatních poplatků uložených v dotčené zemi na přepravované zboží provázené těmito tiskopisy, neprokáže-li příslušným orgánům, které mu udělily schválení, že učinil opatření uvedená v odstavci 2.

4. ►M38 Schválený vydavatel tiskopis vyplní ◀ a podepíše nejpozději v okamžiku odeslání zboží. Uvede dále na dobře viditelném místě použitého obchodního dokladu nebo v kolonce dokladu T2L, který je určen ke kontrole úřadem odeslání, název příslušného úřadu, datum vystavení a tuto poznámku:

— ►M38 Schválený vydavatel ◀ .

Článek 17

Upuštění o podpisu

1. Příslušné orgány mohou schválenému ►M38 vydavateli ◀ povolit, aby doklady T2L nebo obchodní doklady opatřené zvláštním razítkem uvedeným v příloze B9 dodatku III ►M38 poskytnuté ◀ prostřednictvím elektronického nebo automatizovaného systému zpracování dat nepodepisoval. Toto povolení se udělí za podmínky, že se schválený ►M38 vydavatel ◀ těmito orgánům předem písemně zaváže, že přijímá odpovědnost za právní následky vystavení všech dokladů T2L nebo obchodních dokladů opatřených otiskem zvláštního razítka.

2. Doklady T2L nebo obchodní doklady ►M38 poskytnuté ◀ podle odstavce 1 musí na místě určeném pro podpis schváleného ►M38 vydavatele ◀ obsahovat tuto poznámku:

— Podpis se nevyžaduje ►M38 ————— ◀ .

Článek 18

Námořní manifest předložený prostřednictvím elektronické výměny dat

1. Příslušné orgány každé země mohou povolit námořním společnostem ►M38 poskytovat ◀ manifest, který slouží k prokázání ►M38 celního statusu zboží Unie ◀, nejpozději jeden den po odjezdu plavidla, a v každém případě před jeho příjezdem do přístavu určení.

2. Povolení uvedené v článku 1 se uděluje pouze mezinárodním námořním společnostem, které

- a) splňují podmínky stanovené v článku 45 dodatku 1; odchýlně od čl. 45 odst. 1 písm. a) nemusí být námořní společnosti usazeny ve smluvní straně, pokud zde mají oblastní úřadovnu, a
- b) pro přenos informací mezi přístavy odeslání a určení na území smluvních stran používají systémy elektronické výměny dat a

c) uskutečňují významný počet plaveb mezi zeměmi na uznaných trasách.

3. Po obdržení žádosti oznámí příslušné orgány země, ve které je námořní společnost usazena, tuto žádost orgánům ostatních zemí, na jejichž území se nacházejí přístavy odeslání a určení.

Pokud ►M38 do 45 dnů ◄ od oznámení neobdrží příslušné orgány žádné námítky, schválí používání zjednodušeného postupu popsaného v odstavci 4.

Toto povolení platí v dotčených zemích a vtaňuje se pouze na operace ve společném tranzitním režimu mezi přístavy, které jsou v něm uvedeny.

4. ►C1 Zjednodušení se používá takto: ◄

a) manifest za přístav odeslání je systémem elektronické výměny dat předán do přístavu určení;

b) námořní společnost do manifestu zaznamená údaje uvedené v čl. 10 odst. 2;

c) na požádání se vytištěný manifest předaný systémem elektronické výměny dat předloží příslušným orgánům v přístavu odeslání nejpozději v pracovní den následující po odjezdu plavidla, a v každém případě před jeho příjezdem do přístavu určení;

d) výtisk manifestu předaného systémem elektronické výměny dat se předloží příslušným orgánům v přístavu určení;

e) příslušné orgány v přístavu odeslání provedou kontroly dokladů na základě analýzy rizik;

f) příslušné orgány v přístavu určení provedou kontroly dokladů na základě analýzy rizik a v případě potřeby předají příslušným orgánům v přístavu odeslání významné údaje manifestů k prověření.

5. Aniž je dotčena hlava IV dodatku I,

— oznámí námořní společnost příslušným orgánům všechna zjištěná porušení předpisů a nedostatky,

— oznámí příslušné orgány v přístavu určení příslušným orgánům v přístavu odeslání a orgánu, který vydal schválení, bez zbytečného odkladu všechna zjištěná porušení předpisů a nedostatky.

Článek 19

Povinnost pořízení kopie

Schválený ►M38 vydavatel ◄ pořídí kopii každého obchodního dokladu nebo každého dokladu T2L vydaného podle tohoto oddílu. Příslušné orgány stanoví podmínky, za kterých se kopie předkládá pro kontrolní účely a uchovává nejméně po dobu ►M38 tři let ◄ .

Článek 20

▼M38

Kontroly u schváleného vydavatele

▼M30

Příslušné orgány mohou u schválených ►M38 vydavatelů ◄ provádět veškeré kontroly, které pokládají za potřebné. Tito ►M38 vydavatelé ◄ jsou povinni pro tento účel poskytnout veškerou součinnost a všechny potřebné informace.

KAPITOLA III

Správní pomoc

Článek 21

Příslušné orgány dotčených zemí si poskytují vzájemnou pomoc při ověřování pravosti a správnosti dokladů a při ověřování, zda byly postupy použité v souladu s touto kapitolou k doložení ►M38 celního statusu zboží Unie ◄ řádně uplatněny.

HLAVA II

USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE EURA

Článek 22

1. Částky v eurech uvedené v této úmluvě se přepočítají na měny jednotlivých států podle směnného kurzu platného první pracovní den měsíce října a použijí se od 1. ledna následujícího roku.

Jestliže není pro měnu určitého státu k dispozici žádný kurz, použije se kurz z prvního dne, pro který byl kurz zveřejněn, následujícího po prvním pracovním dnu v říjnu. Jestliže po prvním pracovním dnu měsíce října kurz nebyl zveřejněn, použije se kurz z posledního dne, v němž byl kurz zveřejněn, před prvním pracovním dnem měsíce října.

2. Pro účely odstavce 1 se použije směnný kurz eura platný v okamžiku, kdy bylo prohlášení pro společný tranzitní režim,

na které byl předložen jeden nebo více záručních dokladů jednotlivé jistoty, zaevidováno podle čl. 18 odst. 5 dodatku I.

DODATEK III

TRANZITNÍ PROHLÁŠENÍ, TRANZITNÍ DOPROVODNÉ DOKLADY A JINÉ DOKLADY

Článek 1

Tento dodatek obsahuje ustanovení, tiskopisy a vzory pro vyhotovování a vyplňování prohlášení, tranzitních doprovodných dokladů a dalších dokladů používaných ve společném tranzitním režimu podle požadavků dodatků I a II.

HLAVA I

▼M38

TRANZITNÍ PROHLÁŠENÍ A TISKOPISY PŘI POUŽITÍ ELEKTRONICKÉHO ZPRACOVÁNÍ DAT

▼M30

Článek 2

Tranzitní prohlášení

Tranzitní prohlášení, jak je upraveno v čl. 21 odst. 1 dodatku I, odpovídá struktuře a náležitostem uvedeným v příloze A1 s použitím kódů uvedených v příloze A2.

Článek 3

Tranzitní doprovodný doklad

Tranzitní doprovodný doklad ►M38 se poskytuje s použitím tiskopisu stanoveného ◀ v příloze A3. Vyhotovuje se a používá podle vysvětlivek uvedených v příloze A4.

Článek 4

Seznam položek

Seznam položek ►M38 se poskytuje s použitím tiskopisu stanoveného ◀ v příloze A5. Vyhotovuje se a používá podle vysvětlivek uvedených v příloze A6.

HLAVA II

▼M38

TISKOPISY POUŽÍVANÉ PRO PROKÁZÁNÍ CELNÍHO STATUSU ZBOŽÍ UNIE, TRANZITNÍ PROHLÁŠENÍ PRO CESTUJÍCÍ, ZÁLOŽNÍ POSTUP PRO TRANZIT

▼M30

Článek 5

1. ►M38 Tiskopisy používané jako doklady prokazující celní status zboží Unie se poskytují s použitím tiskopisů stanovených v dodatcích 1 až 4 k příloze I úmluvy JSD. ◀

►M38

Tiskopisy používané jako tranzitní prohlášení při použití záložního postupu pro tranzit nebo tranzitní prohlášení pro cestující se poskytují s použitím tiskopisu stanoveného v dodatku 1 k příloze I úmluvy JSD.

3. Údaje na tiskopisech se propisují:

- a) v případě dodatků 1 a 3 na výtisky uvedené v dodatku 1 k příloze II úmluvy JSD;
- b) v případě dodatků 2 a 4 na výtisky uvedené v dodatku 2 k příloze II úmluvy JSD.

4. Tiskopisy se vyplňují a používají:

- a) jako doklad prokazující ►M38 celní status zboží Unie ◀ v souladu s vysvětlivkami v příloze B2;
- b) jako tranzitní prohlášení pro cestující nebo ►M38 v záložním postupu pro tranzit ◀ v souladu s vysvětlivkami v příloze B6.

V obou případech se podle potřeby použijí kódy uvedené v přílohách A2, B1, B3 a B6.

Článek 6

▼C1

1. Tiskopisy se vytisknou v souladu s článkem 2 přílohy II úmluvy JSD.

▼M30

2. V levém horním rohu tiskopisu si může každá smluvní strana natisknout svou identifikační značku. Mohou být též vytištěna slova „SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM“ namísto slov „►M38 TRANZITNÍ REŽIM UNIE ◀“. Doklady opatřené takovými značkami nebo jedním z těchto výrazů budou při předložení jiné smluvní straně přijaty.

HLAVA III

TISKOPISY JINÉ NEŽ JEDNOTNÝ SPRÁVNÍ DOKLAD A TRANZITNÍ DOPROVODNÝ DOKLAD

Článek 7

Ložné listy

1. Tiskopisy používané jako ložné listy ►M38 se poskytují s použitím tiskopisu stanoveného ◀ v příloze B4. Vyplňují se podle vysvětlivek v příloze B5.

2. Tiskopisy musí být vytištěny na papíře klíženém ke psaní, o plošné hmotnosti nejméně 40 g/m², který musí být dostatečně pevný, aby se při běžném používání netřhal ani nemačkal. Barva papíru může být stanovena zúčastněnými osobami.

3. Tiskopisy mají rozměry 210 × 297 mm, přičemž přípustná odchylka je od -5 mm do +8 mm na délku.

Článek 8

Potvrzení o přestupu hranice

1. Tiskopisy pro potvrzení o přestupu hranice v souladu s článkem 22 ►M38 se poskytují s použitím tiskopisu stanoveného ◀ v příloze B8 tohoto dodatku.

▼M38 _____

▼M30

Článek 9

Stvrzenka

1. Stvrzenka ►M38 se poskytuje s použitím tiskopisu stanoveného ◀ v příloze B10.

▼M38 _____

▼M30

Článek 10

Jednotlivá jistota

1. Tiskopisy používané jako záruční doklady jednotlivé jistoty musí odpovídat vzoru uvedenému v příloze C3.

2. Tiskopisy musí být vytištěny na papíře bez dřevoviny klíženém ke psaní, o plošné hmotnosti nejméně 55 g/m². Pozadí obou stran je opatřeno červeným gilošovaným vzorem, na němž je patrný jakýkoli pokus o padělání mechanickými nebo chemickými prostředky. Papír má bílou barvu.

3. Tiskopisy mají rozměry 148 × 105 mm.

4. Na tiskopisech musí být uveden název a adresa tiskárny nebo značka umožňující její identifikaci a pořadové identifikační číslo.

5. Jazyk, který má být použit pro záruční doklady jednotlivé jistoty, určí příslušné orgány země úřadu záruky.

Článek 11

Osvědčení o souborné jistotě a o zproštění povinnosti poskytnout jistotu

1. Tiskopisy pro osvědčení o souborné jistotě a o zproštění povinnosti poskytnout jistotu, dále jen „osvědčení“, musí odpovídat vzorům uvedeným v přílohách C5 a C6. Vyplňují se podle vysvětlivek uvedených v příloze C7.

2. Osvědčení musí být vytištěna na bílém papíře bez dřevoviny klíženém ke psaní, o plošné hmotnosti nejméně 100 g/m². Pozadí obou stran je opatřeno gilošovaným vzorem, na němž je patrný jakýkoli pokus o padělání mechanickými nebo chemickými prostředky. Barva vzoru je:

— zelená v případě osvědčení o jistotě,

— bleděmodrá v případě osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu.

3. Tiskopisy mají rozměry 210 × 148 mm.

4. Smluvní strany jsou odpovědný za tiskopisy, jejichž tisk provádějí nebo zajišťují. Každé osvědčení musí být opatřeno pořadovým identifikačním číslem.

Článek 12

Společná ustanovení pro hlavu III

1. Tiskopisy se vyplňují buď strojopisem, nebo mechanografickým či podobným postupem. Tiskopisy uvedené ve člancích 7 a 8 mohou být též čitelně vyplněny rukou, inkoustem a hůlkovým písmem.

2. Tiskopisy musí být vyplněny v některém z úředních jazyků smluvních stran, který je přijatelný pro příslušné orgány země odeslání. Toto ustanovení se nevztahuje na záruční doklady jednotlivé jistoty.

3. Příslušné orgány jiné země, ve které mají být tiskopisy použity, mohou v případě potřeby požadovat překlad do úředního jazyka nebo do jednoho z úředních jazyků této země.

4. Jazyk, který má být použit v osvědčení o souborné jistotě a osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu, určí příslušné orgány země, ke které náleží úřad záruky.

5. Údaje v tiskopisech nesmějí být mazány ani přepisovány. Jakékoli změny se provedou škrtnutím chybných údajů a případně doplněním nezbytných údajů. Veškeré takto provedené změny musí parafovat osoba, která je provedla, a výslovně potvrdit příslušné orgány.

6. Smluvní strana může přijmout ohledně tiskopisů uvedených v této hlavě zvláštní opatření ke zvýšení bezpečnosti, pokud obdrží souhlas ostatních smluvních stran a pokud to není v rozporu se řádným uplatňováním této úmluvy.

PŘÍLOHA A1

VYSVĚTLIVKY K POUŽÍVÁNÍ TRANZITNÍCH PROHLÁŠENÍ PROSTŘEDNICTVÍM VÝMĚNY STANDARDNÍCH ZPRÁV EDI (TRANZITNÍ PRHLÁŠENÍ EDI)

HLAVA I

VŠEOBECNÁ ČÁST

►M38 Tranzitní prohlášení EDI ◄ se podává elektronicky, pokud tato úmluva nestanoví jinak.

Tranzitní prohlášení EDI vychází z údajů uvedených v úmluvě ze dne 20. května 1987 o zjednodušení formalit ve zbožovém styku, které odpovídají jednotlivým kolonkám jednotného správního dokladu (JSD) podle této přílohy a přílohy B1, přičemž jednotlivým údajům jsou přiřazeny příslušné kódy nebo jsou tyto údaje kódy nahrazeny.

Tato příloha obsahuje pouze základní zvláštní požadavky, které se použijí, jestliže jsou formality plněny prostřednictvím výměny standardních zpráv EDI. Dále se používají doplňkové kódy uvedené v příloze A2. Nestanoví-li tato příloha nebo příloha A2 jinak, použije se pro tranzitní prohlášení EDI příloha B1.

►C1 Podrobná struktura a obsah tranzitního prohlášení EDI se řídí technickými specifikacemi, které příslušné orgány sdělují ►M38 držitelé režimu ◄ za účelem zajistit řádné fungování systému. ◄ Tyto specifikace vycházejí z požadavků stanovených v této příloze.

V této příloze je popsána struktura výměny informací. ►M38 Tranzitní prohlášení EDI ◄ je uspořádáno do datových skupin, které obsahují atributy těchto dat. Atributy jsou seskupeny takovým způsobem, že v rámci zprávy vytvářejí koherentní logické bloky. Odsazení datových skupin prostřednictvím odrážek udává, že datová skupina je též součástí datové skupiny vyššího stupně.

Existuje-li, uvádí se číslo odpovídající kolonky v JSD.

Výrazem „počet“ ve vysvětlivce týkající se datové skupiny se označuje, kolikrát může být datová skupina v celním prohlášení uvedena.

Výrazem „typ/délka“ ve vysvětlivce týkající se atributu se označují požadavky na typ dat a jejich délku. Typy dat se označují těmito kódy:

a	alfabetický
n	numerický
an	alfanumerický

Číslo uvedené za kódem udává přípustnou délku údaje. Platí toto:

Dvě tečky uvedené případně před identifikátorem délky udávají, že údaj nemá pevně stanovenou délku, avšak že maximálně může obsahovat počet znaků stanovený identifikátorem. Desetinná čárka v označení délky dat znamená, že atribut může obsahovat desetinná čísla, přičemž číslice před desetinnou čárkou udává celkovou délku atributu a číslice za čárkou celkový počet desetinných míst.

HLAVA II

ÚDAJE UVÁDĚNÉ V TRANZITNÍM PROHLÁŠENÍ A STRUKTURA TRANZITNÍHO PROHLÁŠENÍ EDI

KAPITOLA I

Požadované údaje

Tato příloha obsahuje datové jednotky vycházející z úmluvy JSD, které mohou jednotlivé země požadovat.

KAPITOLA II

Struktura

A. Seznam datových skupin

TRANZITNÍ OPERACE

ÚČASTNÍK odesílatel

ÚČASTNÍK příjemce

POLOŽKA ZBOŽÍ

— ÚČASTNÍK odesílatel

— ÚČASTNÍK příjemce

— KONTEJNERY

▼M38 _____

▼M30

— NÁKLADOVÉ KUSY

— PŘEDCHOZÍ DOKLAD

— PŘEDLOŽENÉ DOKLADY/OSVĚDČENÍ A POVOLENÍ

— ZVLÁŠTNÍ ZÁZNAMY

CELNÍ ÚŘAD odeslání

▼M38

ÚČASTNÍK držitel režimu

▼M30

ZÁSTUPCE

CELNÍ ÚŘAD tranzitu

CELNÍ ÚŘAD určení

ÚČASTNÍK schválený příjemce

VÝSLEDKY KONTROLY

PŘILOŽENÉ CELNÍ ZÁVĚRY

— OZNAČENÍ CELNÍCH ZÁVĚR

JISTOTA

— ZNAČKA JISTOTY

—

▼M38

— OMEZENÍ PLATNOSTI EU

— OMEZENÍ PLATNOSTI NE EU

▼M30

B. Údaje uváděné v tranzitním prohlášení

TRANZITNÍ OPERACE

Počet: 1

Datová skupina musí být použita.

LRN

Typ/délka: an ..22

Lokální referenční číslo (LRN) musí být použito. Je stanoveno na úrovni jednotlivých států a přiděluje je uživatel po dohodě s příslušnými úřady za účelem identifikace jednotlivých celních prohlášení.

Typ celního prohlášení (kolonka 1)

Typ/délka: an ..5

Atribut musí být použit.

Poznámky jsou následující:

- 1) pro zboží, jež má být přepravováno v režimu T2: „T2“ nebo „T2F“;
- 2) pro zboží, jež má být přepravováno v režimu T1: „T1“;
- 3) pro zásilky uvedené ►M38 v článku 28 ◀ dodatku I: „T-“.

▼M38 _____

▼M30

Celkový počet položek (kolonka 5)

Typ/délka: n ..5

Atribut musí být použit.

Celkový počet nákladových kusů (kolonka 6)

Typ/délka: n ..7

Použití atributu není povinné. Celkový počet nákladových kusů odpovídá součtu všech údajů uvedených v kolonkách „Počet nákladových kusů“, „Počet kusů“ a hodnotě „1“ pro zboží, které bylo v celním prohlášení uvedeno jako „volně ložené“.

Země odeslání (kolonka 15a)

Typ/délka: a2

Země odeslání nebo vývozu, ze které se zboží odesílá nebo vyváží.

Atribut musí být použit pouze v případě, že je v celním prohlášení uvedena jedna země odeslání. Použijí se kódy zemí uvedené v příloze A2. V takovém případě nelze použít atribut „Země odeslání“ z datové skupiny „POLOŽKA ZBOŽÍ“. Pokud je v celním prohlášení uvedeno více zemí odeslání, atribut z datové skupiny „TRANZITNÍ OPERACE“ nelze použít. V takovém případě se použije atribut „Země odeslání“ z datové skupiny „POLOŽKA ZBOŽÍ“.

Země určení (kolonka 17a)

Typ/délka: a2

Uveďte název dotčené země.

Atribut musí být použit pouze v případě, že je v celním prohlášení uvedena pouze jedna země určení. Použijí se kódy zemí uvedené v příloze A2. V takovém případě nelze použít atribut „Země určení“ z datové skupiny „POLOŽKA ZBOŽÍ“. Pokud je v celním prohlášení uvedeno více zemí určení, atribut z datové skupiny „TRANZITNÍ OPERACE“ nelze použít. V takovém případě se použije atribut „Země určení“ z datové skupiny „POLOŽKA ZBOŽÍ“.

Identifikace dopr. prostředku při odjezdu (kolonka 18)

Typ/délka: an ..27

Pomocí odpovídajícího kódu se uvede identifikace, např. poznávací značka nebo název, dopravního prostředku (nákladní vozidlo, plavidlo, železniční vagón, letadlo), na který je zboží přímo nakládáno při předložení ►M38 celnímu úřadu odeslání ◀ . Například jsou-li použity tahač a návěs s různými poznávacími značkami, uvede se poznávací značka tahače i návěsu.

Převáží-li se však zboží kontejnerech, jež se mají přepravovat silničními vozidly, příslušné orgány mohou oprávnit ►M38 držitele režimu ◀ , aby tuto kolonku nevyplňoval v případech, kdy by logistické řešení v místě odjezdu mohlo znemožňovat poskytnutí údajů o totožnosti a státní příslušnosti dopravního prostředku, jež se mají uvádět v okamžiku vydání tranzitního prohlášení, a kdy příslušné orgány mohou zaručit, že příslušné údaje týkající se dopravního prostředku budou dodatečně uvedeny v kolonce 55.

V případě dopravy pomocí zabudovaných přepravních zařízení se v této kolonce neuvádějí žádné poznávací značky.

Identifikace dopr. prostředku při odjezdu LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

Státní příslušnost dopr. prostředku při odjezdu (kolonka 18)

Typ/délka: a2

Použije se kód uvedený v příloze A2.

Pomocí odpovídajícího kódu se uvede státní příslušnost dopravního prostředku (nákladní vozidlo, plavidlo, železniční vagón, letadlo), na který je zboží přímo nakládáno při předložení ►M38 celnímu úřadu odeslání ◀ (nebo vozidla pohánějícího ostatní, pokud existuje několik dopravních prostředků). Například jsou-li použity tahač a návěs s různými poznávacími značkami, uvede se poznávací značka tahače i návěsu a státní příslušnost tahače.

Převáží-li se však zboží kontejnerech, jež se mají přepravovat silničními vozidly, příslušné orgány mohou oprávnit ►M38

držitele režimu ◀ , aby tuto kolonku nevyplňoval v případech, kdy by logistické řešení v místě odjezdu mohlo znemožňovat poskytnutí údajů o státní příslušnosti dopravního prostředku, jež se mají uvádět v okamžiku vydání tranzitního prohlášení, a kdy příslušné orgány mohou zaručit, že příslušné údaje týkající se dopravního prostředku budou dodatečně uvedeny v kolonce 55.

V případě dopravy zásilek pomocí zabudovaných přepravních zařízení nebo po železnici se v této kolonce neuvádí žádná státní příslušnost.

V ostatních případech je uvedení státní příslušnosti ponecháno na vůli smluvních stran.

Kontejner (Kont.) (kolonka 19)

Typ/délka: n1

Pomocí odpovídajícího kódu se uvede předpokládaný stav při přechodu hranice smluvní strany, ve které se nachází ▶M38 celnímu úřadu odesláni ◀ , jak je znám v okamžiku propuštění zboží do společného tranzitního režimu.

Použijí se tyto kódy:

0 : ne

1 : ano.

Státní příslušnost dopravního prostředku překračujícího hranice (kolonka 21)

Typ/délka: a2

Tato kolonka je povinná pro zadání státní příslušnosti.

V případě dopravy po železnici nebo pomocí zabudovaného přepravního zařízení se však státní příslušnost neuvádí.

Použije se kód země uvedený v příloze A2.

Identifikace dopr. prostředku překračujícího hranice (kolonka 21)

Typ/délka: an ..27

Pomocí odpovídajícího kódu se uvede druh (nákladní vozidlo, plavidlo, železniční vagón, letadlo atd.) a identifikace (např. poznávací značka nebo název) aktivního dopravního prostředku (tj. pohánějícího dopravního prostředku), jehož použití se předpokládá v bodě překročení hranice při výstupu z území smluvní strany, ve které se nachází ▶M38 celní úřad odesláni ◀ , za kterým následuje kód jeho státní příslušnosti, podle údajů známých v okamžiku propuštění zboží do společného tranzitního režimu.

V případě kombinované dopravy nebo použití více dopravních prostředků je aktivním dopravním prostředkem ten, který pohání celou kombinaci. Například nachází-li se nákladní automobil na plavidle, je aktivním dopravním prostředkem loď; pokud jde o tahač a návěs, je aktivním dopravním prostředkem tahač.

V případě dopravy po železnici nebo pomocí zabudovaného přepravního zařízení se však poznávací značka neuvádí.

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran.

Identifikace dopr. prostředku překračujícího hranice LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

Druh dopravního prostředku překračujícího hranici (kolonka 21)

Typ/délka: n ..2

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran.

Druh dopravy na hranici (kolonka 25)

Typ/délka: n ..2

Pomocí odpovídajícího kódu se uvede druh dopravy odpovídající aktivnímu dopravnímu prostředku, který má být použit při výstupu z území smluvní strany, ve které se nachází ▶M38 celní úřad odesláni ◀ .

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran.

Druh dopravy ve vnitrozemí (kolonka 26)

Typ/délka: n ..2

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran. Použití musí být v souladu s vysvětlivkou ke kolonce 25 uvedenou v příloze A2.

Místo nakládky (kolonka 27)

Typ/délka: an ..17

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran.

Kód dohodnutého umístění zboží (kolonka 30)

Typ/délka: an ..17

Atribut nelze použít v případě, že je použita datová skupina „VÝSLEDKY KONTROLY“. V opačném případě je použití atributu volitelné. Je-li atribut použit, je zapotřebí uvést ve formě kódů přesné označení místa, kde může být zboží prověřeno. Atributy „Dohodnuté umístění zboží“/„Kód dohodnutého umístění zboží“, „Schválené umístění zboží“ a

„Pracoviště celního úřadu“ není možné použít současně.

Dohodnuté umístění zboží (kolonka 30)

Typ/délka: an ..35

Atribut nelze použít v případě, že je použita datová skupina „VÝSLEDKY KONTROLY“. V opačném případě je použití atributu volitelné. Je-li atribut použit, je zapotřebí uvést přesné označení místa, kde může být zboží prověřeno. Atributy „Dohodnuté umístění zboží“/„Kód dohodnutého umístění zboží“, „Schválené umístění zboží“ a „Pracoviště celního úřadu“ není možné použít současně.

Dohodnuté umístění zboží LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

Schválené umístění zboží (kolonka 30)

Typ/délka: an ..17

Používá-li se datová skupina „VÝSLEDKY KONTROLY“, je použití tohoto atributu volitelné. Je-li atribut použit, je zapotřebí uvést přesné označení místa, kde může být zboží prověřeno. Není-li datová skupina „VÝSLEDKY KONTROLY“ použita, nelze atribut použít. Atributy „Dohodnuté umístění zboží“/„Kód dohodnutého umístění zboží“, „Schválené umístění zboží“ a „Pracoviště celního úřadu“ není možné použít současně.

Pracoviště celního úřadu (kolonka 30)

Typ/délka: an ..17

Atribut nelze použít v případě, že je použita datová skupina „VÝSLEDKY KONTROLY“. V opačném případě je použití atributu volitelné. Je-li atribut použit, je zapotřebí uvést přesné označení místa, kde může být zboží prověřeno. Atributy „Dohodnuté umístění zboží“/„Kód dohodnutého umístění zboží“, „Schválené umístění zboží“ a „Pracoviště celního úřadu“ není možné použít současně.

Celková hrubá hmotnost (kolonka 35)

Typ/délka: n ..11,3

Atribut musí být použit.

Kód jazyka tranzitního doprovodného dokladu

Typ/délka: a2

Pro definování jazyka tranzitního doprovodného dokladu se použije kód jazyka uvedený v příloze A2.

Dialogový identifikátor jazyka při odeslání

Typ/délka: a2

Použití kódu jazyka uvedeného v příloze A2 je volitelné. Není-li tento atribut použit, systém použije jazyk ►M38 celního úřadu odeslání ◀ .

Datum podání celního prohlášení (kolonka 50)

Typ/délka: n8

Atribut musí být použit.

Místo podání celního prohlášení (kolonka 50)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

Místo podání celního prohlášení LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

ÚČASTNÍK odesílatel (kolonka 2)

Počet: 1

Tato datová skupina se použije v případě, že je v celním prohlášení uveden pouze jeden odesílatel. V tomto případě nelze použít datovou skupinu „ÚČASTNÍK odesílatel“ z datové skupiny „POLOŽKA ZBOŽÍ“.

Název, jméno (kolonka 2)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

Ulice a číslo domu (kolonka 2)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

Země (kolonka 2)

Typ/délka: a2

Použije se kód zemí uvedený v příloze A2.

Poštovní směrovací číslo (kolonka 2)

Typ/délka: an ..9

Atribut musí být použit.

Město (kolonka 2)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

NAD LNG

Typ/délka: a2

►C1 Pro definování jazyka, ve kterém se uvádí jméno a adresa (NAD LNG) ◀ , se použije kód jazyka uvedený v příloze A2.

Identifikační číslo účastníka (kolonka 2)

Typ/délka: an ..17

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran.

ÚČASTÍK příjemce (kolonka 8)

Počet: 1

Tato datová skupina se použije v případě, že je v celním prohlášení uveden pouze jeden příjemce. Atribut „Země určení“ z datové skupiny „TRANZITNÍ OPERACE“ obsahuje „zemí“ tak, jak ji definuje tato úmluva. V tomto případě nelze použít datovou skupinu „ÚČASTNÍK příjemce“ z datové skupiny „POLOŽKA ZBOŽÍ“.

Název, jméno (kolonka 8)

►C1 Typ/délka: an ◀ ..35

Atribut musí být použit.

Ulice a číslo domu (kolonka 8)

►C1 Typ/délka: an ◀ ..35

Atribut musí být použit.

Země (kolonka 8)

Typ/délka: a2

Použije se kód země uvedený v příloze A2.

Poštovní směrovací číslo (kolonka 8)

►C1 Typ/délka: an ◀ ..9

Atribut musí být použit.

Město (kolonka 8)

►C1 Typ/délka: an ◀ ..35

Atribut musí být použit.

NAD LNG

Typ/délka: a2

►C1 Pro definování jazyka, ve kterém se uvádí jméno a adresa (NAD LNG) ◀ , se použije kód jazyka uvedený v příloze A2.

Identifikační číslo účastníka (kolonka 8)

►C1 Typ/délka: an ◀ ..17

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran.

POLOŽKA ZBOŽÍ

Počet: 999

Datová skupina musí být použita.

Druh celního prohlášení (ex kolonka 1)

►C1 Typ/délka: an ◀ ..5

Atribut se použije v případě, že byl pro atribut „Druh celního prohlášení“ datové skupiny „TRANZITNÍ OPERACE“ použit kód „T-“. V ostatních případech se tento atribut nepoužije.

Země odeslání (ex kolonka 15a)

Typ/délka: a2

Země odeslání nebo vývozu, ze které se zboží odesílá nebo vyváží.

Tento atribut se použije v případě, že je v celním prohlášení uvedeno více zemí odeslání. Použijí se kódy zemí uvedené v příloze A2. Atribut „Země odeslání“ datové skupiny „TRANZITNÍ OPERACE“ nelze použít. Je-li v celním prohlášení

uvedena pouze jedna země odeslání, použije se odpovídající atribut z datové skupiny „TRANZITNÍ OPERACE“.
Země určení (ex kolonka 17a)

Typ/délka: a2

Tento atribut se použije v případě, že je v celním prohlášení uvedeno více zemí určení. Použijí se kódy zemí uvedené v příloze A2. Atribut „Země určení“ datové skupiny „TRANZITNÍ OPERACE“ nelze použít. Je-li v celním prohlášení uvedena pouze jedna země určení, použije se odpovídající atribut z datové skupiny „TRANZITNÍ OPERACE“.

Textové označení zboží (kolonka 31)

►C1 Typ/délka: an ◀ ..140

Atribut musí být použit.

Běžný obchodní popis zboží musí být vždy uveden. Tento popis musí obsahovat všechny údaje nezbytné ke ztotožnění zboží. Pokud musí být vyplněn atribut „Zbožový kód“, musí být popis dostatečně přesný pro zařazení zboží. Tato kolonka musí rovněž obsahovat údaje vyžadované zvláštními právními předpisy (např. pro spotřební daně). Pokud jsou použity kontejnery, uvedou se v této kolonce i jejich identifikační značky.

Textové označení zboží LNG

Typ/délka: a2

▼C1

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

▼M30

Pořadové číslo položky (kolonka 32)

Typ/délka: n ..5

Uvede se pořadové číslo dané položky ve vztahu k celkovému počtu položek uvedených v použitých tiskopisech, jak je popsáno v atributu „Celkový počet položek“.

Atribut se použije i v případě, že byla použita hodnota „1“ pro atribut „Celkový počet položek“ datové skupiny „TRANZITNÍ OPERACE“. V takovém případě se pro tento atribut použije číslo „1“. Každé pořadové číslo položky je v celém prohlášení jedinečné.

Zbožový kód (kolonka 33)

Typ/délka: n ..8

Atribut musí obsahovat nejméně čtyři a nejvýše osm číslic.

Tuto kolonku je nutno vyplnit,

►M38 ————— ◀ pokud tranzitní prohlášení vystavuje stejná osoba ve stejném okamžiku jako celní prohlášení, které obsahuje zbožový kód, nebo následně po něm.

▼M30

Uvede se kód daného zboží.

Jsou-li tranzitní prohlášení T2 a T2F vystavena ►M38 v zemi společného tranzitního režimu ◀ , vyplňuje se tato kolonka pouze tehdy, je-li zbožový kód uveden v předchozím tranzitním prohlášení.

Uvede se kód uvedený na výtiscích tohoto prohlášení.

V ostatních případech není vyplnění kolonky povinné.

Hrubá hmotnost (kolonka 35)

Typ/délka: n ..11,3

Uvede se hrubá hmotnost zboží popsaného v odpovídajícím atributu vyjádřená v kilogramech. Hrubá hmotnost je souhrnná hmotnost zboží se všemi obaly, s výjimkou kontejnerů a jiných přepravních zařízení.

Tento atribut je volitelný v případě, že je zboží různého druhu uvedené v jednom prohlášení společně zabaleno tak, že není možné určit hrubou hmotnost každého druhu zboží.

Čistá hmotnost (kolonka 38)

Typ/délka: n ..11,3

Uvede se čistá hmotnost zboží popsaného v odpovídajícím atributu vyjádřená v kilogramech. Čistá hmotnost je hmotnost zboží bez jakéhokoli obalu.

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran.

— ÚČASTNÍK odesílatel (ex kolonka 2)

Počet: 1

Datovou skupinu „ÚČASTNÍK odesílatel“ nelze použít v případě, že je v celním prohlášení uveden pouze jeden odesílatel. V tomto případě se používá datová skupina „ÚČASTNÍK odesílatel“ na úrovni „TRANZITNÍ OPERACE“.

Název, jméno (ex kolonka 2)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

Ulice a číslo domu (ex kolonka 2)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

Země (ex kolonka 2)

Typ/délka: a2

Použije se kód země uvedený v příloze A2.

Poštovní směrovací číslo (ex kolonka 2)

Typ/délka: an ..9

Atribut musí být použit.

Město (ex kolonka 2)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

NAD LNG

Typ/délka: a2

►C1 Pro definování jazyka, ve kterém se uvádí jméno a adresa (NAD LNG) ◀ , se použije kód jazyka uvedený v příloze A2.

Identifikační číslo účastníka (ex kolonka 2)

Typ/délka: an ..17

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran.

— ÚČASTNÍK příjemce (ex kolonka 8)

Počet: 1

Tato datová skupina se použije v případě, že je v celním prohlášení uvedeno více příjemců a atribut „Země určení“ z datové skupiny „POLOŽKA ZBOŽÍ“ obsahuje „země“ tak, jak ji definuje tato úmluva. Je-li v celním prohlášení uveden pouze jeden příjemce, nelze použít datovou skupinu „ÚČASTNÍK příjemce“ datové skupiny „POLOŽKA ZBOŽÍ“.

Název, jméno (ex kolonka 8)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

Ulice a číslo domu (ex kolonka 8)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

Země (ex kolonka 8)

Typ/délka: a2

Použije se kód země uvedený v příloze A2.

Poštovní směrovací číslo (ex kolonka 8)

Typ/délka: an ..9

Atribut musí být použit.

Město (ex kolonka 8)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

NAD LNG

Typ/délka: a2

►C1 Pro definování jazyka, ve kterém se uvádí jméno a adresa (NAD LNG) ◀ , se použije kód jazyka uvedený v příloze A2.

Identifikační číslo účastníka (ex kolonka 8)

Typ/délka: an..17

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran.

— KONTEJNERY (kolonka 31)

Počet: 99

Tato datová skupina se použije v případě, že atribut „Kontejner“ z datové skupiny „TRANZITNÍ OPERACE“ obsahuje kód „1“.

Číslo kontejneru (kolonka 31)

Typ/délka: an ..11

Atribut musí být použit.

▼M38 _____

▼M30

— NÁKLADOVÉ KUSY (kolonka 31)

Počet: 99

Datová skupina musí být použita.

Značky a čísla nákladových kusů (kolonka 31)

Typ/délka: an ..42

Tento atribut se použije v případě, že atribut „Druh nákladových kusů“ obsahuje jiné kódy uvedené v příloze A2 než kódy používané pro „volně loženo“ (VQ, VG, VL, VY, VR nebo VO) nebo pro „nebaleno“ (NE, NF, NG). Jeho používání je nepovinné, pokud atribut „Druh nákladových kusů“ obsahuje jeden z výše uvedených kódů.

Značky a čísla nákladových kusů LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

▼M35

Druh nákladových kusů (kolonka 31)

Typ/délka: an2

Použije se kód nákladového kusu podle přílohy A2.

▼M30

Počet nákladových kusů (kolonka 31)

Typ/délka: n ..5

Tento atribut se použije v případě, že atribut „Druh nákladových kusů“ obsahuje jiné kódy uvedené v příloze A2 než kódy používané pro „volně loženo“ (VQ, VG, VL, VY, VR nebo VO) nebo pro „nebaleno“ (NE, NF, NG). Nelze jej použít, pokud atribut „Druh nákladových kusů“ obsahuje jeden z výše uvedených kódů.

Počet kusů (kolonka 31)

Typ/délka: n ..5

Tento atribut se použije v případě, že atribut „Druh nákladových kusů“ obsahuje kód uvedený v příloze A2 pro „nebaleno“ (NE). V ostatních případech se tento atribut nepoužívá.

— PŘEDCHOZÍ DOKLAD (kolonka 40)

Počet: 9

Uvede se odkaz ►M38 na předchozí celní režim ◀ nebo odpovídající celní doklady.

Tato datová skupina se použije v případě, že atribut „Druh prohlášení“ datových skupin „TRANZITNÍ OPERACE“ nebo „POLOŽKA ZBOŽÍ“ obsahuje kódy „T2“ nebo „T2F“ a pokud je zemí ►M38 celního úřadu odeslání ◀ ►M38 země společného tranzitního režimu ◀ tak, jak je vymezena v této úmluvě.

Druh předchozího dokladu (kolonka 40)

Typ/délka: an ..6

Je-li datová skupina použita, je třeba uvést alespoň jeden kód předchozího dokladu uvedený v příloze A2.

Označení předchozího dokladu (kolonka 40)

Typ/délka: an ..20

Použije se odkaz na předchozí doklad.

Označení předchozího dokladu LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

Doplňující záznamy k předchozímu dokladu (kolonka 40)

Typ/délka: an ..26

Používání tohoto atributu je ponecháno na vůli smluvních stran.

Doplňující záznamy k předchozímu dokladu LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

— PŘEDLOŽENÉ DOKLADY/OSVĚDČENÍ A POVOLENÍ (kolonka 44)

Počet: 99

Uvedou se údaje vyžadované podle zvláštních pravidel případně použitelných v zemi odeslání/vývozu spolu s odkazy na podklady předložené s prohlášením (např. ►M38 ————— ◀ číslo vývozní licence/vývozního povolení, údaje o veterinárních a rostlinolékařských předpisech, číslo konosamentu atd.).

Používání této datové skupiny je ponecháno na vůli smluvních stran. Použije-li se tato datová skupina, musí obsahovat alespoň jeden z následujících atributů.

Druh předloženého dokladu (kolonka 44)

Typ/délka: an ..3

Použije se kód uvedený v příloze A2.

Označení předloženého dokladu (kolonka 44)

Typ/délka: an ..20

Označení předloženého dokladu LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

Doplňující záznamy k předloženému dokladu (kolonka 44)

Typ/délka: an ..26

Doplňující záznamy k předloženému dokladu LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

— ZVLÁŠTNÍ ZÁZNAMY (kolonka 44)

Počet: 99

Používání této datové skupiny je ponecháno na vůli smluvních stran. Použije-li se tato datová skupina, musí obsahovat buď atribut „Zvláštní záznamy – označení“, nebo „Text“.

Zvláštní záznamy – označení (kolonka 44)

Typ/délka: an ..3

Použije se kód uvedený v příloze A2 k uvedení označení zvláštního záznamu.

Vývoz z ►M38 EU ◀ (kolonka 44)

Typ/délka: n1

Jestliže atribut „Zvláštní záznamy – označení“ obsahuje kód „DG0“ nebo „DG1“, musí se použít atribut „Vývoz z ►M38 EU ◀ “ nebo „Vývoz ze země“. Oba atributy nelze použít současně. V ostatních případech nelze atribut použít. Pokud se atribut použije, je třeba uvést tyto kódy:

0 = ne

1 = ano.

Vývoz ze země (kolonka 44)

Typ/délka: a2

Jestliže atribut „Zvláštní záznamy – označení“ obsahuje kódy „DG0“ nebo „DG1“, musí se použít atribut „Vývoz z ►M38 EU ◀ “ nebo „Vývoz ze země“. Oba atributy nelze použít současně. V ostatních případech nelze atribut použít. Pokud se atribut použije, je třeba uvést kódy zemí uvedené v příloze A2.

Text (kolonka 44)

Typ/délka: an ..70

Text LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

— CELNÍ ÚŘAD odeslání (kolonka C)

Počet: 1

Datová skupina musí být použita.

Identifikační číslo (kolonka C)

Typ/délka: an8

Použije se kód uvedený v příloze A2.

▼M38

DRŽITEL REŽIMU (kolonka 50)

▼M30

Počet: 1

Datová skupina musí být použita.

Identifikační číslo účastníka (kolonka 50)

Typ/délka: an ..17

Tento atribut se použije v případě, že datová skupina „VÝSLEDKY KONTROLY“ obsahuje kód A3 nebo je-li použit atribut „REFERENČNÍ ČÍSLO JISTOTY (GRN)“.

Název, jméno (kolonka 50)

Typ/délka: an ..35

Tento atribut se použije, jestliže je použit ►C1 atribut „Identifikační číslo účastníka“ ◀ a jestliže systém ještě nezná ostatní atributy této datové skupiny.

Ulice a číslo domu (kolonka 50)

Typ/délka: an ..35

Tento atribut se použije, jestliže je použit ►C1 atribut „Identifikační číslo účastníka“ ◀ a jestliže systém ještě nezná ostatní atributy této datové skupiny.

Země (kolonka 50)

Typ/délka: a2

Jestliže je použit ►C1 atribut „Identifikační číslo účastníka“ ◀ a jestliže systém ještě nezná ostatní atributy této datové skupiny, použije se kód země uvedený v příloze A2.

Poštovní směrovací číslo (kolonka 50)

Typ/délka: an ..9

Tento atribut se použije, jestliže je použit ►C1 atribut „Identifikační číslo účastníka“ ◀ a jestliže systém ještě nezná ostatní atributy této datové skupiny.

Město (kolonka 50)

Typ/délka: an ..35

Tento atribut se použije, jestliže je použit ►C1 atribut „Identifikační číslo účastníka“ ◀ a jestliže systém ještě nezná ostatní atributy této datové skupiny.

NAD LNG

Typ/délka: a2

▼C1

Použijí-li se odpovídající volné textové kolonky, použije se pro definování jazyka, ve kterém se uvádí jméno a adresa (NAD LNG), kód jazyka uvedený v příloze A2.

▼M30

— ZÁSTUPCE (kolonka 50)

Počet: 1

Datová skupina musí být použita v případě, že ►M38 držitel režimu ◀ využívá služeb zplnomocněného zástupce.

Název, jméno (kolonka 50)

Typ/délka: an ..35

Atribut musí být použit.

Funkce zástupce (kolonka 50)

Typ/délka: a ..35

Používání atributu není povinné.

Funkce zástupce LNG

Typ/délka: a2

Použije-li se odpovídající volná textová kolonka, použije se pro definici jazyka (LNG) kód jazyka uvedený v příloze A2.

— CELNÍ ÚŘAD tranzitu (kolonka 51)

Počet: 9

Uvede se ►M38 předpokládaný celní úřad vstupu ◀ do každé smluvní strany, kterou má tranzit probíhat, anebo, pokud se přeprava provádí tranzitem územím mimo území smluvních stran, ►M38 celní úřad výstupu ◀, jehož prostřednictvím dopravní prostředek opustí území smluvních stran.

Pokud je při odeslání a při příjezdu deklarováno více smluvních stran, musí se tato datová skupina použít alespoň jednou.

Identifikační číslo (kolonka 51)

Typ/délka: an8

Použije se kód uvedený v příloze A2.

— CELNÍ ÚŘAD určení (kolonka 53)

Počet: 1

Datová skupina musí být použita.

Identifikační číslo (kolonka 53)

Typ/délka: an8

V příloze A2 je uvedena pouze struktura kódu; ►M38 celní úřady určení ◀ jsou uvedeny v „Seznamu úřadů příslušných pro operace společného tranzitu“ (SCÚ na stránce Europa).

Použije se kód uvedený v příloze A2.

— ÚČASTNÍK schválený příjemce (kolonka 53)

Počet: 1

Tuto datovou skupinu lze použít k označení skutečnosti, že zboží bude dodáno schválenému příjemci.

Identifikační číslo schváleného příjemce (kolonka 53)

Typ/délka: an ..17

Atribut musí být použit.

— VÝSLEDKY KONTROLY (kolonka D)

Počet: 1

Datová skupina se použije v případě, že celní prohlášení předkládá schválený odesílatel.

Kód výsledku kontroly (kolonka D)

Typ/délka: an2

Použije kód A3.

Lhůta (kolonka D)

Typ/délka: n8

Atribut musí být použit.

— PŘILOŽENÉ CELNÍ ZÁVĚRY (kolonka D)

Počet: 1

Tato datová skupina se použije v případě, že celní prohlášení podává schválený odesílatel, jehož povolení vyžaduje přiložení celních závěr, nebo že ►M38 držitel režimu ◀ bylo uděleno oprávnění používat celní závěry zvláštního typu.

Počet závěr (kolonka D)

Typ/délka: n ..4

Atribut musí být použit.

— OZNAČENÍ CELNÍCH ZÁVĚR (kolonka D)

Počet: 99

Datová skupina se použije pro označení celních závěr.

Označení závěr (kolonka D)

Typ/délka: an ..20

Atribut musí být použit.

Označení závěr LNG

Typ/délka: a2

Použije se kód jazyka (LNG) uvedený v příloze A2.

— JISTOTA

Počet: 9

Datová skupina musí být použita.

Druh jistoty (kolonka 52)

Typ/délka: an1

Použije se kód uvedený v příloze A2.

— ZNAČKA JISTOTY

Počet: 99

Datová skupina se použije v případě, že atribut „Druh jistoty“ obsahuje kód „0“, „1“, „2“, „4“ nebo „9“.

REFERENČNÍ ČÍSLO JISTOTY (GRN) (kolonka 52)

Typ/délka: an..24

Atribut se použije pro označení referenčního čísla jistoty (GRN) v případě, že atribut „Druh jistoty“ obsahuje kód „0“, „1“, „2“, „4“ nebo „9“. V tomto případě nelze použít atribut „Značka jiné jistoty“.

Referenční číslo jistoty (GRN) přiděluje ►M38 celní úřad záruky ◀ za účelem identifikace jednotlivých jistot a tvoří se takto:

Kolonka	Obsah	Typ kolonky	Příklady
1	Poslední dvě číslice roku, kdy byla jistota přijata (RR)	numerické 2	97
2	Identifikace země, ve které byla jistota poskytnuta (kód země ISO alfa-2)	alfabetické 2	IT
3	Jedinečná identifikace přijetí pro daný rok a zemi, kterou vydal úřad záruky	alfanumerické 12	1234AB788966
4	Kontrolní číslice	alfanumerické 1	8
5	Identifikace jednotlivé jistoty s použitím záručního dokladu (1 písmeno + 6 číslic) nebo nula pro jiné typy jistot	alfanumerické 7	A001017

Kolonka 1 a 2 se vyplňují v souladu s výše uvedenými vysvětlivkami.

V kolonce 3 se vyplňuje jedinečná identifikace roku a země, která přijala jistotu, přidělená ►M38 celním úřadem záruky ◀ . Národní celní správy, které chtějí mít v GRN zahrnuto též identifikační číslo úřadu záruky, mohou pro vložení vnitrostátního kódu úřadu záruky použít až prvních šest znaků kódu.

V kolonce 4 se vyplňuje hodnota sloužící jako kontrolní číslice pro kolonky 1 až 3 GRN. Umožňuje odhalit chyby při identifikaci prvních čtyř kolonek GRN.

Kolonka 5 se vyplňuje pouze tehdy, pokud se GRN týká jednotlivé jistoty s použitím záručního dokladu, která byla zanesena ►M38 do elektronického tranzitního systému ◀ . V takovém případě se v kolonce vyplní identifikační číslo každého záručního dokladu.

Značka jiné jistoty (kolonka 52)

Typ/délka: an..35

Atribut se použije v případě, že atribut „Druh jistoty“ obsahuje jiný kód než „0“, „1“, „2“, „4“ nebo „9“. V tomto případě nelze použít atribut „Referenční číslo jistoty (GRN)“.

Přístupový kód

Typ/délka: an4

Atribut se použije v případě, že je použit atribut „Referenční číslo jistoty (GRN)“; není-li použit, je použití tohoto údaje ponecháno na vůli smluvních stran. V závislosti na druhu jistoty přiděluje tento atribut úřad záruky, ručitel nebo ►M38 držitel režimu ◀ a používá se pro zabezpečení zvláštní jistoty.

— ►M38 OMEZENÍ PLATNOSTI EU ◀

Počet: 1

▼M38

Neplatí pro EU (kolonka 52)

▼M30

Typ/délka: n1

Použijí se následující kódy:

0 = ne

1 = ano.

— ►M38 OMEZENÍ PLATNOSTI NE EU ◀

Počet: 99

Neplatí pro ostatní smluvní strany (kolonka 52)

Typ/délka: a2

Pro označení smluvní strany se použije kód země uvedený v příloze A2. Nelze použít kód členského státu ►M38 Evropské unie ◀ .

PŘÍLOHA A2

▼C1

DOPLŇKOVÉ KÓDY PRO POČÍTAČOVĚ ZPRACOVANÝ TRANZITNÍ SYSTÉM

▼M30

1. KÓDY ZEMÍ (CNT)

Kolonka	Obsah	Typ kolonky	Příklad
1	Kód země ISO alfa-2	alfabetické 2	IT

„Kód země ISO alfa-2“ je uveden v ISO – 3166-1 z roku 1997 a v následných platných aktualizacích.

2. KÓD JAZYKA

Používá se kodifikace ISO-alfa 2 podle ISO – 639 z roku 1988.

3. ZBOŽOVÝ KÓD (COM)

Kolonka	Obsah	Typ kolonky	Příklad
1	Šestimístný kód harmonizovaného systému (HS6)	numerické 6 (zarovnané doleva)	010290

Je třeba zadat šest číslic harmonizovaného systému (HS6). Pro účely jednotlivých zemí lze zboží kód rozšířit na osm číslic.

▼M38 _____

▼M30

5. KÓD NÁKLADOVÉHO KUSU

(Doporučení EHK OSN č. 21 / rev. 8.1 ze dne 12. července 2010)

Aerosol	AE
Ampule, chráněná	AP
Ampule, nechráněná	AM
Ampulka	VI
Baleno do smršťovací fólie	SW
Balíček	PC
Balíček, svazek	PA
Balík (žok), neslisovaný	BN
Balík (žok), slisovaný	BL
Balík, svazek	BE
Balík, svazek, dřevěný	8C
Balon chráněný	BP
Balon nechráněný	BF
Bandaska s držadlem a hubičkou	CD
Barel	DR
Barel z hliníku	1B
Barel z hliníku s neodnímatelnou vrchní částí	QC
Barel z hliníku s odnímatelnou vrchní částí	QD
Barel z lepenky	1G
Barel z oceli	1A
Barel z oceli s neodnímatelnou vrchní částí	QA
Barel z oceli s odnímatelnou vrchní částí	QB
Barel z plastu	IH
Barel z plastu s neodnímatelnou vrchní částí	QF
Barel z plastu s odnímatelnou vrchní částí	QG

Barel z překližky	1D
Barel ze dřeva	1W
Barel ze železa	DI
Bedna	CH
Bedna dřevěná	7B
Bedna izotermická	EI
Bedna s paletovou základnou	ED
Bedna s paletovou základnou z kovu	EH
Bedna s paletovou základnou z lepenky	EF
Bedna s paletovou základnou z plastu	EG
Bedna s paletovou základnou ze dřeva	EE
Bedna z oceli	SS
Bedna, přepravka	CS
Bedýnka dřevěná na ovoce a zeleninu	LU
Bez jakéhokoli obalu	NE
Bez jakéhokoli obalu, jedna jednotka	NF
Bez jakéhokoli obalu, více jednotek	NG
Blister	AI
Bonbona, proutěná láhev	WB
Cisterna běžná	TG
Cívka	BB
Cívka, navíjecí buben	RL
Dávka	LT
Dávkovač	DN
Demižón chráněný	DP
Demižón nechráněný	DJ
Deska, bednění	BD
Desky v balíku/svazku	BY
Džbán, amfora	PH
Džbán, konvice	JG
Džber, soudek	TB
Filmpak	FP
Flexibag	FB
Flexitank	FE
Fólie s obalem z plastu	SP
Fólie, arch, plát, podložka	ST
Fólie, archy, pláty, podložky v balíku/svazku	SZ
Fošny v balíku/svazku	PZ
Hrnc, kelímek	PT
Ingot	IN
Ingoty v balíku/svazku	IZ
Jednotka	UN
Kád, sud, bečka	TO

Kanystř obdélkový	JC
Kanystř válcovitý	JY
Kanystř z oceli	3 A
Kanystř z oceli s neodnímatelnou vrchní částí	QK
Kanystř z oceli s odnímatelnou vrchní částí	QL
Kanystř z plastu	3H
Kanystř z plastu s neodnímatelnou vrchní částí	QM
Kanystř z plastu s odnímatelnou vrchní částí	QN
Kanystř, nádrž	CI
Kapsle	AV
Karta	CM
Kazeta	CQ
Klec	CG
Klec CHEP, Commonwealth Handling Equipment Pool	DG
Klec ve tvaru válce	CW
Kluzná podložka	SL
Kmen, kulatina	LG
Kmeny v balíku/svazku	LZ
Kompozitní obal, nádoba z plastu	6H
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou z dřevovláknitého materiálu	YK
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou z hliníku	YD
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou z překližky	YH
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou z oceli	YB
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou z pevného plastu	YM
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou ze dřeva	YF
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnějším barelem z hliníku	YC
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnějším barelem z lepenky	YJ
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnějším barelem z oceli	YA
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnějším barelem z plastu	YL
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnějším barelem z překližky	YG
Kompozitní obal, nádoba ze skla	6P
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnější schránkou z dřevovláknitého materiálu	YX
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnější schránkou z hliníku	YR
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnější schránkou z oceli	YP
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnější schránkou ze dřeva	YS
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším barelem z hliníku	YQ
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším barelem z lepenky	YW
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším barelem z oceli	YN
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším barelem z překližky	YT
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším obalem z lehčeného plastu	YY
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším obalem z pevného plastu	YZ
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším proutěným opletením	YV
Konev na mléko	CC

Kontejner z měkkého materiálu	1F
Kontejner, galon	GL
Kontejner, kovový	ME
Kontejner, specifikovaný pouze jako přepravní zařízení	CN
Kontejner, vnější	OU
Konzerva	TN
Kornout	AJ
Koš	BK
Koš s držadlem z lepenky	HC
Koš s držadlem z plastu	HA
Koš s držadlem ze dřeva	HB
Košík	HR
Košík na ovoce	PJ
Krabice	BX
Krabička na zápalky	MX
Kryt, povlak	CV
Kufr	SU
Kufr velký cestovní	FO
Kufr velký lodní	TR
Kus	PP
Kvádr	OK
Láhev chráněná cibulovitá	BV
Láhev chráněná válcovitá	BQ
Láhev na plyn	GB
Láhev nechráněná cibulovitá	BS
Láhev nechráněná válcovitá	BO
Láhev, baňka	FL
Lepenková krabice	CT
Liftvan	LV
Mísa	BM
Miska, baňka	CU
Nádoba v plastovém obalu	MW
Nádoba z kovu	MR
Nádoba z lepenky	AB
Nádoba z papíru	AC
Nádoba z plastu	PR
Nádoba ze dřeva	AD
Nádoba ze skla	GR
Nádoba, sklenice	JR
Nádrž	VA
Nádrž, tank obdélníkový	TK
Nádrž, tank válcovitý	TY
Námořní bedna	SE

Není k dispozici	NA
Obal	PK
Obal opatřený papírem	IG
Obal reklamní z kovu	ID
Obal reklamní z lepenky	IB
Obal reklamní z plastu	IC
Obal reklamní ze dřeva	IA
Obal s průhledným okénkem	IE
Obal válcovitý elastický	IF
Obal z lepenky s otvory pro uchopení	IK
Ohebná roura	TD
Ohrada	PF
Opletená láhev chráněná	CP
Opletená láhev nechráněná	CO
Osmihranný kontejner	OT
Otep	TS
Paleta	PX
Paleta 100 cm × 110 cm	AH
Paleta AS 4068-1993	OD
Paleta balená do smršťovací fólie	AG
Paleta dřevěná	8 A
Paleta modulární s rámem o rozměrech 80 cm × 100 cm	PD
Paleta modulární s rámem o rozměrech 80 cm × 120 cm	PE
Paleta modulární s rámem o rozměrech 80 cm × 60 cm	AF
Paleta TRI-WALL	TW
Paleta, CHEP 100 cm × 120 cm	OC
Paleta, CHEP 40 cm × 60 cm	OA
Paleta, CHEP 80 cm × 120 cm	OB
Paleta, ISO T11	OE
Paletová schránka	PB
Pánev	P2
Plachta, plachtovina	CZ
Plášť	EN
Plát, plech	PG
Platforma nspecifikované hmotnosti či rozměru	OF
Pláty v balíku/svazku	PY
Plech	SM
Plechovka obdélníková	CA
Plechovka válcovitá	CX
Pneumatika	TE
Podnos	PU
Podnos obsahující vodorovně vrstvené ploché předměty	GU
Podnos pevný s víkem stohovatelný (CEN TS 14482:2002)	IL

Podnos z lepenky dvouúrovňový bez poklopu	DY
Podnos z lepenky jednoúrovňový bez poklopu	DV
Podnos z plastu dvouúrovňový bez poklopu	DW
Podnos z polystyrenu jednoúrovňový bez poklopu	DU
Podnos z plastu jednoúrovňový bez poklopu	DS
Podnos ze dřeva dvouúrovňový bez poklopu	DX
Podnos ze dřeva jednoúrovňový bez poklopu	DT
Pojízdná plošina	SI
Popruh	B4
Pouzdro z oceli	SV
Proutěný košík	CE
Přepravka	CR
Přepravka dřevěná	8B
Přepravka kovová	MA
Přepravka mělká	SC
Přepravka na čaj	TC
Přepravka na láhve, stojan na láhve	BC
Přepravka na mléko	MC
Přepravka na ovoce	FC
Přepravka na pivo	CB
Přepravka pro zavěšené oděvy	RJ
Přepravka s rámem	FD
Přepravka z lepenky pro volně ložené zboží	DK
Přepravka z lepenky víceúrovňová	DC
Přepravka z plastu pro volně ložené zboží	DL
Přepravka z plastu víceúrovňová	DA
Přepravka ze dřeva pro volně ložené zboží	DM
Přepravka ze dřeva víceúrovňová	DB
Přepravka, pro automobily	7A
Přepravní rám, latění	SK
Pytel	SA
Pytel vícestěnný	MS
Pytel z juty	JT
Pytlík (váček)	PO
Rám, stojan	FR
Regál	RK
Rohož	MT
Roura	TU
Roury, hadice v balíku/svazku	TZ
Rozprašovač	AT
Rukáv	SY
Sada	SX
Sada nástrojů/potřeb	KI

Schránka CHEP, Commonwealth Handling Equipment Pool, Eurobox	DH
Schránka na kapaliny	BW
Schránka z lehčeného plastu	QR
Schránka z pevného plastu	QS
Schránka z přírodního dřeva obyčejná	QP
Schránka z přírodního dřeva s ochranou proti úniku práškových materiálů	QQ
Schránka, krabice z dřevovláknitých desek	4G
Schránka, krabice z hliníku	4B
Schránka, krabice z oceli	4 A
Schránka, krabice z plastu	4H
Schránka, krabice z překližky	4D
Schránka, krabice z přírodního dřeva	4C
Schránka, krabice z rekonstituovaného dřeva	4F
Síť	NT
Síťka na ovoce	RT
Síťový rukáv z plastu	NU
Síťový rukáv z textilního materiálu	NV
Smotek	AL
Soudek	CK
Souprava, svazek	NS
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z hliníku	WL
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z kompozitního materiálu s vnitřní nádobou z pevného plastu	ZQ
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z kovu	WM
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z oceli	WK
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z kompozitního materiálu s vnitřní nádobou z měkkého plastu	ZR
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z pevného plastu, samonosný	ZK
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z pevného plastu s konstrukčním vybavením	ZJ
Středně velký kontejner pro volně ložené pevné látky z kompozitního materiálu s vnitřní nádobou z měkkého plastu	ZM
Středně velký kontejner pro volně ložené pevné látky z kompozitního materiálu s vnitřní nádobou z pevného plastu	ZL
Středně velký kontejner pro volně ložené pevné látky z pevného plastu, samonosný	ZF
Středně velký kontejner pro volně ložené pevné látky z pevného plastu s konstrukčním vybavením	ZD
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží	WA
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z dřevovláknitých desek	ZT
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z hliníku	WD
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z hliníku pod tlakem vyšším než 10 kPa	WH
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z jiného kovu než oceli	ZV
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z kovu	WF
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z kovu pod tlakem vyšším než 10 kPa	WJ
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z oceli	WC
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z oceli pod tlakem vyšším než 10 kPa	WG
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z papíru, vícestěnný	ZA
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z papíru, vícestěnný, voděodolný	ZC

Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z plastové fólie	WS
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z překližky	ZX
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z rekonstituovaného dřeva	ZY
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z rekonstituovaného dřeva, s vnitřním pláštěm	WZ
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z kompozitního materiálu	ZS
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z kompozitního materiálu s vnitřní nádobou z měkkého plastu ZP pod tlakem	
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z kompozitního materiálu s vnitřní nádobou z pevného plastu pod ZN tlakem	
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z pevného plastu	AA
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z pevného plastu samonosný pod tlakem	ZH
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z pevného plastu s konstrukčním vybavením pod tlakem	ZG
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z plastové tkaniny s potahem	WP
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z plastové tkaniny s potahem a vnitřním pláštěm	WR
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z plastové tkaniny s vnitřním pláštěm	WQ
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z plastové tkaniny bez potahu a vnitřního pláště	WN
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z překližky s vnitřním pláštěm	WY
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z přírodního dřeva	ZW
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z přírodního dřeva s vnitřním pláštěm	WU
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z textilního materiálu bez potahu a vnitřního pláště	WT
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z textilního materiálu s potahem	WV
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z textilního materiálu s potahem a vnitřním pláštěm	WX
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z textilního materiálu s vnitřním pláštěm	WW
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží, elastický	ZU
Sud	KG
Sud dřevěný	2C
Sud dřevěný s čepem	QH
Sud dřevěný s odnímatelnou vrchní částí	QJ
Sud o objemu cca 195 l	TI
Sud, barel	BA
Svazek	BH
Svítek	CL
Svítek, role	RO
Škopek s víkem	TL
Špulka	SO
Štůčka (tkaniny)	BT
Tabulka	T1
Tácek na potraviny	FT
Tenká deska	SB
Tlaková láhev	CY
Tlusté prkno, fošna	PN
Trám, nosník	GI
Trámy v balíku/svazku	GZ
Trubka, potrubí	PI

Trubky, potrubí v balíku/svazku	PV
Truhla	CF
Truhla, rakev	CJ
Tuba s tryskou	TV
Tyč	BR
Tyč, prut	RD
Tyče v balíku/svazku	BZ
Tyče, pruty v balíku/svazku	RZ
Váček, pytlík	SH
Vak	BG
Vak (torna)	TT
Vak elastický	FX
Vak pro objemné volně ložené zboží	43
Vak velkoobjemový	JB
Vak velký	ZB
Vak vícenásobný	MB
Vak z papíru	5M
Vak z papíru, vícestěnný, voděodolný	XK
Vak z plastové tkaniny	5H
Vak z plastové tkaniny bez vnitřního pláště a potahu	XA
Vak z plastové tkaniny s ochranou proti úniku práškovitých materiálů	XB
Vak z plastové tkaniny, voděodolný	XC
Vak z plastu	EC
Vak z textilního materiálu	5L
Vak z textilního materiálu bez vnitřního pláště a potahu	XF
Vak z textilního materiálu s ochranou proti úniku práškovitých materiálů	XG
Vak z textilního materiálu, voděodolný	XH
Vak z jutové pytloviny	GY
Vak z papíru, vícestěnný	XJ
Vak z plastové fólie	XD
Vak, polyethylenový	44
Vakuově baleno	VP
Vanpack	VK
Vědro	FI
Vědro, kbelík	BJ
Vědro, konev	PL
Velký sud o objemu cca 240 l	HG
Velký sud, kád'	BU
Věnec, kolo	RG
Věšák	HN
Volně (v případě zvířat)	UC
Volně loženo, kapalina	VL
Volně loženo, kovový odpad	VS

Volně loženo, plyn (při tlaku 1 031 mbar a teplotě 15 °C)	VG
Volně loženo, tuhá konzistence, granule („zrní“)	VR
Volně loženo, tuhá konzistence, jemné zrnění („prášek“)	VY
Volně loženo, tuhá konzistence, velké kusy („hroudy“)	VO
Volně loženo, zkapalněný plyn (na vysokou teplotu/tlak)	VQ
Vozidlo	VN
Vozík s plochým dnem	FW
Vřeteno	SD
Vzájemně definováno	ZZ
Zásobník, vana	BI
Zavazadlo	LE

6. ►C1 KÓD PŘEDCHOZÍHO DOKLADU ◀

Použijí se následující kódy:

T2	=	Tranzitní prohlášení pro ►M38 zboží Unie ◀ přepravovaném ve společném tranzitním režimu
T2F	=	Tranzitní prohlášení pro společný tranzitní režim ►M38 pro zboží Unie ◀ přepravované z nebo ►M38 do části celního území Unie ◀ , kde se nepoužívají ►M38 předpisy Unie ◀ týkající se daně z přidané hodnoty
T2CIM	=	►M38 Zboží Unie ◀ přepravované na podkladě nákladního listu CIM ►M38 ————— ◀
T2TIR	=	►M38 Zboží Unie ◀ pro zboží přepravované na podkladě karnetu TIR
T2ATA	=	►M38 Zboží Unie ◀ pro zboží přepravované na podkladě karnetu ATA
T2L	=	Jednotný správní doklad potvrzující ►M38 celní status zboží Unie ◀
T2LF	=	Jednotný správní doklad potvrzující ►M38 celní status zboží Unie ◀ u zboží přepravovaného ►M38 mezi částmi celního území Unie ◀ , které uplatňují ►M38 předpisy Unie ◀ týkající se daně z přidané hodnoty, a částmi tohoto území, které je neuplatňují
T1	=	Tranzitní prohlášení vztahující se ►M38 ke zboží jinému než zboží Unie ◀ přepravovanému ve společném tranzitním režimu

*..... ..

* jakýkoliv jiný předložený doklad (an..5)

7. KÓD PŘEDLOŽENÝCH DOKLADŮ/OSVĚDČENÍ A POVOLENÍ

(numerické kódy z Adresářů OSN 1997b pro elektronickou výměnu dat pro státní správu, obchod a přepravu: seznam kódů pro datové prvky 1001, Název dokladu/zprávy, kód).

Osvědčení o shodě	2
Osvědčení o jakosti	3
Průvodní osvědčení ATR.1	18
Seznam kontejnerů	235
Seznam nákladových kusů	271
Proforma faktura	325
Obchodní faktura	380
Nákladní list vydaný tranzitním dopravcem	703
Sběrný konosament	704
Konosament	705
Konosament vydaný tranzitním dopravcem	714
▼M38	
Nákladní list SMGS (železnice)	722
▼M38 —————	

▼M30	
Silniční nákladní list	730
Letecký nákladní list	740
Letecký manifest	741
Poštovní průvodka (u balíků)	750
Doklad pro multimodální/kombinovanou přepravu (generický termín)	760
Cargo manifest	785
Soupis položek	787
Dodací list T	820
Dodací list T1	821
Dodací list T2	822
▼M38	_____
▼M30	
Dodací list T2L	825
Vývozní zbožíová deklarace	830
Rostlinolékařské osvědčení	851
Zdravotní osvědčení	852
Veterinární osvědčení	853
Osvědčení o původu zboží	861
Prohlášení o původu zboží	862
Osvědčení o preferenčním původu zboží	864
►M38 Osvědčení o původu zboží na tiskopise A (GSP) ◀	865
Dovozní licence	911
Cargo prohlášení při příjezdu	933
Embargové povolení	941
Tiskopis TIF	951
Karnet TIR	952
►M38 Průvodní osvědčení EUR.1 ◀	954
Karnet ATA	955
Ostatní	zzz

8. KÓDY PRO DRUHY DOPRAVY, POŠTOVNÍ A JINÉ ZÁSILKY

- A. Jednociferný kód (povinný);
- B. Dvouciferný kód (druhá číslice je pro smluvní strany nepovinná).

A	B	Název
1	10	Námořní přeprava
	12	Železniční vagón na námořní plavidle
	16	Silniční vozidlo s motorem na námořním plavidle
	17	Přívěs nebo návěs na námořní plavidle
	18	Říční loď na námořním plavidle
2	20	Železniční přeprava
	23	Silniční vozidlo na železničním vagónu
3	30	Silniční přeprava

- 4 40 Letecká přeprava
- 5 50 Poštovní zásilky
- 7 70 Zabudované dopravní zařízení
- 8 80 Lodní přeprava na vnitrozemských vodních cestách
- 9 90 Vlastní pohon

9. KÓD PRO ZVLÁŠTNÍ ZÁZNAMY

Použijí se následující kódy:

- DG0 = Vývoz ►M38 ze země společného tranzitního režimu ◄ nebo vývoz z ►M38 Unie ◄ , který podléhá omezením
- DG1 = Vývoz ►M38 ze země společného tranzitního režimu ◄ nebo vývoz z ►M38 Unie ◄ , který podléhá clu
- DG2 = Vývoz

Doplňkové kódy pro zvláštní záznamy mohou být též stanoveny na vnitrostátní úrovni.

10. KÓDY JISTOTY

Použijí se tyto kódy:

Stav	Kód	Jiné údaje
v případě zproštění povinnosti poskytnout jistotu (článek 53 dodatku I)	0	— číslo osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu
v případě poskytnutí souborné jistoty	1	— číslo osvědčení o souborné jistotě — úřad záruky
v případě poskytnutí jednotlivé jistoty ručením	2	— záruční listina — úřad záruky
v případě poskytnutí jednotlivé jistoty složením hotovosti	3	
v případě poskytnutí jednotlivé jistoty záručním dokladem	4	— číslo záručního dokladu jednotlivé jistoty
v případě zproštění povinnosti poskytnout jistotu (článek 11 dodatku I)	6	
v případě zproštění povinnosti poskytnout jistotu na základě dohody (čl. 10 odst. 2 písm. a) této úmluvy)	A	
v případě zproštění povinnosti poskytnout jistotu pro přepravu ►M38 mezi celním úřadem odesláni a celním úřadem tranzitu ◄ (čl. 10 odst. 2 písm. b) této úmluvy)	7	
v případě poskytnutí jednotlivé jistoty podle bodu 3 ►M38 přílohy I dodatku I ◄ .	9	— číslo záruční listiny — ►M38 celní úřad záruky ◄

Kód země

Platí kódy přijaté pro kolonku 51

11. ►C1 IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO CELNÍHO ÚŘADU (COR) ◄

Kolonka	Obsah	Typ kolonky	Příklad
1	Kód země, ve které se celní úřad nachází (viz CNT)	alfabetické 2	IT
2	Národní číslo označení celního úřadu	alfanumerické 6	0830AB

Kolonka 1 se vyplňuje podle výše uvedených vysvětlivek.

V kolonce 2 se vyplní šestimístný alfanumerický kód. Prostřednictvím těchto šesti znaků mohou národní celní správy případně též vymezit hierarchii celních úřadů.

►M38 Celní úřady určení ◄ jsou uvedeny v „Seznamu úřadů příslušných pro operace společného tranzitu“ (SCÚ na

stránce Europa).

PŘÍLOHA A3

VZOR TRANZITNÍHO DOPROVODNÉHO DOKLADU

image

►⁽⁴⁾ C1

►⁽⁴⁾ C1

►⁽⁴⁾ C1

►⁽⁴⁾ C1

PŘÍLOHA A4

VYSVĚTLIVKY K TRANZITNÍMU DOPROVODNÉMU DOKLADU A JEHO NÁLEŽITOSTI

Vysvětlivky pro vyplnění tranzitního doprovodného dokladu

Papír použitý pro tranzitní doprovodný doklad může mít zelenou barvu.

▼M38

Tranzitní doprovodný doklad se tiskne na základě dat získaných z tranzitního prohlášení, které bylo případně změněno držitelem režimu nebo ověřeno celním úřadem odesláním a které je doplněno o tyto údaje:

▼M30

1. ►M38 MRN (referenční číslo) ◀

Informace se uvádí v alfanumerické formě s osmnácti znaky podle tohoto vzoru:

Kolonka	Obsah	Typ kolonky	Příklad
1	Poslední dvě číslice roku úředního přijetí tranzitní operace (RR)	numerické 2	97
2	Kód země, ve které je tranzitní operace zahájena (kód země ISO-alfa 2)	alfabetické 2	IT
3	Jedinečný kód pro tranzitní operaci podle roku a země	alfanumerické 13	9876AB8890123
4	Kontrolní číslice	alfanumerické 1	5

Kolonky 1 a 2 se vyplňují v souladu s výše uvedenými vysvětlivkami.

V kolonce 3 se vyplní kód identifikující tranzitní operaci. O způsobu, jakým je kolonka použita, rozhodují národní celní správy, ale každé tranzitní operaci projednané během jednoho roku v dané zemi musí být přiděleno jedinečné číslo. Národní celní správy, které chtějí mít v MRN zahrnuto též identifikační číslo ►M38 celního orgánu ◀, mohou za tímto účelem použít až prvních šest znaků.

Kolonka 4 musí obsahovat hodnotu, která slouží jako kontrolní číslice pro MRN. Kolonka umožňuje odhalit chyby při evidenci MRN.

MRN se rovněž tiskne formou čárového kódu pomocí standardu „kód 128“ a skupiny znaků „B“.

2. Kolonka 3:

- první pododstavec: pořadové číslo vytištěného listu,
- druhý pododstavec: celkový počet vytištěných listů (včetně seznamů položek),
- nepoužije se, jedná-li se pouze o jednu položku.

3. Vpravo vedle kolonky 8:

►C1 název a adresa celního úřadu ◀, kterému se má zaslat zpětný list tranzitního doprovodného dokladu ►M38 v případě, že je použit záložní postup pro tranzit ◀.

Veškeré odkazy na „hlavního povinného“ se považují za odkazy na „držitele režimu“.

4. Kolonka C:

- název ►M38 celního úřadu odeslání ◀,
- identifikační číslo ►M38 celního úřadu odeslání ◀,
- datum přijetí tranzitního prohlášení,
- název/jméno a ►C1 číslo povolení schváleného odesílatele ◀ (pokud existuje).

5. Kolonka D:

- výsledky kontroly,
- přiložené celní závěry nebo označení „–“ pro „Osvobození – 99201“,
- případně záznam „Závazná trasa“.

Nestanoví-li tato úmluva jinak, nejsou v tranzitním doprovodném dokladu přípustné žádné změny, doplňky ani výmazy.

6. Formality během přepravy

Mezi dobou, kdy zboží opustí ►M38 celní úřad odeslání ◀, a dobou, kdy je dodáno ►M38 celnímu úřadu určení ◀, může nastat potřeba vyplnit některé údaje v tranzitním doprovodném dokladu, který doprovází zboží. Tyto údaje se týkají přepravy a musí je do dokladů v průběhu přepravy doplnit dopravce odpovědný za dopravní prostředky, na

které je zboží přímo naloženo. Údaje mohou být vyplněny čitelně rukou; v takovém případě se tiskopis vyplňuje inkoustem a hůlkovým písmem.

Dopravce může přistoupit k překládce teprve poté, kdy obdrží povolení od celních orgánů státu, kde se má překládka uskutečnit.

Pokud tyto orgány dojdou k názoru, že tranzitní operace Společenství může pokračovat obvyklým způsobem, učiní případná nezbytná opatření a potvrdí tranzitní doprovodný doklad.

Celní orgány na celním úřadu tranzitu nebo celním úřadu určení jsou povinny uvést do systému údaje, které byly doplněny na tranzitní doprovodný doklad. Tyto údaje může do systému zaznamenat rovněž schválený příjemce.

Uvedené údaje se týkají těchto kolonek:

— Překládka: vyplní se kolonka 55.

— Kolonka 55: Překládka

— První tři řádky této kolonky vyplní dopravce, pokud je během dané přepravy zboží překládáno z jednoho dopravního prostředku do druhého nebo z jednoho kontejneru do druhého.

▼M38

— Jestliže se však zboží přepravuje v kontejnerech, jež se mají přepravovat silničními vozidly, mohou celní orgány oprávnit držitele režimu, aby nevyplňoval kolonku 18, pokud by logistické řešení v místě odjezdu mohlo znemožňovat poskytnutí údajů o totožnosti a státní příslušnosti dopravního prostředku, jež se mají uvádět v okamžiku vydání tranzitního prohlášení, a kdy celní orgány mohou zaručit, že příslušné údaje týkající se dopravního prostředku budou dodatečně uvedeny v kolonce 55.

▼M30

— Jiné události: použijte kolonku 56.

— Kolonka 56: Jiné události během přepravy

— Kolonka se vyplňuje v souladu se stávajícími povinnostmi v rámci tranzitu.

— Pokud je zboží nakládáno na návěs a během přepravy dochází pouze k výměně tahače (aniž by bylo se zbožím manipulováno nebo bylo zboží překládáno), uvede se dále v této kolonce poznávací značka a státní příslušnost nového tahače. V takových případech není potvrzení příslušných orgánů nutné.

PŘÍLOHA A5

VZOR SEZNAMU POLOŽEK

image

PŘÍLOHA A6

VYSVĚTLIVKY K SEZNAMU POLOŽEK A JEHO NÁLEŽITOSTI

Týká-li se přeprava více než jedné položky, vytiskne se list A seznamu položek pomocí počítačového systému a připojí se k tranzitnímu doprovodnému dokladu.

Jednotlivé kolonky seznamu položek lze vertikálně zvětšovat.

Je nutno vytisknout tyto údaje:

- 1) v identifikační kolonce (levý horní roh):
 - a) seznam položek;
 - b) pořadové číslo příslušného listu a celkový počet listů (včetně tranzitního doprovodného dokladu);
 - 2) ►M38 celní úřad odeslání ◀ – název ►M38 celního úřadu odeslání ◀ ;
 - 3) datum – datum přijetí tranzitního prohlášení;
- ▼C1
- 4) ►M38 MRN – referenční číslo ◀ ;
- ▼M30
- 5) v jednotlivých kolonkách části „Položka zboží“ se vytisknou tyto údaje:
 - a) pořadové číslo položky – pořadové číslo dotyčného zboží;
 - b) režim – jestliže je status zboží v celém prohlášení jednotný, tato kolonka se nevyplňuje;
 - c) v případě smíšené zásilky se vytiskne skutečný status T1, T2 nebo T2F.

PŘÍLOHA B1

KÓDY POUŽÍVANÉ PŘI VYPLŇOVÁNÍ TISKOPISŮ TRANZITNÍCH PROHLÁŠENÍ

A. Vysvětlivky týkající se jednotlivých kolonek

Kolonka 19 : Kontejner (Kont.)

Použijí se následující kódy:

0: zboží se nepřepravuje v kontejnerech;

1: zboží se přepravuje v kontejnerech.

Kolonka 27 : Místo nakládky/vykládky

Kódy budou přijaty smluvními stranami.

Kolonka 33 : Zbožový kód

První pododdíl

Uvede se alespoň šest číslic harmonizovaného systému popisu a číselného označování zboží. ►M38 V Unii se uvede osm číslic kombinované nomenklatury, pokud tak stanoví předpis Unie. ◀

Ostatní pododdíly

Vyplní se pomocí jakýkoli jiných specifických kódů smluvních stran (tyto kódy se vkládají bezprostředně za první pododdíl).

▼M34

Kolonka 51 : Předpokládané úřady tranzitu

Kódy zemí

Používá se kód země ISO-alfa 2 (ISO 3166-1).

Použijí se tyto kódy:

AT Rakousko

BE Belgie

BG Bulharsko

CH Švýcarsko

CY Kypr

CZ Česká republika

DE Německo

DK Dánsko

EE Estonsko

ES	Španělsko
FI	Finsko
FR	Francie
GB	Spojené království
GR	Řecko
HR	Chorvatsko
HU	Maďarsko
IE	Irsko
IS	Island
IT	Itálie
LT	Litva
LU	Lucembursko
LV	Lotyšsko
▼M36	
MK (3)	Bývalá jugoslávská republika Makedonie
▼M34	
MT	Malta
NL	Nizozemsko
NO	Norsko
PL	Polsko
PT	Portugalsko
RO	Rumunsko
▼M37	
RS	Srbsko
▼M34	
SE	Švédsko
SI	Slovinsko
SK	Slovensko
TR	Turecko.

[▼M30](#)

Kolona 53 : Úřad určení (a země)
Použijí se kódy uvedené pro kolonku 51.

B. Kódy poznámek v jednotlivých jazycích

Viz hlava III přílohy B6.

PŘÍLOHA B2

[▼M38](#)

VYSVĚTLIVKY K VYPLŇOVÁNÍ TISKOPISŮ, KTERÉ MAJÍ BÝT POUŽITY K PROKAZOVÁNÍ CELNÍHO STATUSU ZBOŽÍ UNIE

[▼M30](#)

A. Obecná ustanovení

1. Pokud je podle této úmluvy nutné prokázat [►M38](#) celní status zboží Unie [◄](#) , použijí se tiskopisy odpovídající výtisku 4 vzoru uvedeného v dodatku 1 přílohy I úmluvy JSD nebo výtisku 4/5 vzoru uvedeného v dodatku 2 přílohy I úmluvy JSD. V případě potřeby musí být použit jeden nebo více doplňkových listů odpovídající výtisku 4 nebo 4/5 vzoru uvedeného v dodatcích 3 a 4 přílohy I úmluvy JSD.
2. Příslušná osoba vyplní pouze kolonky v horní části tiskopisu označené jako „Důležité upozornění“.
3. Tiskopisy se vyplňují buď strojopisem, nebo mechanografickým či podobným postupem. Mohou být též čitelně

vyplněny rukou, inkoustem a hůlkovým písmem.

- Údaje v tiskopisech nesmějí být mazány ani přepisovány. Jakékoli změny se provedou škrtnutím chybných údajů a případně doplněním nezbytných údajů. Veškeré takto provedené změny musí parafovat osoba, která je provedla, a výslovně potvrdit příslušné orgány. Tyto orgány mohou případně vyžadovat ►M38 předložení nového tiskopisu ◄ .
- Příslušná osoba je povinna proškrtnout nevyužitou plochu jím vyplněných odstavců tak, aby nebylo možné následně provést další zápisy.

B. Údaje k vyplnění jednotlivých kolonek

- Kolonka 1 : Prohlášení
Ve třetím pododdíle se uvede kód „T2L“ nebo „T2LF“.
▼C1
Při použití doplňkových listů se ve třetím pododdíle kolonky 1 těchto tiskopisů uvede „T2Lbis“ nebo „T2LFbis“.
▼M30
- Kolonka 2 : Odesílatel/vývozce
Použití této kolonky je ponecháno na vůli smluvních stran. Uvede se celé jméno a adresa odesílatele/vývozce. Příslušné státy mohou doplnit vysvětlivky o požadavek na uvádění identifikačního čísla přiděleného příslušnými orgány pro daňové, statistické nebo jiné účely. V případě seskupených zásilek mohou tyto státy stanovit, že se v této kolonce uvede následující poznámka a k prohlášení se připojí seznam odesílatelů:
— Různí – 99211.
- Kolonka 3 : Tiskopisy
Uvede se pořadové číslo a celkový počet použitých tiskopisů.
▼C1
Například při vystavení dokladu T2L na jediném tiskopisu se uvede „1/1“; jestliže je doklad T2L doplněn jedním doplňkovým listem T2Lbis, uvede se „1/2“ v dokladu T2L a „2/2“ v doplňkovém listu; jestliže je doklad T2L doplněn dvěma doplňkovými listy T2Lbis, uvede se „1/3“ v dokladu T2L, „2/3“ v prvním doplňkovém listu T2Lbis a „3/3“ ve druhém doplňkovém listu T2Lbis.
▼M30
- Kolonka 4 : Ložné listy
Uvede se počet připojených ložných listů.
- Kolonka 5 : Položky
Uvede se celkový počet položek uvedených na dokladu T2L.
- Kolonka 14 : Deklarant/zástupce
Uvede se celé jméno a adresa deklaranta/zástupce podle platných předpisů. Pokud jsou deklarant/zástupce a odesílatel/vývozce uvedený v kolonce 2 stejná osoba, uvede se následující poznámka:
— Odesílatel – 99213.
Pokud jde o identifikační číslo, mohou oznámení doplnit dotčené země (identifikačním číslem přiděleným dotyčné osobě příslušnými úřady pro daňové, statistické nebo jiné účely).
- Kolonka 31 : Nákladové kusy a popis zboží; značky a čísla; číslo (čísla) kontejneru; počet a druh
Uvedou se značky, čísla, počty a druhy nákladových kusů, a není-li zboží baleno, uvede se počet kusů tohoto zboží zahrnutý v dokladu nebo následující poznámka:
▼C1
— Volně loženo – 99212.
▼M30
Běžný obchodní popis zboží musí být vždy uveden. Tento popis musí obsahovat všechny údaje nezbytné ke ztotožnění zboží. Pokud musí být vyplněna kolonka 33 (Zbožový kód), musí být popis dostatečně přesný pro zařazení zboží. Tato kolonka musí rovněž obsahovat údaje vyžadované zvláštními právními předpisy (např. pro spotřební daně). Pokud jsou použity kontejnery, uvedou se v této kolonce i jejich identifikační značky.
- Kolonka 32 : Pořadové číslo položky
Uvede se pořadové číslo dané položky uvedené v seznamu položek v kolonce 5 dokladu T2L, v doplňkových listech nebo v ložných listech, které doprovázejí zásilku.
Vztahuje-li se doklad T2L pouze na jednu položku, nemusí smluvní strany požadovat vyplnění této kolonky, protože číslo „1“ již mělo být uvedeno v kolonce 5.
- Kolonka 33 : Zbožový kód
Jsou-li doklady T2L vystaveny ►M38 v zemi společného tranzitního režimu ◄ , vyplňuje se tato kolonka pouze tehdy, je-li zbožový kód uveden v tranzitním prohlášení nebo v předchozím dokladu.
- Kolonka 35 : Hrubá hmotnost

Uvede se hrubá hmotnost zboží popsaného v odpovídající kolonce 31 vyjádřená v kilogramech. Hrubá hmotnost je souhrnná hmotnost zboží se všemi obaly, s výjimkou kontejnerů a jiných přepravních zařízení.

Pokud se doklad T2L vztahuje na více druhů zboží, stačí uvést hrubou hmotnost v první kolonce 35 a zbývající kolonky 35 se ponechají prázdné.

Kolonka 38 : Čistá hmotnost

►M38 V zemích společného tranzitního režimu ◄ se tato kolonka vyplňuje, pouze pokud je čistá hmotnost uvedena v tranzitním prohlášení nebo v předchozím dokladu. Uvede se čistá hmotnost zboží popsaného v odpovídající kolonce 31 vyjádřená v kilogramech. Čistá hmotnost je hmotnost zboží bez jakéhokoli obalu.

Kolonka 40 : Souhrnné prohlášení/předchozí doklad

Uvede se druh, číslo, datum a úřad, který vystavil prohlášení nebo předchozí doklad, na jehož základě je vystaven doklad T2L.

Kolonka 44 : Zvláštní záznamy/předložené doklady/osvědčení a povolení

▼C1

►M38 V zemích společného tranzitního režimu ◄ se tato kolonka vyplňuje, pouze pokud je odpovídající kolonka vyplněna v tranzitním prohlášení nebo předchozím dokladu.

▼M30

Kolonka 54 : Místo a datum, podpis a jméno deklaranta nebo jeho zástupce

Nestanoví-li zvláštní předpisy o použití počítačových systémů jinak, musí být doklad T2L opatřen podpisem příslušné osoby, za něž se připojí její jméno a příjmení. Je-li příslušná osoba právnickou osobou, připojí podepsaný za podpis a jméno i funkci ve společnosti, za kterou se podepisuje.

C. Kódy poznámek v jednotlivých jazycích

Viz hlava III přílohy B6.

PŘÍLOHA B3

▼M38

KÓDY, KTERÉ SE POUŽIJÍ PŘI VYPLŇOVÁNÍ TISKOPISŮ K PROKAZOVÁNÍ CELNÍHO STATUSU ZBOŽÍ UNIE

▼M30

A. Podrobnosti o konkrétních kolonkách

Kolonka 33 : Zbožový kód

První pododdíl

Uvede se alespoň šest číslic harmonizovaného systému popisu a číselného označování zboží. ►M38 V Evropské unii se uvede osm číslic kombinované nomenklatury, pokud tak stanoví předpis Unie. ◄

Ostatní pododdíly

Vyplní se pomocí jakýkoli jiných specifických kódů smluvních stran (tyto kódy se vkládají bezprostředně za první pododdíl).

B. Kódy poznámek v jednotlivých jazycích

Viz hlava III přílohy B6.

PŘÍLOHA B4

LOŽNÝ LIST



Poř. číslo	Značky, čísla, počet a druh nákladových kusů; popis zboží	Země odeslání/vývozu	Hrubá hmotnost (kg)	Vyhrazeno pro úřední záznamy

(podpis)

PŘÍLOHA B5

VYSVĚTLIVKY K LOŽNÉMU LISTU

HLAVA I

OBECNÉ POZNÁMKY

1. Definice

Ložným listem uvedeným v článku 7 dodatku III se rozumí doklad, který má charakteristické rysy popsané v této příloze.

2. Tiskopis ložného listu

2.1 Jako ložný list lze použít pouze přední stranu tiskopisu.

2.2 Charakteristické rysy ložného listu jsou:

- a) nadpis „Ložný list“;
- b) orámovaný prostor o rozměrech 70 × 55 mm rozdělený na horní část (70 × 15 mm) a dolní část (70 × 40 mm);
- c) sloupce v tomto pořadí s těmito nadpisy:
 - pořadové číslo,
 - značky, čísla, počet a druh nákladových kusů; popis zboží,
 - země odeslání/vývozu,
 - hrubá hmotnost v kilogramech,
 - vyhrazeno pro úřední záznamy.

Zúčastněné osoby mohou šířku sloupců přizpůsobit svým potřebám. Odstavec s nadpisem „Vyhrazeno pro úřední záznamy“ však musí být alespoň 30 mm široký. Kromě toho mohou zúčastněné osoby volně použít jiná volná místa než uvedená v písmenech a), b) a c).

2.3 Poslední zápis se bezprostředně vodorovně podtrhne a nevyužitá místa se proškrtnou, aby nemohla být použita pro další zápisy.

HLAVA II

ÚDAJE UVÁDĚNÉ V JEDNOTLIVÝCH ČÁSTECH

1. Orámovaný prostor

1.1 Horní část

Je-li ložný list přiložen k tranzitnímu prohlášení, ►M38 uvede držitel režimu ◀ do horní části orámovaného prostoru značku „T1“, „T2“ nebo „T2F“.

Je-li ložný list přiložen k dokladu T2L, uvede příslušná osoba do horní části orámovaného prostoru značku „T2“ nebo „T2F“.

1.2 Dolní část

Do této části orámovaného prostoru se zapíše údaje z odstavce 4 hlavy III.

2. Sloupce

2.1 Pořadové číslo

Každá položka uvedená v ložném listu musí být označena pořadovým číslem.

2.2 Značky, čísla, počet a druh nákladových kusů; popis zboží

Je-li ložný list přiložen k tranzitnímu prohlášení, musí být údaje uvedeny v souladu s přílohami B1 a B6 tohoto dodatku. List musí obsahovat údaje, které jsou v tranzitním prohlášení uvedeny v kolonce 31 (Nákladové kusy a popis zboží), 44 (Zvláštní poznámky/předložené doklady/osvědčení a povolení) a případně v kolonce 33 (Zbožový kód) a 38 (Čistá hmotnost).

Je-li ložný list připojen k dokladu T2L, musí být údaje uvedeny v souladu s přílohami B2 a B3 tohoto dodatku.

2.3 Země odeslání/vývozu.

Uvede se název země, ze které je zboží odesíláno nebo vyváženo. Je-li ložný list připojen k dokladu T2L, nevyplňuje se.

2.4. Hrubá hmotnost (kg).

Uvedou se údaje z kolonky 35 JSD (viz přílohy B2 a B6 tohoto dodatku).

HLAVA III

POUŽÍVÁNÍ LOŽNÝCH LISTŮ

1. K jednomu tranzitnímu prohlášení nemůže být přiložen zároveň jak ložný list, tak i jeden nebo více doplňkových listů.
2. Jsou-li použity ložné listy, musí se proškrtnout tyto kolonky tranzitního prohlášení: 15 (Země odeslání/vývozu), 32 (Pořadové číslo položky), 33 (Zbožový kód), 35 (Hrubá hmotnost (kg)), 38 (Čistá hmotnost (kg)) a případně 44 (Zvláštní záznamy/předložené doklady/osvědčení a povolení) a do kolonky 31 (Nákladové kusy a popis zboží) se nesmějí zapisovat značky, čísla, počty a druhy nákladových kusů nebo popis zboží. Odkaz na pořadové číslo a značka jiných ložných listů se uvede v kolonce 31 (Nákladové kusy a popis zboží) použitého tiskopisu tranzitního prohlášení.
3. Ložný list musí být vyhotoven ve stejném počtu kopií ►M38 , jaký má tranzitní prohlášení, ke kterému se vztahuje ◀ .
4. Při registraci tranzitního prohlášení dostane ložný list stejné registrační číslo jako tiskopisy tranzitního prohlášení, ke kterému se list vztahuje. Toto číslo musí být uvedeno pomocí razítka, které obsahuje název celního úřadu odeslání, nebo ručně. Pokud je vepsáno rukou, musí být potvrzeno úředním razítkem celního úřadu odeslání.

Úředník celního úřadu odeslání není povinen tiskopis podepisovat.

5. Pokud se k jednomu tiskopisu, který se používá pro účely režimu T1 nebo T2, přikládá několik ložných listů, musí být tyto listy opatřeny pořadovým číslem, které přidělil ►M38 držitel režimu ◄ , a počet přiložených ložných listů musí být uveden v kolonce 4 (Ložné listy) uvedeného tiskopisu.
6. Je-li ložný list připojen k dokladu T2L, použijí se odstavce 1 až 5 přiměřeně.

PŘÍLOHA B6

VYSVĚTLIVKY K VYSTAVOVÁNÍ TISKOPISŮ TRANZITNÍCH PROHLÁŠENÍ

HLAVA I

Všeobecný popis

Pro účely článku 22 dodatku I se pro propuštění zboží do společného tranzitního režimu v souladu s hlavou I dodatku 3 k příloze II úmluvy JSD použije tiskopis uvedený v dodatku I k úmluvě JSD.

Je-li u výtisků tranzitních prohlášení vyžadováno vyhotovení dodatečných kopií (zejména podle čl. 12 odst. 1 této úmluvy a čl. 37 odst. 4 dodatku I), může ►M38 držitel režimu ◄ k tomuto účelu použít doplňkové listy nebo fotokopie.

Tyto doplňkové listy nebo fotokopie musí ►M38 držitel režimu ◄ podepsat a předložit k potvrzení příslušným orgánům stejným způsobem jako jednotný správní doklad. Nestanoví-li předpisy jinak, musí být tyto doklady označeny jako „kopie“ a příslušné orgány, pokud je shledají pravými a čitelnými, je přijímají stejným způsobem jako originální doklady.

HLAVA II

ÚDAJE VYPLŇOVANÉ V JEDNOTLIVÝCH KOLONKÁCH

I. Formality v zemi odeslání

Kolonka 1 : Prohlášení

Ve třetím pododdílu se uvedou tyto údaje:

- 1) pro zboží, jež má být přepravováno v režimu T2: „T2“ nebo „T2F“;
- 2) pro zboží, jež má být přepravováno v režimu T1: „T1“;
- 3) pro zásilky uvedené ►M38 v článku 28 ◄ dodatku I: „T“.
V tomto případě se prostor za značkou T proškrtně.

▼M38

T1 Zboží, jež nemá celní status zboží Unie a je propuštěno do společného tranzitního režimu.

T2 Zboží, jež má celní status zboží Unie a je propuštěno do společného tranzitního režimu.

T2F Zboží, jež má celní status zboží Unie a pohybuje se mezi částí celního území Unie, na něž se nevztahují ustanovení směrnice Rady 2006/112/ES (⁴) ani směrnice Rady 2008/118/ES (⁵), a zemí společného tranzitního režimu.

▼M30

Kolonka 2 : Odesílatel/vývozce

Použití této kolonky je ponecháno na vůli smluvních stran.

Uvede se plné jméno nebo obchodní firma a adresa odesílatele/vývozce. Smluvní strany mohou doplnit vysvětlivky o požadavek na uvádění identifikačního čísla přiděleného dotyčné osobě pro daňové, statistické nebo jiné účely.

V případě seskupených zásilek mohou smluvní strany stanovit, že se v této kolonce uvede následující poznámka a k prohlášení se připojí seznam odesílatelů:

— Různí – 99211.

Kolonka 3 : Tiskopisy

Uvádí se pořadové číslo sady a celkový počet použitých sad tiskopisů a doplňkových listů. Například při vystavení jednoho tiskopisu prohlášení a dvou doplňkových listů se uvede „1/3“ v tiskopisu, „2/3“ v prvním doplňkovém listu a „3/3“ ve druhém doplňkovém listu.

Je-li prohlášení podáváno pouze pro jednu položku (tj. pokud je nutno vyplnit pouze jednu kolonku „popis zboží“), ponechává se kolonka 3 prázdná a na místo toho se v kolonce 5 uvede číslo „1“.

Pokud se prohlášení skládá ze dvou sad o čtyřech výtiscích místo jedné sady o osmi výtiscích, považují se obě sady za jednu sadu.

Kolonka 4 : Počet ložných listů

Uvede se číselně počet případných přiložených ložných listů nebo obchodních popisných seznamů, jsou-li schváleny příslušným orgánem.

Kolonka 5 : Položky

Uvede se celkový počet položek uvedených v tranzitním prohlášení.

Kolonka 6 : Nákladové kusy celkem

Použití této kolonky je ponecháno na vůli smluvních stran. Uvede se celkový počet nákladových kusů tvořících danou zásilku.

Kolonka 8 : Příjemce

Uvede se celé jméno nebo obchodní firma a adresa osoby nebo osob anebo společnosti nebo společností, kterým má být zboží dodáno. V případě seskupených zásilek mohou smluvní strany stanovit, že se v této kolonce uvede poznámka uvedená pro kolonku 2 a k tranzitnímu prohlášení se připojí seznam příjemců.

Smluvní strany mohou povolit, aby se tato kolonka nevyplňovala, pokud má příjemce sídlo mimo území smluvních stran.

Identifikační číslo není nutné uvádět.

Kolonka 15 : Země odeslání/vývozu

Kolonka 15a

Uvedte název země, ze které je zboží odesíláno/vyváženo.

Kolonka 17 : Země určení

Kolonka 17a

Uvedte název dotyčné země.

Kolonka 18 : Poznávací značka a státní příslušnost dopravního prostředku při odjezdu

Uvede se identifikace, např. poznávací značka nebo název, dopravního prostředku (nákladního vozidla, plavidla, železničního vagónu, letadla), na který je zboží přímo nakládáno při předložení ►M38 celního úřadu odeslání ◄ , a dále kód státní příslušnosti dopravního prostředku (nebo vozidla pohánějícího ostatní, pokud existuje několik dopravních prostředků) pomocí odpovídajícího kódu. Například jsou-li použity tahač a návěs s různými poznávacími značkami, uvede se poznávací značka tahače i návěsu a státní příslušnost tahače.

Převáží-li se však zboží v kontejnerech, jež se mají přepravovat silničními vozidly, příslušné orgány mohou oprávnit ►M38 držitele režimu ◄ , aby tuto kolonku nevyplňoval v případech, kdy by logistické řešení v místě odjezdu mohlo znemožňovat poskytnutí údajů o totožnosti a státní příslušnosti dopravního prostředku, jež se mají uvádět v okamžiku vydání tranzitního prohlášení, a kdy příslušné orgány mohou zaručit, že příslušné údaje týkající se dopravního prostředku budou dodatečně uvedeny v kolonce 55.

V případě dopravy pomocí zabudovaných přepravních zařízení se v této kolonce neuvádějí žádné poznávací značky ani státní příslušnost. V případě přepravy po železnici se neuvádí státní příslušnost.

V ostatních případech je uvedení státní příslušnosti ponecháno na vůli smluvních stran.

Kolonka 19 : Kontejner (Kont.)

Použití této kolonky je ponecháno na vůli smluvních stran.

Pomocí odpovídajícího kódu se uvede předpokládaný stav při přechodu hranice smluvní strany, ve které se nachází ►M38 celní úřad odeslání ◄ , jak je znám v okamžiku propuštění zboží do společného tranzitního režimu.

Kolonka 21 : Totožnost a státní příslušnost aktivního dopravního prostředku překračujícího hranici

Zadání identifikace je ponecháno na vůli smluvních stran.

Tato kolonka je povinná pro zadání státní příslušnosti.

V případě přepravy po železnici nebo pomocí zabudovaného přepravního zařízení se však identifikace ani státní příslušnost neuvádějí.

Pomocí odpovídajícího kódu se uvede druh (nákladní vozidlo, plavidlo, železniční vagón, letadlo atd.) a identifikace (např. poznávací značka nebo název) aktivního dopravního prostředku (tj. pohánějícího dopravního prostředku), jehož použití se předpokládá v bodě překročení hranice při výstupu z území smluvní strany, ve které se nachází ►M38 celní úřad odeslání ◄ , za kterým následuje kód jeho státní příslušnosti, podle údajů známých v okamžiku propuštění zboží do společného tranzitního režimu.

V případě kombinované dopravy nebo použití více dopravních prostředků je aktivním dopravním prostředkem ten, který pohání celou kombinaci. Například nachází-li se nákladní automobil na plavidle, je aktivním dopravním prostředkem loď; pokud jde o tahač a návěs, je aktivním dopravním prostředkem tahač.

Kolonka 25 : Druh dopravy na hranici

Použití této kolonky je ponecháno na vůli smluvních stran.

Pomocí odpovídajícího kódu se uvede druh dopravy odpovídající aktivnímu dopravnímu prostředku, který má být použit při výstupu z území smluvní strany, ve které se nachází ►M38 celní úřad odeslání ◄ .

Kolonka 27 : Místo nakládky

Použití této kolonky je ponecháno na vůli smluvních stran.

Je-li znám kód, uvede se jím místo, kde bylo zboží naloženo na aktivní dopravní prostředek, na kterém má překročit hranici smluvní strany, ve které se nachází ►M38 celní úřad odeslání ◄ , tak, jak je známo v okamžiku propuštění zboží do společného tranzitního režimu.

Kolonka 31 : Nákladové kusy a popis zboží; značky a čísla; číslo (čísla) kontejneru; počet a druh

Uvedou se značky, čísla, počty a druhy nákladových kusů, a není-li zboží baleno, uvede se počet kusů tohoto

zboží zahrnutý v prohlášení nebo tato poznámka:

— Volně ložené – 99212.

Běžný obchodní popis zboží musí být vždy uveden. Tento popis musí obsahovat všechny údaje nezbytné ke ztotožnění zboží. Pokud musí být vyplněna kolonka 33 (Zbožový kód), musí být popis dostatečně přesný pro zařazení zboží. Tato kolonka musí rovněž obsahovat údaje vyžadované zvláštními právními předpisy (např. pro spotřební daně). Pokud jsou použity kontejnery, uvedou se v této kolonce i jejich identifikační značky.

Kolonka 32 : Pořadové číslo položky

Uvede se pořadové číslo dané položky uvedené v seznamu položek v kolonce 5.

Vztahuje-li se prohlášení pouze na jednu položku, nemusí smluvní strany požadovat vyplnění této kolonky, protože číslo „1“ již mělo být uvedeno v kolonce 5.

Kolonka 33 : Zbožový kód

Tuto kolonku je nutno vyplnit,

— pokud tranzitní prohlášení vyhotovila stejná osoba ve stejném okamžiku jako celní prohlášení, které obsahuje zbožový kód, nebo následně po něm, nebo

▼M38

— pokud úmluva stanoví, že je její použití povinné.

▼M30

Uvede se kód daného zboží.

Jsou-li tranzitní prohlášení T2 a T2F vystavena ►M38 v zemi společného tranzitního režimu ◄ , vyplňuje se tato kolonka pouze tehdy, je-li zbožový kód uveden v předchozím tranzitním prohlášení.

Uvede se kód uvedený na výtiscích tohoto prohlášení.

V ostatních případech je použití této kolonky ponecháno na vůli smluvních stran.

Kolonka 35 : Hrubá hmotnost

Uvede se hrubá hmotnost zboží popsaného v odpovídající kolonce 31 vyjádřená v kilogramech. Hrubá hmotnost je souhrnná hmotnost zboží se všemi obaly, s výjimkou kontejnerů a jiných přepravních zařízení.

Pokud se prohlášení vztahuje na více druhů zboží, stačí uvést hrubou hmotnost v první kolonce 35 a zbývající kolonky 35 se ponechají prázdné.

Kolonka 38 : Čistá hmotnost

Použití této kolonky je ponecháno na vůli smluvních stran.

Uvede se čistá hmotnost zboží popsaného v odpovídající kolonce 31 vyjádřená v kilogramech. Čistá hmotnost je hmotnost zboží bez jakéhokoli obalu.

Kolonka 40 : Souhrnné prohlášení/předchozí doklad

Uvede se odkaz na předchozí ►M38 celní režim ◄ nebo odpovídající celní doklady. V případě, že je třeba zadat více než jeden odkaz, mohou členské státy stanovit, že se v této kolonce uvede následující poznámka a k prohlášení se připojí seznam dotyčných odkazů:

— Různé – 99211.

Kolonka 44 : Zvláštní záznamy/předložené doklady/osvědčení a povolení

▼M38

Uvedou se údaje vyžadované podle zvláštních pravidel případně použitelných v zemi odeslání/vývozu spolu s odkazy na podklady předložené s prohlášením nebo jakýkoli dodatečný odkaz, který je považován za nezbytný ve vztahu k prohlášení či ke zboží, jehož se prohlášení týká (např. číslo vývozní licence či vývozního povolení, údaje vyžadované podle veterinárních a rostlinolékařských předpisů, číslo konosamentu). Pododdíl „kód zvláštních záznamů (z. z.)“ se nevyplňuje.

▼M30

Kolonka 50 : Hlavní povinný, zplnomocněný zástupce, datum, místo a podpis

Uvede se celé jméno nebo obchodní firma a adresa ►M38 držitele režimu ◄ spolu s identifikačním číslem případně přiděleným příslušnými orgány. Případně se uvede celé jméno nebo obchodní firmu zplnomocněného zástupce, který podepisuje v zastoupení ►M38 držitele režimu ◄ .

Nestanoví-li zvláštní předpisy, které budou přijaty s ohledem na použití ►M38 elektronického tranzitního systému ◄ , musí být výtisku, který si ponechává ►M38 celní úřad odeslání ◄ , opatřen původním vlastnoručním podpisem příslušné osoby. Je-li příslušná osoba právnickou osobou, připojí podepsaný za podpis své celé jméno i funkci ve společnosti, za kterou se podepisuje.

Kolonka 51 : Předpokládané úřady tranzitu (a země)

Uvede se předpokládaný úřad vstupu do každé smluvní strany, kterou má tranzit probíhat, anebo, pokud se přeprava provádí tranzitem územím mimo území smluvních stran, ►M38 celní úřad výstupu ◄ , jehož prostřednictvím dopravní prostředek opustí území smluvních stran. ►M38 Celní úřady tranzitu ◄ jsou uvedeny v „Seznamu úřadů příslušných pro tranzitní operace“. Za názvem úřadu se uvede kód dotyčné země.

Kolona 52 : Jistota

Pomocí odpovídajících kódů se uvede druh jistoty nebo druh zproštění povinnosti poskytnout jistotu použitý pro danou operaci, za níž se podle potřeby uvede číslo osvědčení o souborné jistotě, osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu nebo záručního dokladu jednotlivé jistoty a ►M38 celní úřad záruky ◄ .

Pokud souborná jistota, zproštění povinnosti poskytnout jistotu nebo jednotlivá jistota neplatí pro všechny smluvní strany, uvedou se slova „neplatí pro“ následovaná kódem jedné nebo více dotýčných smluvních stran.

Kolona 53 : Úřad určení (a země)

Uvede se název úřadu, kterému má být zboží předloženo k ukončení tranzitní operace. ►M38 Celní úřady určení ◄ jsou uvedeny v „Seznamu úřadů příslušných pro tranzitní operace“.

Za názvem úřadu se uvede kód příslušné země.

II. Formality během přepravy

Mezi dobou, kdy zboží opustí ►M38 celní úřad odeslání ◄ , a dobou, kdy je dodáno ►M38 celnímu úřadu určení ◄ , může nastat potřeba vyplnit některé údaje ve výtiscích 4 a 5 tranzitních prohlášení, které doprovázejí zboží. Tyto údaje se týkají přepravy a musí je do dokladů v průběhu přepravy doplnit dopravce odpovědný za dopravní prostředky, na které je zboží přímo naloženo. Údaje mohou být vyplněny čitelně rukou; v takovém případě se tiskopis vyplňuje inkoustem a hůlkovým písmem.

Uvedené údaje se týkají těchto kolonek:

— Překládka: vyplní se kolona 55.

Kolona 55 : Překládka

První tři řádky této kolony vyplní dopravce, pokud je během dané přepravy zboží překládáno z jednoho dopravního prostředku na druhý nebo z jednoho kontejneru do druhého.

Doprovodce smí překládat zboží pouze s povolením příslušných orgánů země, na jejímž území má být překládka provedena.

Pokud tyto orgány usoudí, že daná operace ve společném tranzitním režimu může pokračovat běžným způsobem, potvrdí po podniknutí veškerých potřebných kroků výtisky 4 a 5 tranzitního prohlášení.

— Jiné události: použijte kolonu 56.

Kolona 56 : Jiné události během přepravy

Kolona se vyplňuje v souladu se stávajícími povinnostmi v rámci tranzitu.

Pokud je zboží nakládáno na návěs a během přepravy dochází pouze k výměně tahače (aniž by bylo se zbožím manipulováno nebo bylo zboží překládáno), uvede se dále v této kolonce poznávací značka a státní příslušnost nového tahače. V takových případech není potvrzení příslušných orgánů nutné.

HLAVA III

SEZNAM POZNÁMEK A JEJICH KÓDŮ

Poznámky v jednotlivých jazycích	Kódy	
— BG	Ограничена валидност	Omezená platnost – 99200
— CS	Omezená platnost	
— DA	Begrænset gyldighed	
— DE	Beschränkte Geltung	
— EE	Piiratud kehtivus	
— EL	Περιορισμένη ισχύς	
— ES	Validez limitada	
— FR	Validité limitée	
▼M34		
— HR	Valjanost ograničena	
▼M30		
— IT	Validità limitata	
— LV	Ierobežots derīgums	
— LT	Galiojimas apribotas	
— HU	Korlátozott érvényű	

▼M36		
— MK (1)	Ограничено важење	
▼M30		
— MT	Validità limitata	
— NL	Beperkte geldigheid	
— PL	Ograniczona ważność	
— PT	Validade limitada	
— RO	Validitate limitată	
▼M37		
— RS	Ограничена важност	
▼M30		
— SL	Omejena veljavnost	
— SK	Obmedzená platnosť	
— FI	Voimassa rajoitetusti	
— SV	Begränsad giltighet	
— EN	Limited validity	
▼M34	—————	
▼M30		
— IS	Takmarkað gildissvið	
— NO	Begrenset gyldighet	
▼M33		
— TR	Sınırlı Geçerli	
▼M30		Zproštění povinnosti – 99201
— BG	Освободено	
— CS	Osvobození	
— DA	Fritaget	
— DE	Befreiung	
— EE	Loobumine	
— EL	Απαλλαγή	
— ES	Dispensa	
— FR	Dispense	
▼M34		
— HR	Oslobođeno	
▼M30		
— IT	Dispensa	
— LV	Derīgs bez zīmoga	
— LT	Leista neplombuoti	
— HU	Mentesség	
▼M36		
— MK (1)	Изземање	
▼M30		
— MT	Tneħħija	

— NL	Vrijstelling	
— PL	Zwolnienie	
— PT	Dispensa	
— RO	Dispensă	
▼M37		
— RS	Ослобођење	
▼M30		
— SL	Opustitev	
— SK	Oslobodenie	
— FI	Vapautettu	
— SV	Befrielse	
— EN	Waiver	
▼M34		
▼M30		
— IS	Undanþegið	
— NO	Fritak	
▼M33		
— TR	Vazgeçme	
▼M30		
— BG	Алтернативно доказателство	Alternativní důkaz – 99202
— CS	Alternativní důkaz	
— DA	Alternativt bevis	
— DE	Alternativnachweis	
— EE	Alternatiivsed tõendid	
— EL	Εναλλακτική απόδειξη	
— ES	Prueba alternativa	
— FR	Preuve alternative	
▼M34		
— HR	Alternativni dokaz	
▼M30		
— IT	Prova alternativa	
— LV	Alternatīvs pierādījums	
— LT	Alternatyvusis įrodymas	
— HU	Alternatív igazolás	
▼M36		
— MK ⁽¹⁾	Алтернативен доказ	
▼M30		
— MT	Prova alternattiva	
— NL	Alternatief bewijs	
— PL	Alternatywny dowód	
— PT	Prova alternativa	
— RO	Probă alternativă	
▼M37		

— RS	Алтернативни доказ
▼M30	
— SL	Alternativno dokazilo
— SK	Alternatívny dôkaz
— FI	Vaihtoehtoinen todiste
— SV	Alternativt bevis
— EN	Alternative proof
▼M34	
▼M30	
— IS	Önnur sönnun
— NO	Alternativt bevis
▼M33	
— TR	Alternatif Kanıt
▼M30	
— BG	Различия: митническо учреждение, Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo където стоките са представени (název a země) – 99203 (наименование и страна)
— CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země)
— DA	Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt (navn og land)
— DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)
— EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati.....(nimi ja riik)
— EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα)
— ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)
— FR	Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)
▼M34	
— HR	Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)
▼M30	
— IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)
— LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)
— LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)
— HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország)
▼M36	
— MK ⁽¹⁾	Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид ... (назив и земја)
▼M30	
— MT	Differenzi: ufficċju fejn l-oġġetti kienu ppreżentati (isem u pajjiż)

- NL Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)
- PL Niezgodności: urząd w którym przedstawiono towar ... (nazwa i kraj)
- PT Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)
- RO Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal(nume și țara)

▼M37

- RS Разлике: царински орган којем је предата роба ... (назив и земља)

▼M30

- SL Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ... (naziv in država)
- SK Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný (názov a krajina).
- FI Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)
- SV Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land)
- EN Differences: office where goods were presented (name and country)

▼M34

▼M30

- IS Breying: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land)
- NO Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land)

▼M33

- TR Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare ... (adı ve ülkesi)

▼M30

- BG Излизането от подлежи на Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám ограничения или такси съгласно podle nařízení nebo směrnice/rozhodnutí č. ... – 99204 Регламент/Директива/Решение № ...,
- CS Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice /rozhodnutí č. ...
- DA Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ...
- DE Ausgang aus- gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.
- EE Väljumine on aluseks piirangutele ja/või maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr..
- EL Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον Κανονισμό/την Οδηγία/την Απόφαση αριθ. ...
- ES Salida de..... sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...

— FR	Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n ^o ...
▼M34	
— HR	Izlaz iz..... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive /Odluke br...
▼M30	
— IT	Uscita dalla soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...
— LV	Izvešana no, piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu No...,
— LT	Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti-Reglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr....,
— HU	A kilépés..... területéről a ...rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik
▼M36	
— MK ⁽¹⁾	Излез од ... предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива /Решение № ...
▼M30	
— MT	Ħruġ mill-..... suġġett għall-restrizzjonijiet jew ħlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deciżjoni Nru...
— NL	Bij uitgang uit dezijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.
— PL	Wyprowadzenie z..... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...
— PT	Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...
— RO	Ieșire din..... supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...
▼M37	
— RS	Излаз из ... подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве /Одлуке бр ...
▼M30	
— SL	Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi uredbe/direktive/odločbe št ...
— SK	Výstup z..... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č
— FI vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin /päättöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja

— SV	Utförsel från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...	
— EN	Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...	
▼M34 _____		
▼M30		
— IS	Útflutningur fráháð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.	
— NO	Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv /vedtak nr.	
▼M33		
— TR	Eşyanın ... 'dan çıkışı ... No.lu Tüzük/Direktif /Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklerle tabidir	
▼M38 _____		
▼M30		
— BG	Одобен изпращач	Schválený odesílatel – 99206
— CS	Schválený odesílatel	
— DA	Godkendt afsender	
— DE	Zugelassener Versender	
— EE	Volitatud kaubasaatja	
— EL	Εγκριμένος αποστολέας	
— ES	Expedidor autorizado	
— FR	Expéditeur agréé	
▼M34		
— HR	Ovlašteni pošiljatelj	
▼M30		
— IT	Speditore autorizzato	
— LV	Atzītais nosūtītājs	
— LT	Igaliotas siuntėjas	
— HU	Engedélyezett feladó	
▼M36		
— MK (1)	Овластен испраќач	
▼M30		
— MT	Awtorizzat li jibgħat	
— NL	Toegelaten afzender	
— PL	Upoważniony nadawca	
— PT	Expedidor autorizado	
— RO	Expeditor agreat	
▼M37		
— RS	Ovlašćeni pošiljalac	
▼M30		

— SL	Pooblaščeni pošiljatelj	
— SK	Schválený odosielateľ	
— FI	Valtuutettu lähettäjä	
— SV	Godkänd avsändare	
— EN	Authorised consignor	
▼M34		
▼M30		
— IS	Viðurkenndur sendandi	
— NO	Autorisert avsender	
▼M33		
— TR	İzinli Gönderici	
▼M30		
— BG	Освободен от подпис	Podpis se nevyžaduje – 99207
— CS	Podpis se nevyžaduje	
— DA	Fritaget for underskrift	
— DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
— EE	Allkirjanõudest loobutud	
— EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
— ES	Dispensa de firma	
— FR	Dispense de signature	
▼M34		
— HR	Oslobođeno potpisa	
▼M30		
— IT	Dispensa dalla firma	
— LV	Derīgs bez paraksta	
— LT	Leista nepasirašyti	
— HU	Aláírás alól mentesítve	
▼M36		
— MK ⁽¹⁾	ИЗЗЕМАЊЕ ОД ПОТПИС	
▼M30		
— MT	Firma mhux meħtieġa	
— NL	Van ondertekening vrijgesteld	
— PL	Zwolniony ze składania podpisu	
— PT	Dispensada a assinatura	
— RO	Dispensă de semnătură	
▼M37		
— RS	Ослобођено од потписа	
▼M30		
— SL	Opustitev podpisa	
— SK	Oslobodenie od podpisu	
— FI	Vapautettu allekirjoituksesta	
— SV	Befrielse från underskrift	
— EN	Signature waived	

▼M34	_____	
▼M30		
— IS	Undanþegið undirskrift	
— NO	Frittatt for underskrift	
▼M33		
— TR	İmzadan Vazgeçme	
▼M30		
— BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY – 99208
— CS	ZÁKAZ GLOBÁLNÍ ZÁRUKY	
— DA	FORBUD MOD SAMLET KAUTION	
— DE	GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT	
— EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
— EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
— ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
— FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	
▼M34		
— HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO	
▼M30		
— IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
— LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
— LT	NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
— HU	ÖSSZKEZESSÉG TILALMA	
▼M36		
— MK (1)	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
▼M30		
— MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPRESIVA	
— NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	
— PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
— PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
— RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	
▼M37		
— RS	ЗАБРАЊЕНО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ ЗАЈЕДНИЧКО	
▼M30		
— SL	PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE	
— SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
— FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	
— SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
— EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	
▼M34	_____	

▼M30		
— IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUD	
— NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI	
▼M33		
— TR	KAPSAMLI TEMINAT YASAKLANMIŞTIR	
▼M30		
— BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ	NEOMEZENÉ POUŽITÍ – 99209
— CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
— DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
— DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
— EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
— EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
— ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
— FR	UTILISATION NON LIMITEE	
▼M34		
— HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
▼M30		
— IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
— LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
— LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
— HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
▼M36		
— MK ⁽¹⁾	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
▼M30		
— MT	UŻU MHUX RISTRETT	
— NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
— PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	
— PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
— RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
▼M37		
— RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
▼M30		
— SL	NEOMEJENA UPORABA	
— SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
— FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
— SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
— EN	UNRESTRICTED USE	
▼M34	—————	
▼M30		
— IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
— NO	UBEGRENSET BRUK	
▼M33		

— TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	
▼M30		
— BG	Издаден впоследствие	Vyhotoveno dodatečně – 99210
— CS	Vystaveno dodatečně	
— DA	Udstedt efterfølgende	
— DE	Nachträglich ausgestellt	
— EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
— EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
— ES	Expedido a posteriori	
— FR	Délivré a posteriori	
▼M34		
— HR	Izdano naknadno	
▼M30		
— IT	Rilasciato a posteriori	
— LV	Izsniegts retrospektīvi	
— LT	Retrospektyvusis išdavimas	
— HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	
▼M36		
— MK ⁽¹⁾	Дополнително издадено	
▼M30		
— MT	Maħruġ b'mod retrospettiv	
— NL	Achteraf afgegeven	
— PL	Wystawione retrospektywnie	
— PT	Emitido a posteriori	
— RO	Eliberat ulterior	
▼M37		
— RS	Накнадно издато	
▼M30		
— SL	Izdano naknadno	
— SK	Vyhotovené dodatočne	
— FI	Annettu jälkikäteen	
— SV	Utfärdat i efterhand	
— EN	Issued retroactively	
▼M34		
▼M30		
— IS	Útgefið eftir á	
— NO	Utstedt i etterhånd	
▼M33		
— TR	Sonradan Düzenlenmiştir	
▼M30		
— BG	Разни	Různí – 99211
— CS	Různí	
— DA	Diverse	

— DE	Verschiedene	
— EE	Erinevad	
— EL	διάφορα	
— ES	Varios	
— FR	Divers	
▼M34		
— HR	Razni	
▼M30		
— IT	Vari	
— LV	Dažādi	
— LT	Įvairūs	
— HU	Többféle	
▼M36		
— MK ⁽¹⁾	Различни	
▼M30		
— MT	Diversi	
— NL	Diverse	
— PL	Różne	
— PT	Diversos	
— RO	Diverse	
▼M37		
— RS	Разно	
▼M30		
— SL	Razno	
— SK	Rôzni	
— FI	Useita	
— SV	Flera	
— EN	Various	
▼M34		
▼M30		
— IS	Ýmis	
— NO	Diverse	
▼M33		
— TR	Çeşitli	
▼M30		
— BG	Насипно	Volně loženo – 99212
— CS	Volně loženo	
— DA	Bulk	
— DE	Lose	
— EE	Pakendamata	
— EL	χύμα	
— ES	A granel	
— FR	Vrac	

▼M34

— HR Rasuto

▼M30

— IT Alla rinfusa

— LV Berams

— LT Nesupakuota

— HU Ömlesztett

▼M36

— MK ⁽¹⁾ Реџуц

▼M30

— MT Bil-kwantità

— NL Los gestort

— PL Luzem

— PT A granel

— RO Vrac

▼M37

— RS Pacуго

▼M30

— SL Razsuto

— SK Voľne

— FI Irtotavaraa

— SV Bulk

— EN Bulk

▼M34

▼M30

— IS Vara í lausu

— NO Bulk

▼M33

— TR Dökme

▼M30

— BG Изпращач

Odesílatel – 99213

— CS Odesílatel

— DA Afsender

— DE Versender

— EE Saatja

— EL αποστολέας

— ES Expedidor

— FR Expéditeur

▼M34

— HR Pošiljatelj

▼M30

— IT Speditore

— LV Nosūtītājs

— LT Siuntėjas

— HU Feladó

▼M36

— MK ⁽¹⁾ Испраќач

▼M30

— MT Min jikkonsenja

— NL Afzender

— PL Nadawca

— PT Expedidor

— RO Expeditor

▼M37

— RS Пошиљалац

▼M30

— SL Pošiljatelj

— SK Odosielateľ

— FI Lähettäjä

— SV Avsändare

— EN Consignor

▼M34 _____

▼M30

— IS Sendandi

— NO Avsender

▼M33

— TR Gönderici

▼M30

⁽¹⁾ Prozatímní kód, který nemá vliv na konečné označení země, jež bude stanoveno po ukončení jednání právě probíhajících v OSN.

HLAVA IV

POZNÁMKY TÝKAJÍCÍ SE DOPLŇKOVÝCH LISTŮ

A. Doplnkové listy se použijí, pouze pokud se prohlášení týká více než jedné položky (viz kolonka 5). Předkládají se spolu s tiskopisem podle dodatku 1 k příloze I úmluvy JSD.

B. Pokyny v hlavách I a II se použijí i na doplnkové listy.

Avšak:

▼C1

— značka „T1bis“, „T2bis“ nebo „T2Fbis“ se uvádí ve třetím pododdílu kolonky 1 v souladu se společným tranzitním režimem, který se vztahuje na příslušné zboží,

▼M30

— vyplnění kolonek 2 a 8 doplnkového listu podle dodatku 3 k příloze I úmluvy JSD se ponechává na vůli smluvních stran a uvádí pouze jméno a případně identifikační číslo příslušné osoby.

C. Použijí-li se doplnkové listy,

— musí být veškeré nevyužité kolonky 31 (Nákladové kusy a popis zboží) proškrtnuty, aby bylo vyloučeno jakékoli následné použití,

— musí být kolonky 32 (Číslo položky), 33 (Zbožový kód), 35 (Hrubá hmotnost (kg)), 38 (Čistá hmotnost (kg)) a 44 (Zvláštní záznamy/předložené doklady/osvědčení a povolení) tranzitního prohlášení proškrtnuty a kolonka 31 (Nákladové kusy a popis zboží) nesmí být použita pro zápis značek, čísel, počtu a druhu nákladových kusů nebo pro popis zboží.

▼M38

PŘÍLOHA B7

VZOR RAZÍTEK POUŽÍVANÝCH PŘI ZÁLOŽNÍM POSTUPU

1. Razítko č. 1

HAVARIJNÍ POSTUP NCTS

TRANZITNÍ REŽIM UNIE/SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM

ŽÁDNÝ ÚDAJ K DISPOZICI V SYSTÉMU

ZAHÁJEN DNE

(datum/hodina)

(rozměry: 26 × 59 mm)

2. Razítko č. 2

ZÁLOŽNÍ POSTUP

TRANZITNÍ REŽIM UNIE/SPOLEČNÝ TRANZITNÍ REŽIM

ŽÁDNÝ ÚDAJ K DISPOZICI V SYSTÉMU

ZAHÁJEN DNE

(datum/hodina)

(rozměry: 26 × 59 mm)

PŘÍLOHA B8

TC 10 – POTVRZENÍ O PŘESTUPU HRANICE

image

PŘÍLOHA B9

VZOR ZVLÁŠTNÍHO RAZÍTKA POUŽÍVANÉHO SCHVÁLENÝM ODESÍLATELEM

1	2	
3		4
5		6

(rozměry: 55 × 25 mm)

1. Státní znak nebo jiná značka či písmeno charakterizující zemi
2. Identifikační číslo celního úřadu odeslání
3. Číslo prohlášení
4. Datum
5. Schválený odesílatel
6. Číslo povolení

PŘÍLOHA B10

TC 11 – STVRZENKA

image

▼M30

PŘÍLOHA B11

NÁLEPKA

(tranzit po železnici)

image

▼M38 _____

▼M38

PŘÍLOHA C1

ZÁVAZEK RUČITELE – JEDNOTLIVÁ JISTOTA

I. Závazek ručitele

1. Podepsaný/podepsaná (⁶)

,

s bydlištěm či sídlem v (⁷)

...

...

poskytuje tímto společně a nerozdílně celnímu úřadu záruky v

...

jistotu do maximální výše

...

ve prospěch Evropské unie zahrnující Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Chorvatskou republiku, Irsko, Italskou republiku, Kyperskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irska a ve prospěch Islandské republiky, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Norského království, Srbské republiky, Švýcarské konfederace, Turecké republiky (⁸), Andorrského knížectví a Republiky San Marino (⁹) za veškeré částky, které osoba poskytující tuto jistotu (¹⁰):

...

dluží nebo bude dlužit výše uvedeným zemím ve formě cla a jiných poplatků (¹¹) souvisejících s níže popsáním zbožím podléhajícím následující celní operaci (¹²):

...

...

Popis zboží:

...

...

...

...

2. Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že ve lhůtě 30 dnů od první písemné výzvy příslušných orgánů zemí uvedených v bodě 1 bez odkladu uhradí požadované částky, pokud sám/sama nebo jiná dotčená osoba před uplynutím této lhůty uspokojivě neprokáže příslušným orgánům, že byl vyřízen zvláštní režim s výjimkou režimu konečného užití, bylo řádně ukončeno dočasné uskladnění nebo dohled celních orgánů nad zbožím v režimu konečného užití nebo že v případě jiných operací, než jsou zvláštní režimy a dočasné uskladnění, byla napravena situace zboží.

Příslušné orgány mohou na žádost podepsaného/podepsané z jakýchkoliv důvodů, které uznají za hodné zřetele, třicetidenní lhůtu, v níž je podepsaný/podepsaná ode dne výzvy povinen/povinna zaplatit požadované částky, prodloužit. Náklady, které vzniknou prodloužením lhůty, a zejména jakékoli úroky se vypočtou tak, aby jejich výše odpovídala částce, která by byla v takovém případě požadována na peněžním nebo finančním trhu dané země.

3. Tento závazek je platný ode dne jeho schválení celním úřadem záruky. Podepsaný/podepsaná nadále ručí za uhrazení všech dluhů vzniklých v průběhu celních operací, které jsou zajištěny tímto závazkem a které byly zahájeny přede dnem zrušení záruční listiny nebo odstoupení od ručitelského závazku, a to i tehdy, je-li platba požadována po tomto dni.

4. Pro účely tohoto závazku uvádí podepsaný/podepsaná doručovací adresu v každé z dalších zemí uvedených v bodě 1 (¹³):

Země	Příjmení a jména nebo obchodní firma a úplná adresa

Podepsaný/podepsaná uznává, že veškerá korespondence a oznámení a jakékoli formality nebo postupy vztahující se k tomuto závazku adresované nebo podané písemně na jednu z doručovacích adres budou považovány za řádně doručené jeho/její osobě.

Podepsaný/podepsaná uznává pravomoc soudů příslušných pro místa, kde má doručovací adresu.

Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že nebude své doručovací adresy měnit, a pokud musí jednu nebo více z nich změnit, uvědomí o tom předem celní úřad záruky.

V , dne

...

(Podpis) (14)

II. Schválení celním úřadem záruky

Celní úřad záruky

...

...

Závazek ručitele schválen dne ...za účelem zajištění celní operace na základě celního prohlášení/prohlášení pro dočasné uskladnění

č. ze dne (15)

...

(Razítko a podpis)

PŘÍLOHA C2

ZÁVAZEK RUČITELE – JEDNOTLIVÁ JISTOTA VE FORMĚ ZÁRUČNÍCH DOKLADŮ

I. Závazek ručitele

1. Podepsaný/podepsaná (16)

...

,

s bydlištěm či sídlem v (17)

...

...

poskytuje tímto společně a nerozdílně celnímu úřadu záruky v

...

jistotu ve prospěch Evropské unie zahrnující Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Irsko, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Chorvatskou republiku, Irsko, Italskou republiku, Kyperskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irska a ve prospěch Islandské republiky, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Norského království, Srbské republiky, Švýcarské konfederace, Turecké republiky, Andorrského knížectví a Republiky San Marino (18) za jakoukoliv částku, kterou držitel režimu dluží nebo bude dlužit výše uvedeným zemím ve formě cla a jiných poplatků souvisejících s dovozem nebo vývozem zboží propuštěného do společného tranzitního režimu nebo tranzitního režimu Unie, k čemuž se podepsaný/podepsaná zavázal/zavázala vystavením záručních dokladů jednotlivé jistoty do maximální výše 10 000 EUR za každý záruční doklad.

2. Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že ve lhůtě 30 dnů od první písemné výzvy příslušných orgánů zemí uvedených v bodě 1 bez odkladu uhradí požadované částky až do výše 10 000 EUR za každý záruční doklad jednotlivé jistoty, pokud sám/sama nebo jiná dotčená osoba před uplynutím této lhůty uspokojivě neprokáže příslušným orgánům, že dotčená operace byla vyřízena.

Příslušné orgány mohou na žádost podepsaného/podepsané z jakýchkoliv důvodů, které uznají za hodné zřetele, třicetidenní lhůtu, v níž je podepsaný/podepsaná ode dne výzvy povinen/povinna zaplatit požadované částky,

prodloužit. Náklady, které vznikly prodloužením lhůty, a zejména jakékoli úroky se vypočtou tak, aby jejich výše odpovídala částce, která by byla v takovém případě požadována na peněžním nebo finančním trhu dané země.

3. Tento závazek je platný ode dne jeho schválení celním úřadem záruky. Podepsaný/podepsaná nadále ručí za uhrazení všech dluhů vzniklých v průběhu operací společného tranzitního režimu nebo tranzitního režimu Unie, které jsou zajištěny tímto závazkem a které byly zahájeny přede dnem zrušení záruční listiny nebo odstoupení od ručitélského závazku, a to i tehdy, je-li platba požadována po tomto dni.
4. Pro účely tohoto závazku uvádí podepsaný/podepsaná doručovací adresu (¹⁹) v každé z dalších zemí uvedených v bodě 1:

Země	Příjmení a jména nebo obchodní firma a úplná adresa

Podepsaný/podepsaná uznává, že veškerá korespondence a oznámení a jakékoli formality nebo postupy vztahující se k tomuto závazku adresované nebo podané písemně na jednu z doručovacích adres budou považovány za řádně doručené jeho/její osobě.

Podepsaný/podepsaná uznává pravomoc soudů příslušných pro místa, kde má doručovací adresu.

Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že nebude své doručovací adresy měnit, a pokud musí jednu nebo více z nich změnit, uvědomí o tom předem úřad záruky.

V ...

dne

...

(Podpis) (²⁰)

II. Schválení celním úřadem záruky

Celní úřad záruky

...

...

Závazek ručitele schválen dne

...

...

(Razítko a podpis)

PŘÍLOHA C3

ZÁRUČNÍ DOKLAD JEDNOTLIVÉ JISTOTY

image

Technické požadavky na záruční doklad

Doklad musí být vytištěn na bezdřevém klíženém papíru na psaní o plošné hmotnosti nejméně 55 g/m². Pozadí musí být opatřeno červeným gilošovaným vzorem, aby byl patrný jakýkoli pokus o padělání mechanickými nebo chemickými prostředky. Papír musí být bílý.

Rozměry dokladu musí být 148 × 105 mm.

Na dokladu musí být uveden název a adresa tiskárny nebo značka umožňující její identifikaci a identifikační číslo.

PŘÍLOHA C4

ZÁVAZEK RUČITELE – SOUBORNÁ JISTOTA

I. Závazek ručitele

1. Podepsaný/podepsaná ([21](#))

...

,

s bydlištěm či sídlem v ([22](#))

...

...

poskytuje tímto společně a nerozdílně celnímu úřadu záruky v

...

jistotu do maximální výše

ve prospěch Evropské unie (zahrnující Belgické království, Bulharskou republiku, Českou republiku, Dánské království, Spolkovou republiku Německo, Estonskou republiku, Irsko, Řeckou republiku, Španělské království, Francouzskou republiku, Chorvatskou republiku, Italskou republiku, Kyperskou republiku, Lotyšskou republiku, Litevskou republiku, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republiku Malta, Nizozemské království, Rakouskou republiku, Polskou republiku, Portugalskou republiku, Rumunsko, Republiku Slovinsko, Slovenskou republiku, Finskou republiku, Švédské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irsku) a ve prospěch Islandské republiky, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Norského království, Srbské republiky, Švýcarské konfederace, Turecké republiky (23), Andorrského knížectví a Republiky San Marino (24)

za veškeré částky, které osoba poskytující tuto jistotu (25) ...dluží nebo bude dlužit výše uvedeným zemím ve formě cla a jiných poplatků (26), jež vznikly nebo mohou vzniknout v souvislosti se zbožím podléhajícím celním operacím uvedeným v bodě 1a a/nebo 1b.

Maximální výše jistoty se skládá z částky:

...

a) která představuje 100/50/30 % (27) části referenční částky odpovídající výši celních dluhů a dalších poplatků, které mohou vzniknout, a rovnající se součtu částek uvedených v bodě 1a,

a

...

b) která představuje 100/30 % (27) části referenční částky odpovídající výši celních dluhů a dalších poplatků, které vznikly, a rovnající se součtu částek uvedených v bodě 1b.

1a. Níže jsou pro jednotlivé celní operace uvedeny částky, které tvoří část referenční částky odpovídající výši celních dluhů a případně dalších poplatků, které mohou vzniknout (28):

a) dočasné uskladnění – ...;

b) tranzitní režim Unie/společný tranzitní režim – ...;

c) režim uskladňování v celním skladu – ...;

d) režim dočasného použití s úplným osvobozením od dovozního cla – ...;

e) režim aktivního zušlechťovacího styku – ...;

f) režim konečného užití – ...;

g) jiný druh celní operace – uveďte jaký –

1b. Níže jsou pro jednotlivé celní operace uvedeny částky, které tvoří část referenční částky odpovídající výši celních dluhů a případně dalších poplatků, které vznikly (29):

a) propuštění do volného oběhu na základě běžného celního prohlášení bez odkladu platby – ...;

b) propuštění do volného oběhu na základě běžného celního prohlášení s odkladem platby – ...;

c) propuštění do volného oběhu na základě celního prohlášení podaného podle článku 166 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie – ...;

d) propuštění do volného oběhu na základě celního prohlášení podaného podle článku 182 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie – ...;

e) režim dočasného použití s částečným osvobozením od dovozního cla – ...;

f) režim konečného užití – ... (29) ;

g) jiný druh celní operace – uveďte jaký –

2. Podepsaný/á se zavazuje, že ve lhůtě 30 dnů od první písemné výzvy příslušných orgánů zemí uvedených v bodě 1 bez odkladu uhradí požadované částky až do uvedené maximální výše, pokud sám/sama nebo jiná dotčená osoba před uplynutím této lhůty uspokojivě neprokáže příslušným orgánům, že byl vyřízen zvláštní režim s výjimkou režimu konečného užití, bylo řádně ukončeno dočasné uskladnění nebo dohled celních orgánů nad zbožím v režimu konečného užití nebo že v případě jiných operací, než jsou zvláštní režimy, byla napravena situace zboží.

Příslušné orgány mohou na žádost podepsaného/podepsané z jakýchkoliv důvodů, které uznají za hodné zřetele, třicetidenní lhůtu, v níž je podepsaný/podepsaná ode dne výzvy povinen/povinna zaplatit požadované částky, prodloužit. Náklady, které vzniknou prodloužením lhůty, a zejména jakékoli úroky se vypočtou tak, aby jejich výše odpovídala částce, která by byla v takovém případě požadována na peněžním nebo finančním trhu dané země.

Tato částka může být snížena o částky již zaplacené na základě tohoto závazku pouze v případě, že byl/byla podepsaný/podepsaná vyzván/vyzvána k uhrazení dluhu vzniklého během celní operace, která byla zahájena před doručení výzvy k zaplacení nebo ve lhůtě 30 dnů od jejího doručení.

3. Tento závazek je platný ode dne jeho schválení celním úřadem záruky. Podepsaný/podepsaná nadále ručí za

uhrazení všech dluhů vzniklých v průběhu celních operací, které jsou zajištěny tímto závazkem a které byly zahájeny přede dnem zrušení záruční listiny nebo odstoupení od ručitelského závazku, a to i tehdy, je-li platba požadována po tomto dni.

4. Pro účely tohoto závazku uvádí podepsaný/podepsaná doručovací adresu (30) v každé z dalších zemí uvedených v bodě 1:

Země	Příjmení a jména nebo obchodní firma a úplná adresa

Podepsaný/podepsaná uznává, že veškerá korespondence a oznámení a jakékoli formality nebo postupy vztahující se k tomuto závazku adresované nebo podané písemně na jednu z doručovacích adres budou považovány za řádně doručené jeho/její osobě.

Podepsaný/podepsaná uznává pravomoc soudů příslušných pro místa, kde má doručovací adresu.

Podepsaný/podepsaná se zavazuje, že nebude své doručovací adresy měnit, a pokud musí jednu nebo více z nich změnit, uvědomí o tom předem úřad záruky.

V
dne

...

(Podpis) (31)

II. Schválení celním úřadem záruky

Celní úřad záruky

...

Závazek ručitele přijat dne

...

...

(Razítko a podpis)

PŘÍLOHA C5

OSVĚDČENÍ O SOUBORNÉ JISTOTĚ

TC 31 OSVĚDČENÍ O SOUBORNÉ JISTOTĚ

Přední strana

1. Platné do (včetně)	Den	Měsíc	Rok	2. Číslo
3. Držitel režimu (příjmení a jméno nebo obchodní firma, úplná adresa a země)				
4. Ručitel (příjmení a jméno nebo obchodní firma, úplná adresa a země)				
5. Celní úřad záruky (identifikační číslo)				
6. Referenční částka Kód měny	číslly:	slovy:		
7. Celní úřad záruky osvědčuje, že výše uvedený držitel režimu poskytl soubornou jistotu, která je platná pro operace tranzitního režimu Unie/společného tranzitního režimu na následujících celních územích, která nebyla škrtnuta: EVROPSKÁ UNIE, ISLAND – BÝVALÁ JUGOSLÁVSKÁ REPUBLIKA MAKEDONIE – NORSKO – SRBSKO – ŠVÝCARSKO – TURECKO – ANDORRA (1) – SAN MARINO (1)				
8. Zvláštní záznamy				
9. Platnost prodloužena do d. m. rrrr včetně				

Vyhotoveno
v
dne
(místo podpisu)
(datum)
(Podpis a razítko celního úřadu záruky)

Vyhotoveno
v
dne
(místo podpisu)
(datum)
(Podpis a razítko celního úřadu záruky)

(¹) Pouze pro operace tranzitního režimu Unie.

Zadní strana

10. Osoby oprávněné podepsat prohlášení pro tranzitní režim Unie/společný tranzitní režim jménem držitele režimu:

11. Příjmení, jméno a podpisový vzor oprávněné osoby	12. Podpis držitele režimu (¹)	11. Příjmení, jméno a podpisový vzor oprávněné osoby	12. Podpis držitele režimu (¹)

(¹) Pokud je držitelem režimu právnická osoba, uvede osoba, která se podepisuje v kolonce 12, u svého podpisu rovněž své příjmení, jméno a postavení v rámci právnické osoby.

PŘÍLOHA C6

OSVĚDČENÍ O ZPROŠTĚNÍ POVINNOSTI POSKYTNOUT JISTOTU

TC 33 – OSVĚDČENÍ O ZPROŠTĚNÍ POVINNOSTI POSKYTNOUT JISTOTU

Přední strana

1. Platné do (včetně)	Den	Měsíc	Rok	2. Číslo
3. Držitel režimu (příjmení a jméno nebo obchodní firma, úplná adresa a země)				
4. Celní úřad záruky (identifikační číslo)				
5. Referenční částka Kód měny	číslly:	slovy:		
6. Celní úřad záruky osvědčuje, že výše uvedený držitel režimu byl zproštěn povinnosti poskytnout jistotu pro operace tranzitního režimu Unie/společného tranzitního režimu na následujících celních územích, která nebyla škrtnuta: EVROPSKÁ UNIE, ISLAND, BÝVALÁ JUGOSLÁVSKÁ REPUBLIKA MAKEDONIE, NORSKO, SRBSKO, ŠVÝCARSKO, TURECKO, ANDORRA (¹), SAN MARINO (¹)				
7. Zvláštní záznamy				
8. Platnost prodloužena do d. m. rrrr včetně				
Vyhotoveno v dne (místo podpisu) (datum) (Podpis a razítko celního úřadu záruky)	Vyhotoveno v dne (místo podpisu) (datum) (Podpis a razítko celního úřadu záruky)			
<p>(¹) Pouze pro operace tranzitního režimu Unie.</p>				

Zadní strana

9. Osoby oprávněné podepsat prohlášení pro tranzitní režim Unie/společný tranzitní režim jménem držitele režimu

10. Příjmení, jméno a podpisový vzor oprávněné osoby	11. Podpis držitele režimu ⁽¹⁾	10. Příjmení, jméno a podpisový vzor oprávněné osoby	11. Podpis držitele režimu ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Pokud je držitelem režimu právnická osoba, uvede osoba, která se podepisuje v kolonce 11, u svého podpisu rovněž své příjmení, jméno a postavení v rámci právnické osoby.			

▼M30

PŘÍLOHA C7

VYSVĚTLIVKY K OSVĚDČENÍ O SOUBORNÉ JISTOTĚ A K OSVĚDČENÍ O ZPROŠTĚNÍ POVINNOSTI POSKYTNOUT JISTOTU

1. Údaje uváděné na přední straně osvědčení

Po vydání osvědčení již nelze v kolonkách 1 až 8 osvědčení o souborné jistotě a v kolonkách 1 až 7 osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu provádět žádné změny, doplňky ani výmazy.

1.1 Kód měny

Do kolonky 6 osvědčení o souborné jistotě a do kolonky 5 osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu uvedou země kód ISO ALPHA 3 (ISO 4217) používané měny.

1.2 Zvláštní záznamy

1.2.1 Není-li možné použít soubornou jistotu, protože je zboží uvedeno v příloze I dodatku I, musí být do kolonky 8 osvědčení uvedeno:

— Omezená platnost – 99200.

1.2.2 Jestliže se ►M38 držitel režimu ◀ zavázal, že předloží všechna svá tranzitní prohlášení jedinému úřadu odeslání, musí být název tohoto úřadu uveden velkými písmeny v kolonce 8 osvědčení o souborné jistotě anebo v kolonce 7 osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu.

1.3 Záznam na osvědčení v případě, že jejich platnost byla prodloužena

Je-li platnost osvědčení prodloužena, musí tuto skutečnost uvést ►M38 celní úřad záruky ◀ buď v kolonce 9 osvědčení o souborné jistotě, nebo v kolonce 8 osvědčení o zproštění povinnosti poskytnout jistotu.

2. Údaje uváděné na zadní straně osvědčení – osoby zmocněné podepisovat tranzitní prohlášení

2.1 Při vydání osvědčení nebo kdykoliv během jeho platnosti musí ►M38 držitel režimu ◀ na zadní straně uvést jména osob, které zplnomocnil podepisovat tranzitní prohlášení. Každý takový zápis musí obsahovat příjmení a jméno pověřené osoby a podpisový vzor a musí být potvrzen podpisem ►M38 držitele režimu ◀ . ►M38 Držitel režimu ◀ má právo proškrtnout všechny kolonky, které nechce vyplňovat.

2.2 ►M38 Držitel režimu ◀ má právo kdykoliv tato zplnomocnění zrušit.

2.3 Každá osoba, jejíž jméno bylo uvedeno na zadní stranu osvědčení tohoto druhu, které se předkládá ►M38 na celním úřadě odeslání ◀ , je oprávněným zástupcem ►M38 držitele režimu ◀ .

3. Používání osvědčení v případě zákazu souborné jistoty

Postup je uveden v bodě 4 přílohy IV dodatku I.

▼M15

DODATEK IV

VZÁJEMNÁ POMOC PŘI VYMÁHÁNÍ POHLEDÁVEK

Cíl

Článek 1

Tento dodatek stanoví pravidla, která mají v každé zemi zajistit vymáhání pohledávek uvedených v článku 3, které vzniknou v jiné zemi. Prováděcí ustanovení jsou uvedena v příloze I tohoto dodatku.

Definice

Článek 2

V tomto dodatku se rozumí:

- „dožadujícím orgánem“ příslušný orgán země, která podává žádost o pomoc týkající se pohledávky uvedené v článku 3,
- „dožádaným orgánem“ příslušný orgán země, která byla požádána o pomoc.

Oblast působnosti

Článek 3

Tento dodatek se použije na:

▼M21

- a) all claims relating to debts covered by Article 3(l) of Appendix I due in connection with a common transit operation which began after the entry into force of this Appendix;

▼M15

- b) úroky a náklady související s vymáháním výše uvedených pohledávek.

Poskytování a používání informací

Článek 4

1. Na žádost dožadujícího orgánu poskytne dožádaný orgán veškeré informace, které by pro dožadující orgán mohly být užitečné při vymáhání pohledávky.

K získání těchto informací využije dožádaný orgán pravomocí, které mu přísluší na základě právních a správních předpisů pro vymáhání podobných pohledávek, které vznikly v zemi, ve které má uvedený orgán své sídlo.

2. V žádosti o informace je uvedeno jméno a adresa osoby, které se týkají informace, jež mají být poskytnuty, a druh a výše pohledávky, které se žádost týká.

3. Dožádaný orgán není povinen poskytnout informace:

- a) které by nemohl získat za účelem vymáhání podobných pohledávek vzniklých v zemi, ve které má své sídlo;
- b) které by odhalily obchodní, průmyslové nebo služební tajemství; nebo
- c) jejichž sdělení by mohlo narušit bezpečnost nebo veřejný pořádek této země.

4. Dožádaný orgán informuje dožadující orgán o důvodech zamítnutí žádosti o informace.

5. Informace získané v souladu s tímto článkem smějí být použity pouze pro účely této úmluvy a v zemi, které byly poskytnuty, požívají stejné ochrany, jakou požívají informace stejné povahy na základě vnitrostátních právních předpisů této země. Tyto informace lze použít k jiným účelům pouze s písemným souhlasem příslušného orgánu, který je poskytl, a s výhradou případných omezení stanovených tímto orgánem.

►M38

Žádost o informace se poskytne s použitím tiskopisu stanoveného v příloze II tohoto dodatku.



Doručení

Článek 5

1. Dožádaný orgán oznámí na žádost dožadujícího orgánu a v souladu s platnými právními předpisy pro doručování podobných aktů v zemi, ve které má dožádaný orgán sídlo, adresátovi všechny akty a rozhodnutí včetně soudních, které pocházejí ze země, ve které má dožadující orgán své sídlo, a které se týkají pohledávky nebo jejího vymáhání.

2. V žádosti o doručení je uvedeno jméno a adresa dotyčného adresáta, druh a předmět aktu nebo rozhodnutí, které má být doručeno, případně jméno a adresa dlužníka a pohledávka, které se akt nebo rozhodnutí týká, a jiné potřebné informace.

3. Dožádaný orgán neprodleně informuje dožadující orgán o opatřeních přijatých na základě jeho žádosti o doručení a zejména kdy byl akt nebo rozhodnutí doručeno adresátovi.

►M38

Žádost o doručení se poskytne s použitím tiskopisu stanoveného v příloze III tohoto dodatku.



Vyřizování žádostí o vymáhání pohledávek

Článek 6

1. Na žádost dožadujícího orgánu vymáhá dožádaný orgán pohledávky, pro něž existuje doklad o vymahatelnosti, v souladu s právními a správními předpisy platnými pro vymáhání podobných pohledávek v zemi, ve které má dožádaný orgán své sídlo.
2. Za tímto účelem se s pohledávkou, pro kterou bylo podána žádost o vymáhání, zachází jako s pohledávkou země, ve které má dožádaný orgán sídlo, s výjimkou použití článku 12.

Článek 7

1. K žádosti o vymáhání pohledávky, kterou dožadující orgán adresuje dožádanému orgánu, musí být připojeno úřední vyhotovení nebo ověřená kopie dokladu o vymahatelnosti vystaveného v zemi, ve které má dožadující orgán své sídlo, a případně originály nebo ověřené kopie ostatních dokumentů potřebných pro její vymáhání.
 2. Dožadující orgán může podat žádost o vymáhání pohledávky, pouze pokud:
 - a) pohledávka nebo doklad o vymahatelnosti nejsou napadeny v zemi, ve které má dožadující orgán sídlo;
 - b) provedl vymáhací řízení, jak má být na základě dokladu uvedeného v odstavci 1 vykonáno, a přijatá opatření nevedla k úplnému umoření pohledávky;
- ▼M21
- c) the claim exceeds EUR 1 500 . The equivalent in national currencies of the amount expressed in EUR shall be calculated in accordance with the provisions of Article 22 of Appendix II.

▼M15

3. V žádosti o vymáhání je uvedeno jméno a adresa dotyčné osoby, druh pohledávky, výše pohledávky, úroky a náklady a rovněž ostatní důležité informace.
4. Žádost o vymáhání obsahuje navíc prohlášení dožadujícího orgánu s uvedením dne, od kterého je podle právních předpisů platných v zemi, ve které má sídlo, možné pohledávku vymáhat, a které potvrzuje, že jsou splněny podmínky uvedené v odstavci 2.
5. Jakmile se dožadující orgán dozví důležité informace týkající se záležitosti, ve které byla podána žádost o vymáhání pohledávky, zašle je dožádanému orgánu.

Článek 8

Doklad o vymahatelnosti se případně v souladu s ustanoveními platnými v zemi, ve které má dožádaný orgán sídlo, potvrdí, uzná, doplní nebo nahradí dokladem, který umožňuje vymáhání na území tohoto státu.

Toto potvrzení, uznání, doplnění nebo nahrazení se musí uskutečnit pokud možno neprodleně po přijetí žádosti o výkon rozhodnutí. Nelze je odmítnout, byl-li doklad o vymahatelnosti řádně vystaven v zemi, ve které má dožadující orgán sídlo.

Vede-li některá z těchto formalit k přezkoumání nebo napadení pohledávky nebo dokladu o vymahatelnosti vystaveného dožadujícím orgánem, použije se článek 12.

Článek 9

1. Vymáhání se uskutečňuje v měně země, ve které má dožádaný orgán sídlo.
 2. Dožádaný orgán může, dovolují-li to právní a správní předpisy platné v zemi, ve které má sídlo, a po konzultaci s dožadujícím orgánem, poskytnout dlužníkovi platební lhůtu nebo povolit placení ve splátkách. Úroky, které byly inkasovány dožádaným orgánem v souvislosti s touto platební lhůtou, jsou poukázány dožadujícímu orgánu.
- Ostatní úroky inkasované kvůli prodlení s platbou na základě právních a správních předpisů platných v zemi, ve které má dožádaný orgán sídlo, se rovněž poukáží dožadujícímu orgánu.

Článek 10

Vymáhané pohledávky nemají v zemi, ve které má dožádaný orgán sídlo, žádná přednostní práva.

Článek 11

Dožádaný orgán informuje neprodleně dožadující orgán o opatřeních přijatých v souvislosti se žádostí o vymáhání.

Napadení žádostí

Článek 12

1. Napadne-li v průběhu vymáhacího řízení zúčastněná strana pohledávku nebo doklad o vymahatelnosti vydaný v zemi, ve které má dožadující orgán sídlo, podá zúčastněná strana žalobu u příslušného subjektu země, ve které má dožadující orgán sídlo, a to v souladu s právními předpisy platnými v této zemi. O této žalobě musí dožadující orgán informovat

dožádaný orgán. Žalobu může dožádanému orgánu oznámit rovněž zúčastněná strana.

2. Jakmile dožádaný orgán obdržel buď od dožadujícího orgánu nebo od zúčastněné strany oznámení uvedené v odstavci 1, pozastaví vymáhací řízení až do rozhodnutí subjektu příslušného v této věci. Považuje-li to dožádaný orgán za nutné a aniž je dotčen článek 13, může učinit předběžná opatření, aby zajistil vymáhání, dovolují-li to pro takové pohledávky právní a správní předpisy platné v zemi, ve které má sídlo.

3. Jsou-li napadena vymáhací opatření v zemi, ve které má dožádaný orgán sídlo, je podána žaloba u příslušného subjektu v této zemi, v souladu s jejími právními a správními předpisy.

4. Je-li příslušným subjektem, u kterého byla podána žaloba v souladu s odstavcem 1, soud nebo správní soud, představuje rozhodnutí tohoto soudu, je-li ve prospěch dožadujícího orgánu a umožňuje-li vymáhání pohledávky v zemi, ve které má dožadující orgán sídlo, „doklad o vymahatelnosti“ ve smyslu článků 6, 7 a 8, a vymáhání pohledávky se provede na základě tohoto rozhodnutí.

Předběžná opatření

Článek 13

1. Na odůvodněnou žádost dožadujícího orgánu učiní dožádaný orgán předběžná opatření, aby zajistil vymáhání pohledávky, povolují-li to právní a správní předpisy v zemi, ve které má sídlo.

2. Pro provedení ustanovení odstavce 1 se použijí čl. 6, čl. 7 odst. 1, 3 a 5, články 8, 11, 12 a 14 obdobně.

►M38

Žádost o předběžná opatření se poskytne s použitím tiskopisu stanoveného v příloze IV tohoto dodatku.

◄

Výjimky

Článek 14

Dožádaný orgán není povinen:

- a) poskytnout pomoc uvedenou v člancích 6 až 13, pokud by vymáhání pohledávky s ohledem na situaci dlužníka vyvolalo vážné hospodářské nebo sociální problémy v zemi, ve které má tento orgán své sídlo;
- b) přijmout vymáhání pohledávky, má-li za to, že by to mohlo narušit veřejný pořádek nebo jiné podstatné zájmy země, ve které má tento orgán sídlo;
- c) provést vymáhání pohledávky, nevyčerpal-li dožadující orgán všechny prostředky k vymáhání pohledávky na území země, ve které má sídlo.

Dožádaný orgán informuje dožadující orgán o důvodech zamítnutí žádosti o pomoc.

Článek 15

1. Otázky týkající se promlčecích lhůt se řídí výlučně právními předpisy platnými v zemi, ve které má dožadující orgán sídlo.

2. Vymáhací opatření provedená dožádaným orgánem na základě žádosti o pomoc, které by v případě provedení dožadujícím orgánem měly za následek stavení nebo přerušování promlčecí lhůty podle právních předpisů platných v zemi, ve které má dožadující orgán sídlo, se považují, co se týče tohoto účinku, za kroky provedené v této zemi.

Důvěrnost údajů

Článek 16

Dokumenty a informace zaslané dožádanému orgánu podle tohoto dodatku může tento orgán zpřístupnit pouze:

- a) osobě uvedené v žádosti o pomoc;
- b) osobám a orgánům zodpovědným za vymáhání pohledávek, a to výlučně za tímto účelem;
- c) soudním orgánům zabývajícími se právními spory o vymáhání pohledávek.

Jazyky

Článek 17

K žádostem o pomoc a k připojeným podkladům se připojí překlad do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků země, ve které má dožádaný orgán sídlo, nebo do jazyka, který je pro tento orgán přijatelný.

Náklady na pomoc

Článek 18

Dotyčné země se zřeknou jakékoliv náhrady nákladů, které vznikly poskytnutím vzájemné pomoci podle tohoto dodatku.

Země, ve které má dožadující orgán sídlo, však zůstává odpovědná zemi, ve které má sídlo dožádaný orgán, za náklady vzniklé v důsledku opatření, která byla shledána jako neodůvodněná, co se týče podstaty pohledávky nebo neplatnosti dokladu vydaného dožadujícím orgánem.

Zmocněné orgány

Článek 19

Země si navzájem poskytnou seznam orgánů zmocněných podávat nebo přijímat žádosti o pomoc a rovněž případné změny tohoto seznamu.

Články 20 až 22

(Tento dodatek neobsahuje články 20 až 22.)

Různá ustanovení

Článek 23

Ustanovení tohoto dodatku nebrání většímu rozsahu vzájemné pomoci, kterou si poskytují jednotlivé země nyní nebo v budoucnu na základě dohod nebo ujednání, včetně oznamování soudních nebo jiných právních aktů.

Články 24 až 26

(Tento dodatek neobsahuje články 24 až 26.)

PŘÍLOHA I K DODATKU IV

PROVÁDĚCÍ USTANOVENÍ

HLAVA I

Oblast působnosti

Článek 1

1. Tato příloha stanoví prováděcí pravidla k dodatku IV.
2. Příloha rovněž stanoví prováděcí pravidla pro přepočet a převod vybraných částek.

HLAVA II

Žádost o informace

Článek 2

1. Žádost o informace podle článku 4 dodatku IV se podává písemně podle vzoru uvedeného v příloze II. Uvedená žádost je opatřena úředním razítkem dožadujícího orgánu a je podepsána řádně zmocněným úředníkem.
2. Dožadující orgán případně uvede v žádosti o informace název jiného dožádaného orgánu, jemuž byla zaslána stejná žádost o informace.

Článek 3

Žádost o informace se může týkat:

- a) dlužníka; nebo
- b) jakékoli jiné osoby, která podle právních předpisů platných v zemi, ve které má sídlo dožadující orgán, ručí za uspokojení pohledávky.

Je-li dožadujícímu orgánu známo, že třetí osoba má v držbě majetkové hodnoty náležející jedné z osob uvedených v předchozím odstavci, může se žádost týkat i této třetí osoby.

Článek 4

Dožádaný orgán co nejdříve písemně (např. ►M38 e-mailem ◀ nebo faxem) potvrdí přijetí žádosti o informace, nejpozději však do sedmi dnů po jejím přijetí.

Článek 5

1. Jakmile dožádaný orgán získá některou z požadovaných informací, předá ji dožadujícímu orgánu.
2. Pokud nelze všechny nebo některé požadované informace opatřit ve lhůtě, která je přiměřená okolnostem jednotlivého případu, sdělí to dožádaný orgán s udáním důvodů dožadujícímu orgánu.

V každém případě, po uplynutí šesti měsíců ode dne, kdy bylo potvrzeno přijetí žádosti, sdělí dožádaný orgán dožadujícímu orgánu výsledek šetření, které provedl za účelem získání požadovaných informací.

Dožadující orgán může na základě informací, které obdržel od dožádaného orgánu, tento orgán požádat, aby pokračoval v šetření. Tato žádost musí být podána písemně (např. ►M38 e-mailem ◄ nebo faxem) do dvou měsíců od obdržení sdělení o výsledku šetření provedeného dožádaným orgánem a dožádaný orgán ji vyřídí v souladu s ustanoveními, která platí pro původní žádost.

Článek 6

Rozhodne-li dožádaný orgán, že nevyhoví žádosti o informace, která mu byla adresována, sdělí dožadujícímu orgánu písemně důvody zamítnutí žádosti a uvede konkrétní ustanovení článku 4 dodatku IV, kterých se dovolává. Dožádaný orgán zašle toto sdělení, jakmile přijal své rozhodnutí, v každém případě však nejpozději do šesti měsíců ode dne, kdy bylo potvrzeno přijetí žádosti.

Článek 7

Dožadující orgán může vzít žádost o informace, kterou zaslal dožádanému orgánu kdykoliv zpět. Rozhodnutí o zpětvzetí žádosti sdělí dožádanému orgánu písemně (např. ►M38 e-mailem ◄ nebo faxem).

HLAVA III

Žádost o doručení

Článek 8

Žádost o doručení podle článku 5 dodatku IV se podává písemně ve dvojím vyhotovení ►M38 s použitím tiskopisu stanoveného ◄ v příloze III. Uvedená žádost musí být opatřena úředním razítkem dožadujícího orgánu a podepsána řádně zplnomocněným úředníkem tohoto orgánu.

K žádosti se ve dvojím vyhotovení připojí akt (nebo rozhodnutí), o jehož doručení je příslušný orgán žádán.

Článek 9

Žádost o doručení se může vztahovat na jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobu, která musí být podle právních předpisů platných v zemi dožadujícího orgánu vyrozuměna o jakémkoli aktu nebo rozhodnutí, které se takové osoby týká.

Článek 10

1. Ihned po přijetí žádosti přijme dožádaný orgán nezbytná opatření k provedení doručení v souladu s právními předpisy platnými v zemi, ve které má sídlo.
2. Jakmile došlo k doručení, informuje dožádaný orgán dožadující orgán o datu doručení tak, že mu zpětně zašle jedno vyhotovení jeho žádosti s řádně vyplněným potvrzením na zadní straně.

HLAVA IV

Žádost o vymáhání pohledávky a/nebo o přijetí předběžných opatření

Článek 11

1. Žádost o vymáhání pohledávky a/nebo o přijetí předběžných opatření podle článků 6 a 13 dodatku IV se podává písemně ►M38 s použitím tiskopisu stanoveného ◄ v příloze IV. Takové žádosti, které obsahují prohlášení o tom, že podmínky stanovené v dodatku IV pro zahájení řízení o vzájemné pomoci byly splněny, jsou opatřeny úředním razítkem dožadujícího orgánu a podepsány řádně zplnomocněným úředníkem tohoto orgánu.

2. K žádosti o vymáhání pohledávky nebo o předběžná opatření se přikládá doklad o vymahatelnosti. Pro několik pohledávek lze vystavit jediný doklad o vymahatelnosti, pokud se tyto pohledávky týkají jedné a téže osoby.

Pro účely článků 12 až 19 se všechny pohledávky, pro které byl vydán společný doklad o vymahatelnosti, považují za jedinou pohledávku.

Článek 12

1. Žádost o vymáhání pohledávky a/nebo o přijetí předběžných opatření se může týkat:

- a) dlužníka; nebo
- b) jakékoli jiné osoby, která podle právních předpisů platných v zemi, ve které má sídlo dožadující orgán, ručí za

uspokojení pohledávky.

2. Dožadující orgán případně informuje dožádaný orgán o majetkových hodnotách osob uvedených v odstavci 1, které mají podle jeho informací v držbě třetí osoby.

Článek 13

1. Dožadující orgán uvede vyšší pohledávky, která má být vymáhána, jak v měně země, ve které má své sídlo, tak i v měně země, ve které má sídlo dožádaný orgán.

2. Jako směnný kurz pro účely odstavce 1 se použije poslední prodejní kurz zjištěný na nejreprezentativnějším devizovém trhu nebo trzích země dožadujícího orgánu v den podpisu žádosti o vymáhání pohledávky.

Článek 14

Dožádaný orgán potvrdí co nejdříve přijetí žádosti o vymáhání pohledávky a/nebo o přijetí předběžných opatření písemně (např. ►M38 e-mailem ◀ nebo faxem), nejpozději však do sedmi dnů od přijetí žádosti.

Článek 15

Nelze-li pohledávku zcela nebo zčásti vymoci ve lhůtě, která je přiměřená okolnostem jednotlivého případu, nebo nelze-li přijmout předběžné opatření, sdělí to dožádaný orgán s udáním důvodů dožadujícímu orgánu.

Nejpozději po uplynutí jednoho roku po dni potvrzení přijetí žádosti sdělí dožádaný orgán dožadujícímu orgánu výsledek řízení o vymáhání pohledávky a/nebo o přijetí předběžných opatření.

Dožadující orgán může na základě informací, které mu dožádaný orgán poskytne, dožádaný orgán požádat, aby znovu zahájil řízení o vymáhání pohledávky a/nebo k přijetí předběžných opatření. Tato žádost se podává písemně (např. ►M38 e-mailem ◀ nebo faxem) do dvou měsíců od přijetí oznámení o výsledku uvedeného řízení a dožádaný orgán ji vyřídí v souladu s ustanoveními, která platí pro původní žádost.

Článek 16

Dožadující orgán písemně (např. ►M38 e-mailem ◀ nebo faxem) uvědomí dožádaný orgán o každé žalobě napadající pohledávku nebo doklad o vymahatelnosti, která je podána v zemi dožadujícího orgánu neprodleně poté, co se o takové žalobě dozvěděl.

Článek 17

1. Stane-li se žádost o vymáhání pohledávky nebo o předběžná opatření v důsledku splnění nebo zániku pohledávky nebo z jakéhokoliv jiného důvodu bezpředmětnou, sdělí to dožadující orgán neprodleně písemně (např. ►M38 e-mailem ◀ nebo faxem) dožádanému orgánu, aby zastavil zahájené řízení.

2. Změní-li se z nějakého důvodu výše pohledávky, která je předmětem žádosti o vymáhání pohledávky nebo o předběžné opatření, sdělí to dožadující orgán neprodleně písemně (např. ►M38 e-mailem ◀ nebo faxem) dožádanému orgánu a v případě potřeby vydá nový doklad o vymahatelnosti.

Spočívá-li změna ve snížení výše pohledávky, pokračuje dožádaný orgán v zahájeném řízení o vymáhání pohledávky a/nebo o vydání předběžných opatření, avšak pouze ohledně částky, která dosud nebyla splacena. Pokud v době, kdy se dožádaný orgán dozvěděl o snížení výše pohledávky, již vymohl částku převyšující částku dosud nesplacenou, ale dosud nedošlo k převodu podle článku 18, uhradí dožádaný orgán částku přeplatku oprávněné osobě.

Spočívá-li změna ve zvýšení výše pohledávky, zašle dožadující orgán neprodleně dožádanému orgánu doplňující žádost o vymáhání pohledávky a/nebo o předběžná opatření. Dožádaný orgán vyřídí tuto doplňující žádost pokud možno zároveň s původní žádostí dožadujícího orgánu. Není-li na základě stavu probíhajícího řízení společné vyřízení původní a doplňující žádosti možné, musí dožádaný orgán vyhovět doplňující žádosti jen tehdy, pokud se týká částky, která není nižší než částka uvedená v čl. 7 dodatku IV.

3. Při přepočtu změněné částky pohledávky na měnu země dožádaného orgánu použije dožadující orgán směnný kurz, který byl použit v jeho původní žádosti.

Článek 18

Každá částka vymožená dožádaným orgánem, včetně případných úroků uvedených v čl. 9 odst. 2 dodatku IV, se převede dožadujícímu orgánu v měně země dožádaného orgánu. Tento převod se uskuteční do jednoho měsíce ode dne, kdy byla pohledávka vymožena.

Článek 19

Bez ohledu na částky vybrané dožádaným orgánem jako úroky uvedené v čl. 9 odst. 2 dodatku IV, považuje se pohledávka za vymoženou ve výši částky vyjádřené v národní měně země dožádaného orgánu na základě směnného kurzu uvedeného v čl. 13 odst. 2.

HLAVA V

Obecná a závěrečná ustanovení

Článek 20

1. Dožadující orgán může podat žádost o pomoc týkající se jedné pohledávky nebo několika pohledávek, jsou-li tyto vymahatelné od téže osoby.
2. Informace stanovené v přílohách II, III a IV mohou být vyhotoveny na nelinkovaném papíře pomocí systémů pro zpracování dat za předpokladu, že výsledný tiskový výstup odpovídá formátu tiskopisů uvedených v přílohách.

Článek 21

Informace a ostatní podrobnosti, které dožádaný orgán sděluje dožadujícímu orgánu, jsou podávány v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků země, ve které má dožádaný orgán sídlo.

PŘÍLOHA II K DODATKU IV

ÚMLUVA ZE DNE 20. KVĚTNA 1987 O SPOLEČNÉM TRANZITNÍM REŽIMU

(článek 4 dodatku IV)

image

►⁽¹⁾ M38

PŘÍLOHA III K DODATKU IV

ÚMLUVA ZE DNE 20. KVĚTNA 1987 O SPOLEČNÉM TRANZITNÍM REŽIMU

(článek 5 dodatku IV)

image

►⁽¹⁾ M38

image

PŘÍLOHA IV K DODATKU IV

ÚMLUVA ZE DNE 20. KVĚTNA 1987 O SPOLEČNÉM TRANZITNÍM REŽIMU

(články 6 až 13 dodatku IV)

image

►⁽¹⁾ M38

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním

osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. EU L 281, 23.11.1995, s. 31).

- (2) Rozhodnutí Smíšeného výboru ES-ESVO Společný tranzit č. 1/2008 ze dne 16. června 2008, kterým se mění Úmluva o společném tranzitním režimu ze dne 20. května 1987 (Úř. věst. L 274, 15.10.2008, s. 1).
- (3) Prozatímní kód, který nemá vliv na konečné označení země, jež bude stanoveno po ukončení jednání právě probíhajících v OSN.
- (4) Směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1).
- (5) Směrnice Rady 2008/118/ES ze dne 16. prosince 2008 o obecné úpravě spotřebních daní a o zrušení směrnice 92/12/EHS (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 12).
- (6) Příjmení a jméno nebo obchodní firma
- (7) Úplná adresa
- (8) Škrtněte název státu/států, na jehož/jejichž území se jistota nepoužije.
- (9) Odkazy na Andorrské knížectví a Republiku San Marino se vztahují pouze na operace tranzitního režimu Unie.
- (10) Příjmení a jméno nebo obchodní firma a úplná adresa osoby, která poskytuje jistotu.
- (11) Platí pro ostatní poplatky v souvislosti s dovozem nebo vývozem zboží, kdy se jistota používá pro propuštění zboží do společného tranzitního režimu nebo tranzitního režimu Unie nebo může být použita ve více než jednom členském státě.
- (12) Doplňte jednu z následujících celních operací:
- dočasné uskladnění;
 - tranzitní režim Unie/společný tranzitní režim;
 - režim uskladňování v celním skladu;
 - režim dočasného použití s úplným osvobozením od dovozního cla;
 - režim aktivního zušlechťovacího styku;
 - režim konečného užití;
 - propuštění do volného oběhu na základě běžného celního prohlášení bez odkladu platby;
 - propuštění do volného oběhu na základě běžného celního prohlášení s odkladem platby;
 - propuštění do volného oběhu na základě celního prohlášení podaného podle článku 166 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. EU L 269, 10.10.2013, s. 1);
 - propuštění do volného oběhu na základě celního prohlášení podaného podle článku 182 nařízení (EU) č. 952/2013;
 - režim dočasného použití s částečným osvobozením od dovozního cla;
 - jiný druh celní operace – uveďte jaký.
- (13) Jestliže právní předpisy daného státu neupravují doručovací adresy, jmenuje ručitel v této zemi zástupce oprávněného přijímat jakákoli sdělení určená ručiteli a závazky uvedené v bodě 4 druhém a čtvrtém odstavci musí být podle toho odpovídajícím způsobem upraveny. Pro rozhodování právních sporů týkajících se této jistoty jsou příslušné soudy podle doručovacích adres ručitele nebo jeho zástupců.
- (14) Před podpisem musí osoba podepisující dokument vlastní rukou uvést: „Jistota ve výši ...“ (s částkou vypsanou slovy).
- (15) Vyplní celní úřad, kde bylo zboží propuštěno do režimu nebo bylo dočasně uskladněno.
- (16) Příjmení a jméno nebo obchodní firma
- (17) Úplná adresa
- (18) Odkazy na Andorrské knížectví a Republiku San Marino se vztahují pouze na operace tranzitního režimu Unie.
- (19) Jestliže právní předpisy daného státu neupravují doručovací adresy, jmenuje ručitel v této zemi zástupce oprávněného přijímat jakákoli sdělení určená ručiteli a závazky uvedené v bodě 4 druhém a čtvrtém odstavci musí být podle toho odpovídajícím způsobem upraveny. Pro rozhodování právních sporů týkajících se této jistoty jsou příslušné soudy podle doručovacích adres ručitele nebo jeho zástupců.
- (20) Před podpisem musí osoba podepisující dokument vlastní rukou uvést: „Platné jako záruční doklad“.
- (21) Příjmení a jméno nebo obchodní firma
- (22) Úplná adresa
- (23) Škrtněte název země/zemí, na jejímž/jejichž území se jistota nepoužije.
- (24) Odkazy na Andorrské knížectví a Republiku San Marino se vztahují pouze na operace tranzitního režimu Unie.
- (25) Příjmení a jméno nebo obchodní firma a úplná adresa osoby, která poskytuje jistotu.

- (26) Platí pro ostatní poplatky v souvislosti s dovozem nebo vývozem zboží, kdy se jistota používá pro propuštění zboží do společného tranzitního režimu nebo tranzitního režimu Unie nebo může být použita ve více než jednom členském státě nebo jedné smluvní straně.
- (27) Nehodící se škrtněte.
- (28) Režimy jiné než společný tranzitní režim platí pouze v Evropské unii.
- (29) Pro částky deklarované v celním prohlášení pro režim konečného užití.
- (30) Jestliže právní předpisy daného státu neupravují doručovací adresy, jmenuje ručitel v této zemi zástupce oprávněného přijímat jakákoli sdělení určená ručiteli a závazky uvedené v bodě 4 druhém a čtvrtém odstavci musí být podle toho odpovídajícím způsobem upraveny. Pro rozhodování právních sporů týkajících se této jistoty jsou příslušné soudy podle doručovacích adres ručitele nebo jeho zástupců.
- (31) Před podpisem musí osoba podepisující dokument vlastní rukou uvést: „Jistota ve výši...“ (s částkou vypsanou slovy).

[Nahoru](#)